

ATELIER Energie Solaire

Solar Energy

WORKSHOP

180

Pièces / Parts
Teile / Stukken
Elementos
Pezzi



14

MODÈLES / MODELS
MODELEN / MODELLE
MODELOS / MODELLI



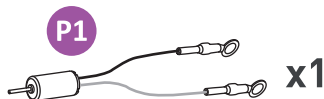
Sonnenergie
Zonne-energie
Energía solar
Energia solare

8+

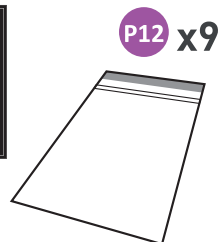
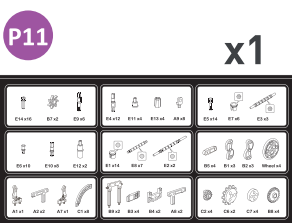
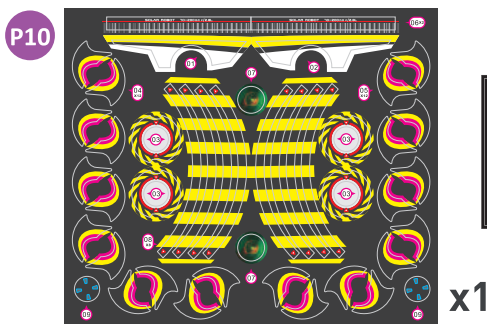
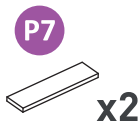
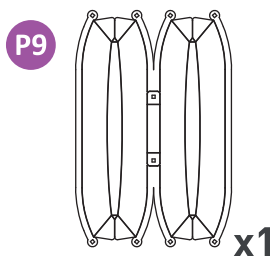


Buki
France
SCIENCES

CONTENU - CONTENTS - INHALT INHOUD - CONTENIDO - CONTENUTO



FR NE PAS BRANCHER A UNE PRISE ELECTRIQUE
EN DO NOT CONNECT TO THE MAINS
DE NICHT AN EINE STECKDOSE ANSCHLIESSEN
NL NIET OP EEN STOPCONTACT AANSluiten
ES NO CONECTAR A UNA TOMA DE CORRIENTE
IT NON COLLEGARE A UNA PRESA ELETTRICA



FR
P1: Moteur
P2: Panneau solaire
P3: Engrenage (Jaune)
P4: Barre avec engrenage
P5: Engrenage (Rouge)
P6: Engrenage (Vert)
P7: Revêtement
P8: Barre ronde
P9: Bateau
P10: Autocollants
P11: Etiquettes
P12: Sachets

EN
P1: Motor
P2: Solar panel
P3: Gear (yellow)
P4: Gear with shaft
P5: Gear (red)
P6: Gear (green)
P7: Facing
P8: Round shaft
P9: Boat
P10: Stickers
P11: Labels
P12: Bags

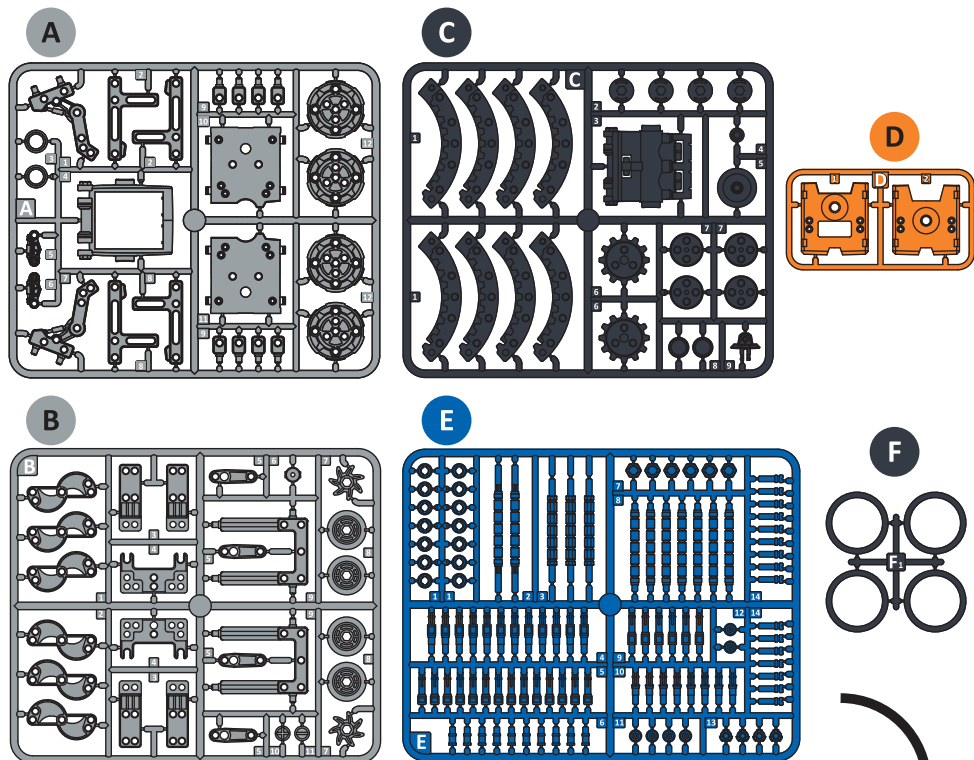
DE
P1: Motor
P2: Solarplatte
P3: Getriebe (gelb)
P4: Stange mit Getriebe
P5: Getriebe (rot)
P6: Getriebe (grün)
P7: Auflage
P8: Runde Stange
P9: Boot
P10: Aufkleber
P11: Etiketten
P12: Tüten

NL
P1: Motor
P2: Zonnepaneel
P3: Raderwerk (Geel)
P4: Staaf met tandwiel
P5: Raderwerk (Rood)
P6: Raderwerk (Groen)
P7: Bekleding
P8: Ronde staaf
P9: Boot
P10: Stickers
P11: Etiketten
P12: Zakjes

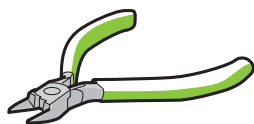
ES
P1: Motor eléctrico
P2: Panel fotovoltaico
P3: Engranaje (amarillo)
P4: Eje con engranaje
P5: Engranaje (rojo)
P6: Engranaje (verde)
P7: Revestimiento de gomaespuma
P8: Barra redonda
P9: Barco
P10: Pegatinas
P11: Etiquetas
P12: Bolsitas

IT
P1: Motore
P2: Pannello solare
P3: Ingranaggio (Giallo)
P4: Barra con ingranaggio
P5: Ingranaggio (Rosso)
P6: Ingranaggio (Verde)
P7: Rivestimento
P8: Barra tonda
P9: Barca
P10: Autoadesivi
P11: Etichette
P12: Sacchetti

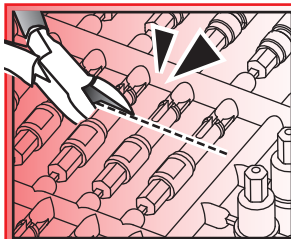
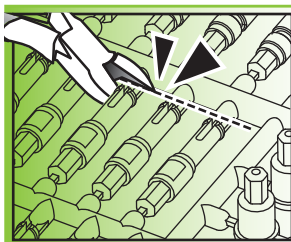
PIÈCES À DÉTACHER - PARTS TO DETACH
BAUTEILE - LOS TE MAKEN STUKKEN
ELEMENTOS A RETIRAR DE LA PLANTILLA
PEZZI DA STACCARE



Il te faut
You will need
Des brauchst
Wat heb je nodig?
Material necesario
Servono



Pince coupante
Pliers
Kneifzange
Pince coupante
Alicates de corte
Tenaglie

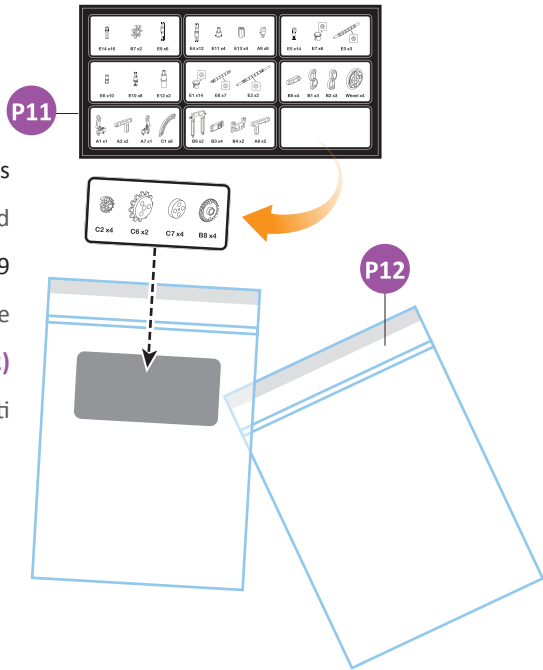


- FR** Sois sûr de découper correctement les pièces E.
- EN** Take care to detach the parts E correctly.
- DE** Schneide die Bauteile sehr aufmerksam aus, damit alles richtig ist.
- NL** Zorg ervoor dat je de onderdelen E netjes uitknipt.
- ES** Asegúrate de cortar correctamente los elementos de la plantilla E.
- IT** Assicurati di tagliare correttamente i pezzi E.

AVANT L'ASSEMBLAGE - BEFORE ASSEMBLY VOR DEM ZUSAMMENBAU - ALVORENS TE BEGINNEN INSTRUCCIONES PREVIAS AL ENSAMBLAJE PRIMA DELL'ASSEMBLAGGIO

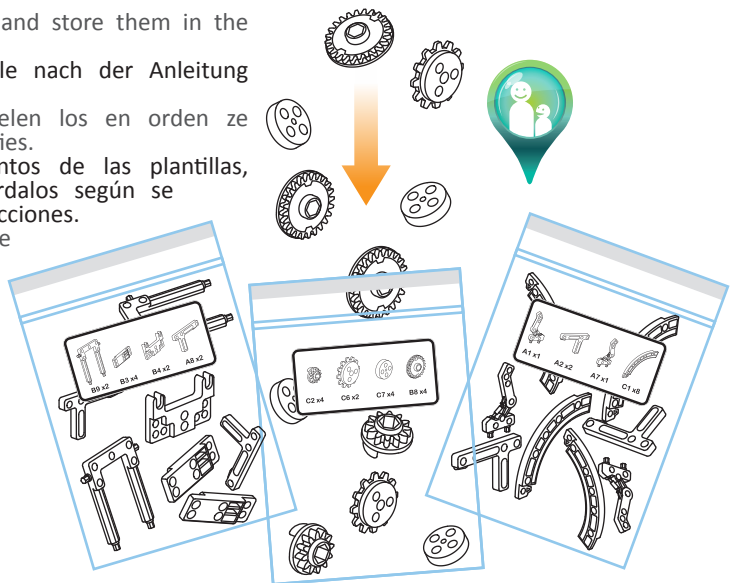
1

- FR** Place les étiquettes (P11) sur les 9 sachets (P12) fournis.
- EN** Place the labels (P11) on the 9 bags provided (P12).
- DE** Klebe die Etiketten (P11) auf die 9 Plastiktüten (P12).
- NL** Leg de etiketten (P11) op de 9 bijhorende zakjes (P12).
- ES** Pon las etiquetas (P11) en las 9 bolsitas (P12) suministradas.
- IT** Posiziona le etichette (P11) sui 9 sacchetti (P12) forniti.



2

- FR** Détache les pièces et range-les en suivant les instructions.
- EN** Detach the parts and store them in the appropriate bags.
- DE** Ordne die Bauteile nach der Anleitung hinein.
- NL** Maak de onderdelen los en orden ze volgens de instructies.
- ES** Retira los elementos de las plantillas, clasificalos y guárdalos según se indica en las instrucciones.
- IT** Stacca i pezzi e tienili da parte seguendo le istruzioni.



CONSEILS - TIPS - HINWEISE TIPS - CONSEJOS - CONSIGLI



A



B



C

- FR** A - Ce logo te conseille de demander l'aide d'un adulte pour réussir une étape.
B - Ce logo attire ton attention sur une étape ou une information importante à ne pas louper.
C - Ce logo t'indique l'endroit où tu dois appliquer les autocollants.

- EN** A - This logo advises you to ask an adult for help to complete a step.
B - This logo draws your attention to an important step or piece of information that must be followed.
C - This logo shows where to apply the stickers.

- DE** A - Dieses Logo zeigt dir, wenn du für einen Schritt einen Erwachsenen um Hilfe bitten solltest.
B - Dieses Logo macht dich auf einen Schritt oder eine wichtige Information aufmerksam, die unbedingt zu beachten ist.
C - Dieses Logo markiert, wo die Aufkleber anzubringen sind.

- NL** A - Dit logo betekent dat je best hulp vraagt van een volwassene om een fase af te werken.
B - Dit logo vestigt je aandacht erop dat een fase of informatie belangrijk is en je die zeker niet mag overslaan.
C - Dit logo geeft de plaats aan waar je de stickers moet klevén.

- ES** A - Este pictograma te aconseja solicitar la asistencia de un adulto a fin de poder completar con éxito un determinado paso del ensamblaje.
B - Este pictograma sirve para reclamar tu atención acerca de un paso o cierta información importante que no debes saltarte.
C - Este pictograma te indica dónde debes colocar las pegatinas.

- IT** A - Questo simbolo ti consiglia di chiedere l'aiuto ad un adulto per portare a termine una fase.
B - Questo simbolo attira la tua attenzione su una fase o un'informazione importante che non deve essere saltata o ignorata.
C - Questo simbolo ti indica il punto dove devi applicare gli autoadesivi.

**NIVEAU
LEVEL
STUFE
NIVEAU
NIVEL
LIVELLO**



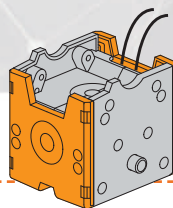
**FACILE / EASY / LEICHT
MAKKELIJK / FÁCIL / FACILE**



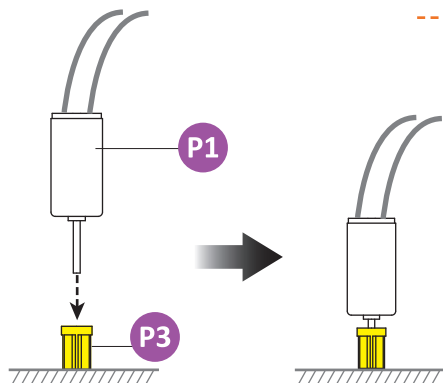
**DIFFICILE / HARD / SCHWER
MOEILIJK / DIFÍCIL / DIFFICILE**

A

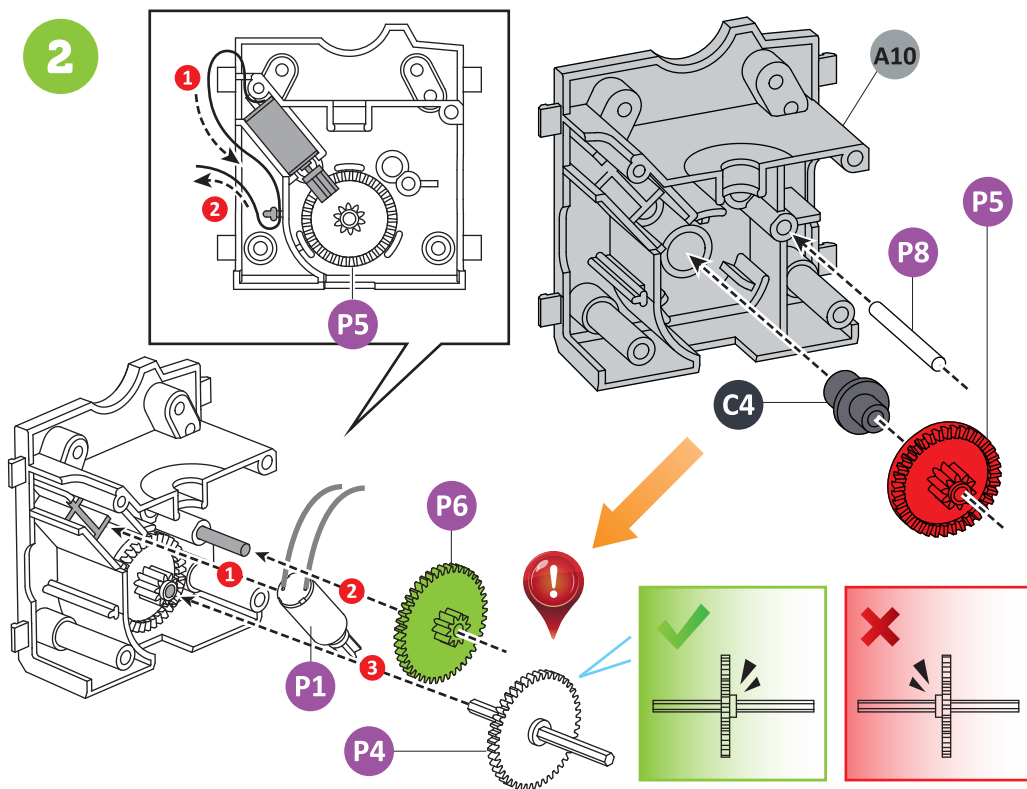
LE MOTEUR - THE MOTOR DER MOTOR - DE MOTOR MOTOR - IL MOTORE



1



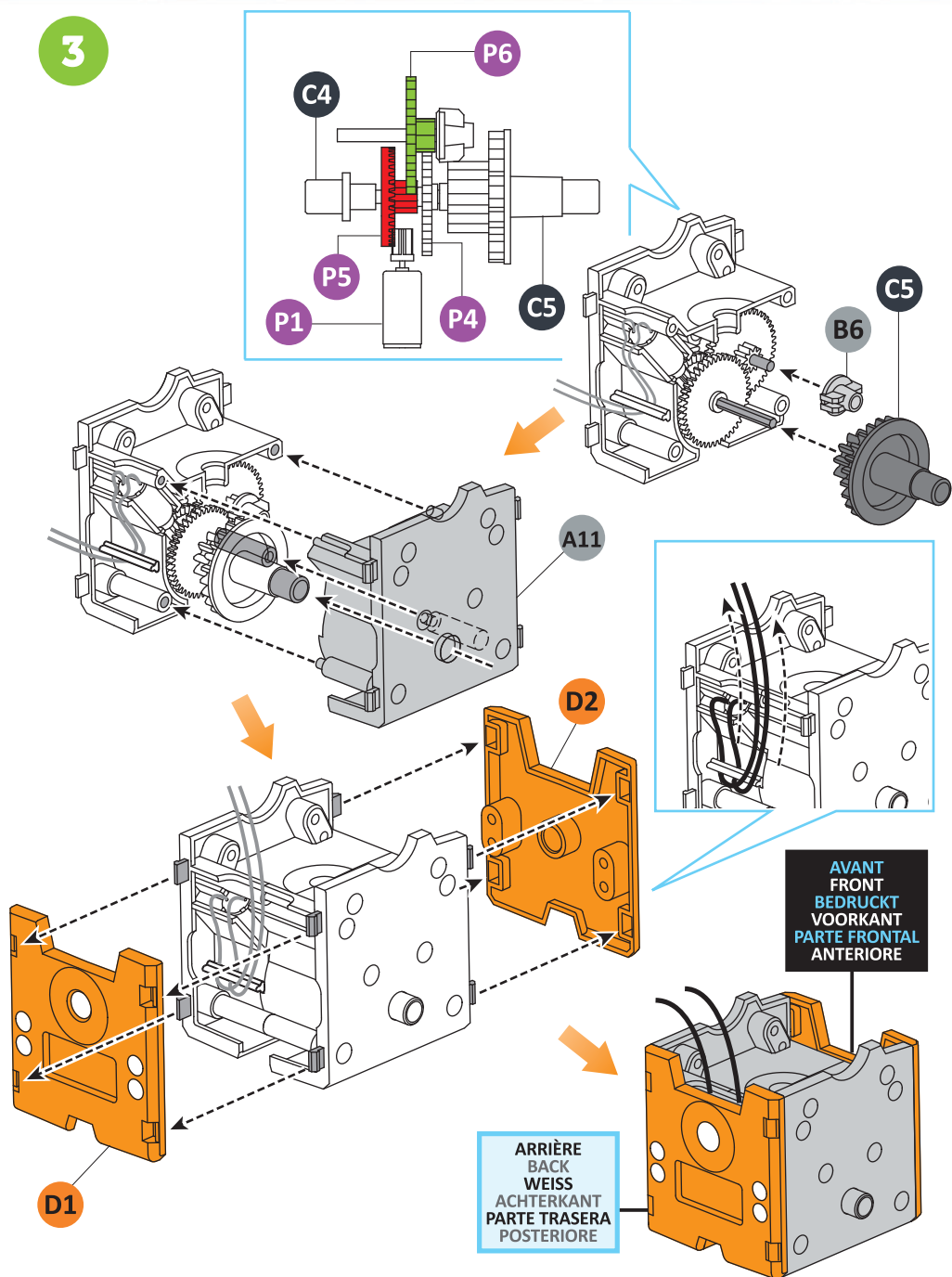
2



FR Attention au sens de montage.
EN Take care to assemble the right way round.
DE Beachte die Richtung für den Zusammenbau.

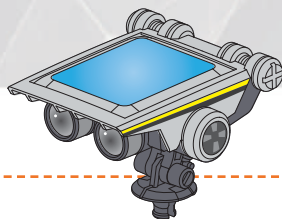
NL Let op de montagerichting.
ES Presta atención al sentido de montaje.
IT Attenzione al senso di montaggio.

3

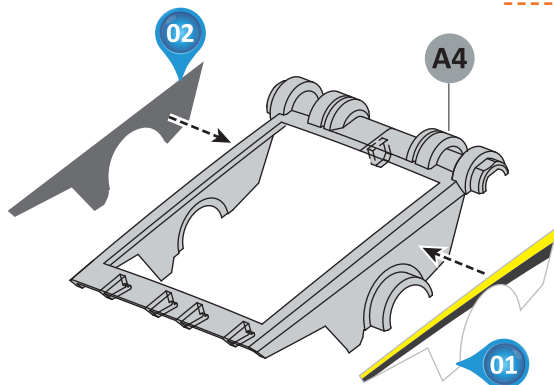


B

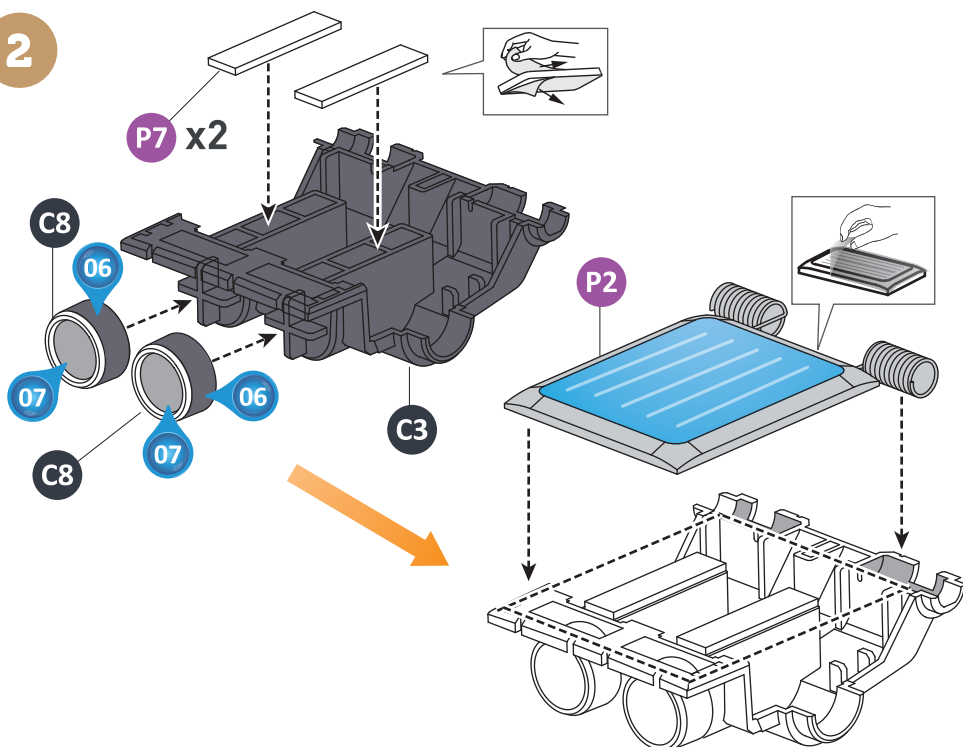
LA TÊTE - THE HEAD
DER KOPF - DE KOP
CABEZA - LA TESTA



1

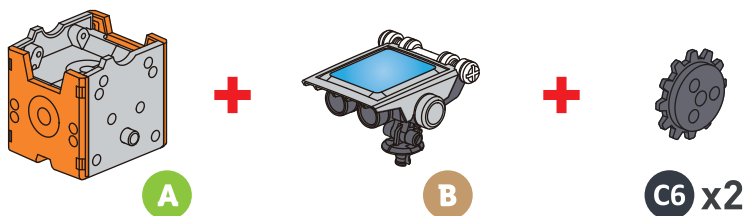


2

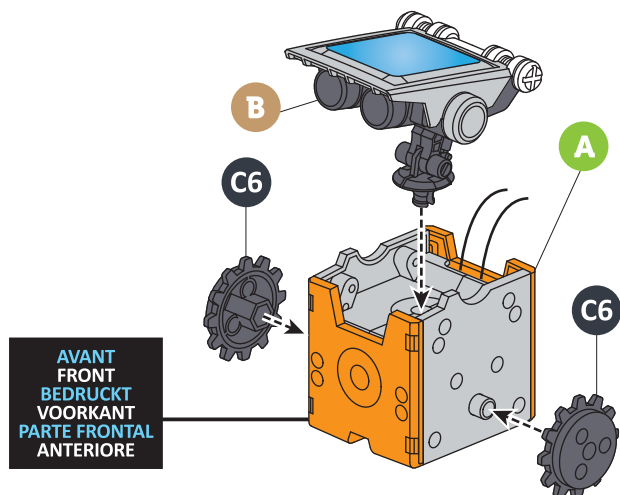


TEST

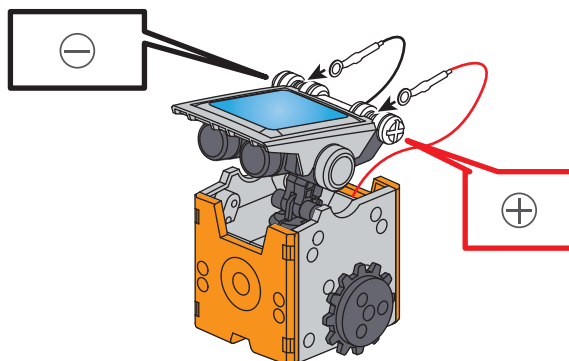
IL TE FAUT / YOU WILL NEED / DES BRAUCHST
WAT HEB JE NODIG? / NECESITAS / FALLO TU :

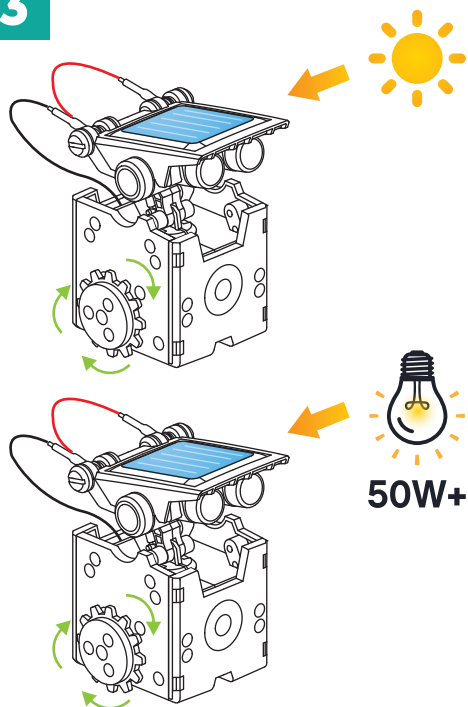


1



2





FR Teste le moteur et la tête à la lumière directe du Soleil ou avec une ampoule halogène puissante (50W et plus).

EN Test the motor and the head in direct sunlight or with a powerful halogen bulb (50W or more).

DE Teste den Motor und den Kopf im direkten Sonnenlicht oder mit einer hellen Halogenleuchte (mindestens 50 Watt).

NL Test de motor en de kop in het zonlicht of met een krachtige halogeenvlamp (50W en meer).

ES Comprueba el funcionamiento del motor y del panel fotovoltaico de la cabeza colocando el robot bajo la luz directa del sol o de una bombilla halógena potente (50 W o más).

IT Testa il motore e la testa alla luce diretta del Sole o con una lampada alogena potente (uguale o superiore a 50 W).

PROBLEMES ? - PROBLEMS? - PROBLEME? PROBLEMEN? - ¿ALGÚN PROBLEMA? - PROBLEMI?

FR Si C6 ne tourne pas, démontez le moteur et recommencez le montage page 6.

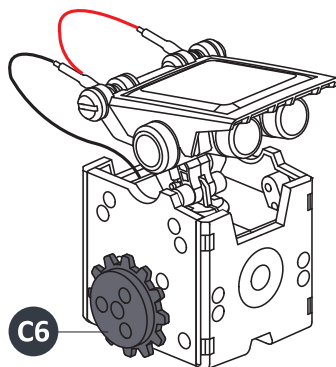
EN If C6 does not turn, disassemble the motor and restart the assembly from page 6.

DE Wenn C6 sich nicht dreht, nimm den Motor wieder auseinander und baue ihn erneut zusammen, Seite 6.

NL Als C6 niet draait, demonteer dan de motor en doe de montage van bladzijde 6 over.

ES Si elemento C6 no gira, desmonta el motor y reinicia el ensamblaje desde la página 6.

IT Se C6 non gira, smonta il motore e ricomincia il montaggio da pagina 6.



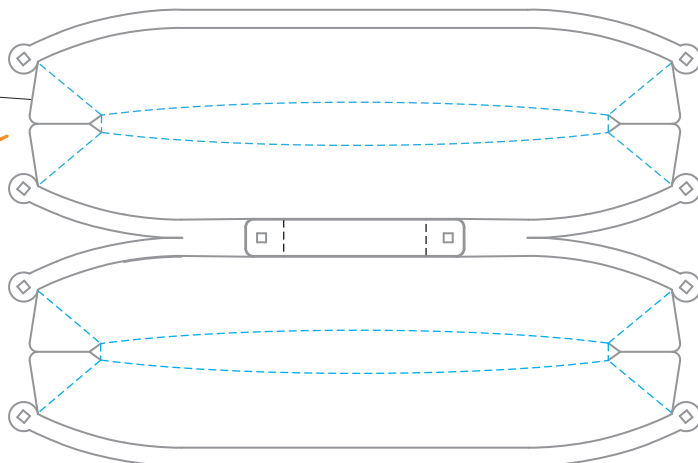


LE BATEAU - THE BOAT DAS BOOT - DE BOOT BARCO - LA BARCA

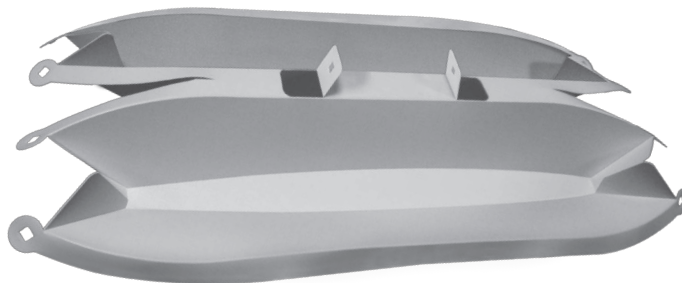
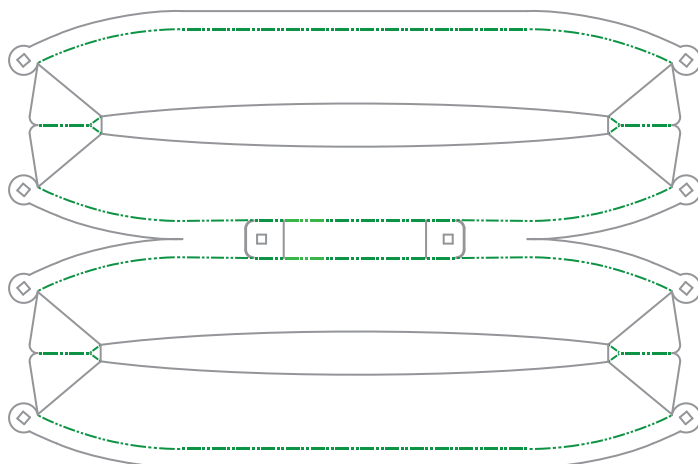


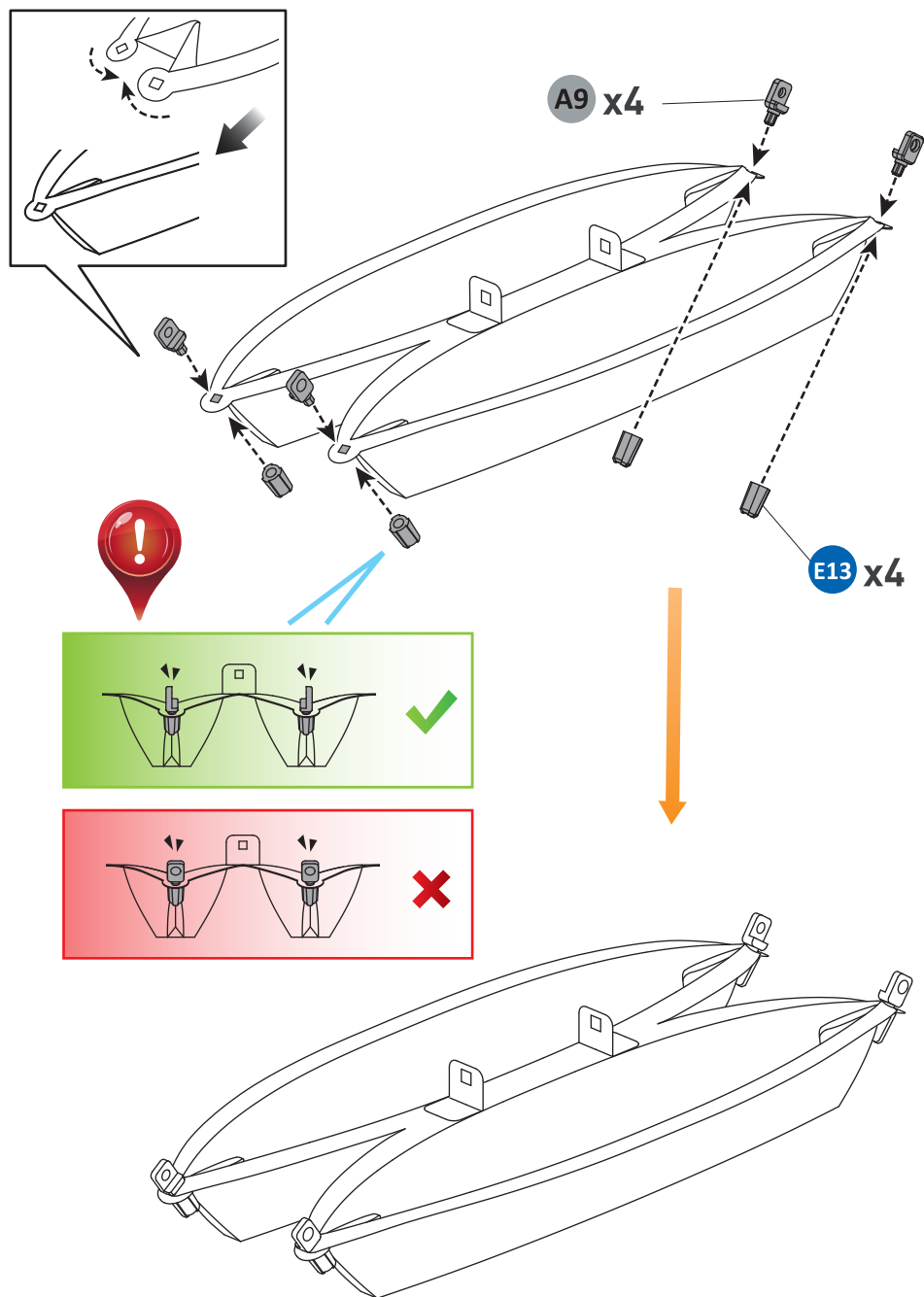
P9

Pli Vallée
Valley fold
Talfaltung
Dalvouw
Pliegue hacia dentro
Piegatura Valle



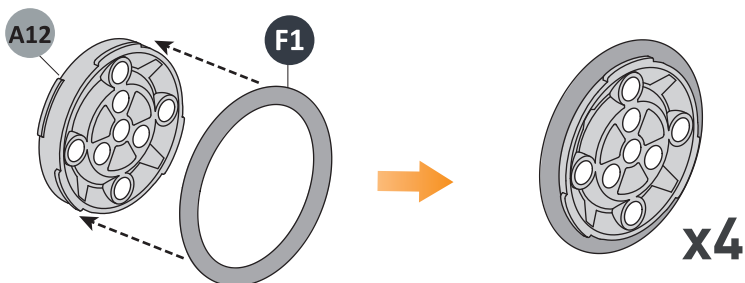
Pli Montagne
Mountain fold
Bergfaltung
Bergvouw
Pliegue hacia fuera
Piegatura Montagna



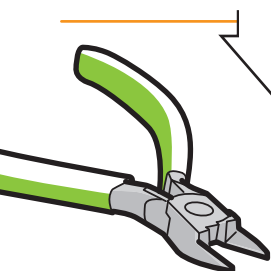
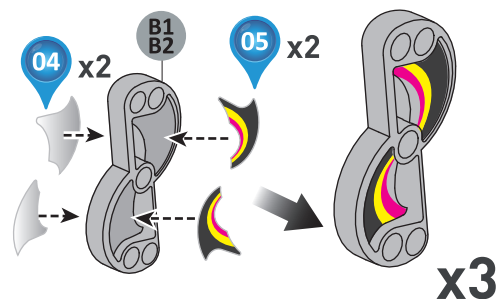
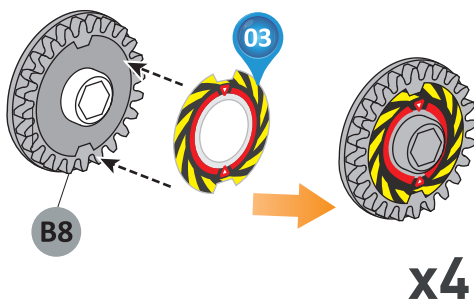
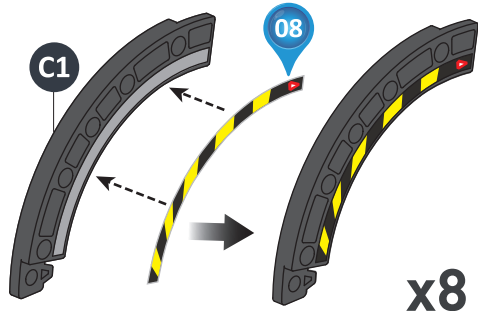
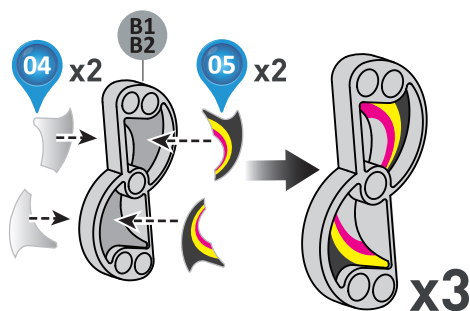


D

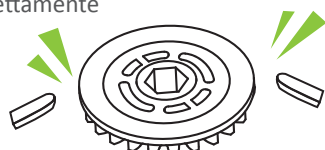
LES ROUES - THE WHEELS DIE RÄDER - DE WIELEN RUEDAS - LE RUOTE



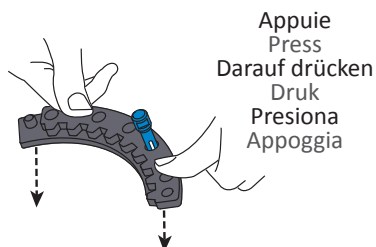
AUTOCOLLANTS - STICKERS - AUFKLEBER STICKERS - PEGATINAS - AUTOADESIVI



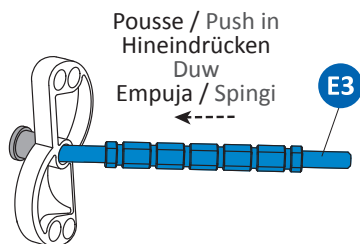
- FR Découpez proprement
- EN Cut out carefully
- DE Akkurat ausschneiden
- NL Snij netjes uit
- ES Recorta bien
- IT Tagliare correttamente



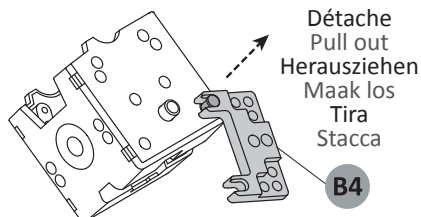
PROBLEMES ? - PROBLEMS? PROBLEME? - PROBLEMEN? ¿ALGÚN PROBLEMA? - PROBLEMI?



Appuie
Press
Darauf drücken
Druk
Presiona
Appoggia



Pousse / Push in
Hineindrücken
Duw
Empuja / Spingi



Détache
Pull out
Herausziehen
Maak los
Tira
Stacca

COMMENT JOUER - HOW TO PLAY SPIELEN - HOE SPEEL JE ERMEET CÓMO JUGAR - COME GIOCARE

A l'extérieur Outdoor Draußen Buiten En exteriores All'esterno	Soleil Sun Sonne Zon Sol Sole	Nuages Clouds Wolken Wolken Nubes Nuvole	Zone ombragée Shade Schatten Schaduwzone Zonas a la sombra Zone d'ombra
A l'intérieur Indoors Drinnen Binnen En interiores All'interno	Ampoule halogène Halogen bulb Helle Halogenleuchte Halogeenlamp Bombilla halógena Lampadina alogena	Ampoule fluocompacte Compact fluorescent bulb Kompaktleuchtstofflampe Compacte fluorescentielamp Bombilla fluorescente compacta Lampadina fluorescente compatta	Ampoule LED LED bulb LED-Lampe Ledlamp Bombilla tipo LED Lampadina a LED
	50W+ 		

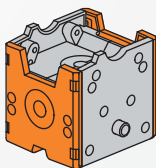


1

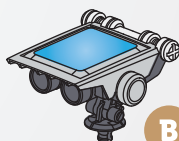
ROBOT-À-ROUES WHEEL-BOT ROBOTER AUF RÄDERN ROBOT-OP-WIELEN ROBOT CON RUEDAS ROBOT-CON-RUOTE



IL TE FAUT
YOU WILL NEED
DES BRAUCHST
WAT HEB JE NODIG?
NECESITAS
FALLO TU:



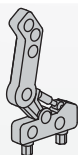
A



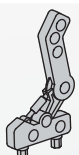
B



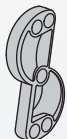
D x4



A1 x1



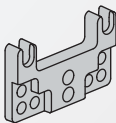
A7 x1



B1 x3



B2 x3



B4 x2



C6 x2



C1 x8



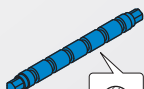
E6 x4



E14 x14



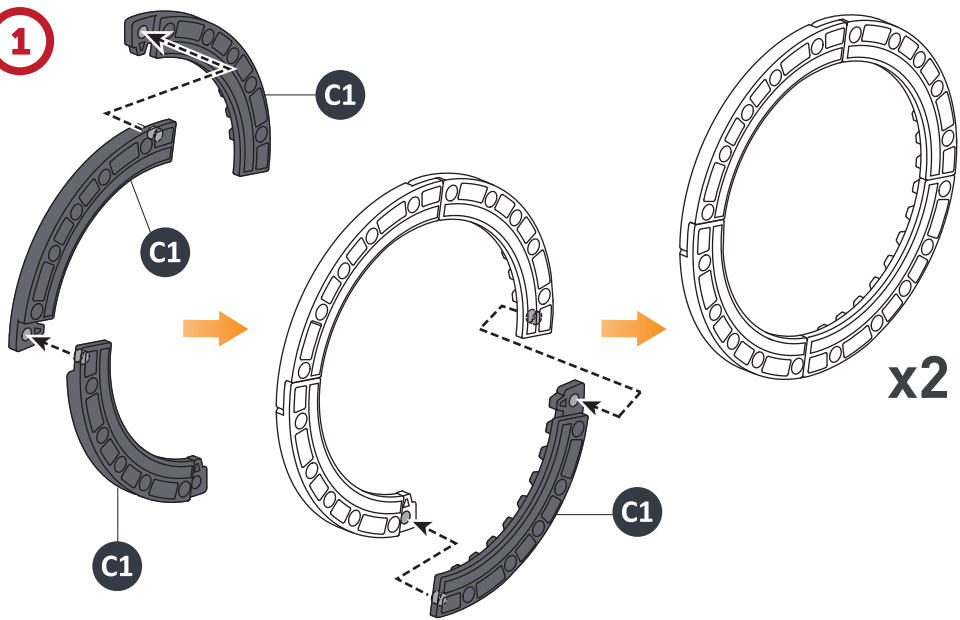
E10 x2

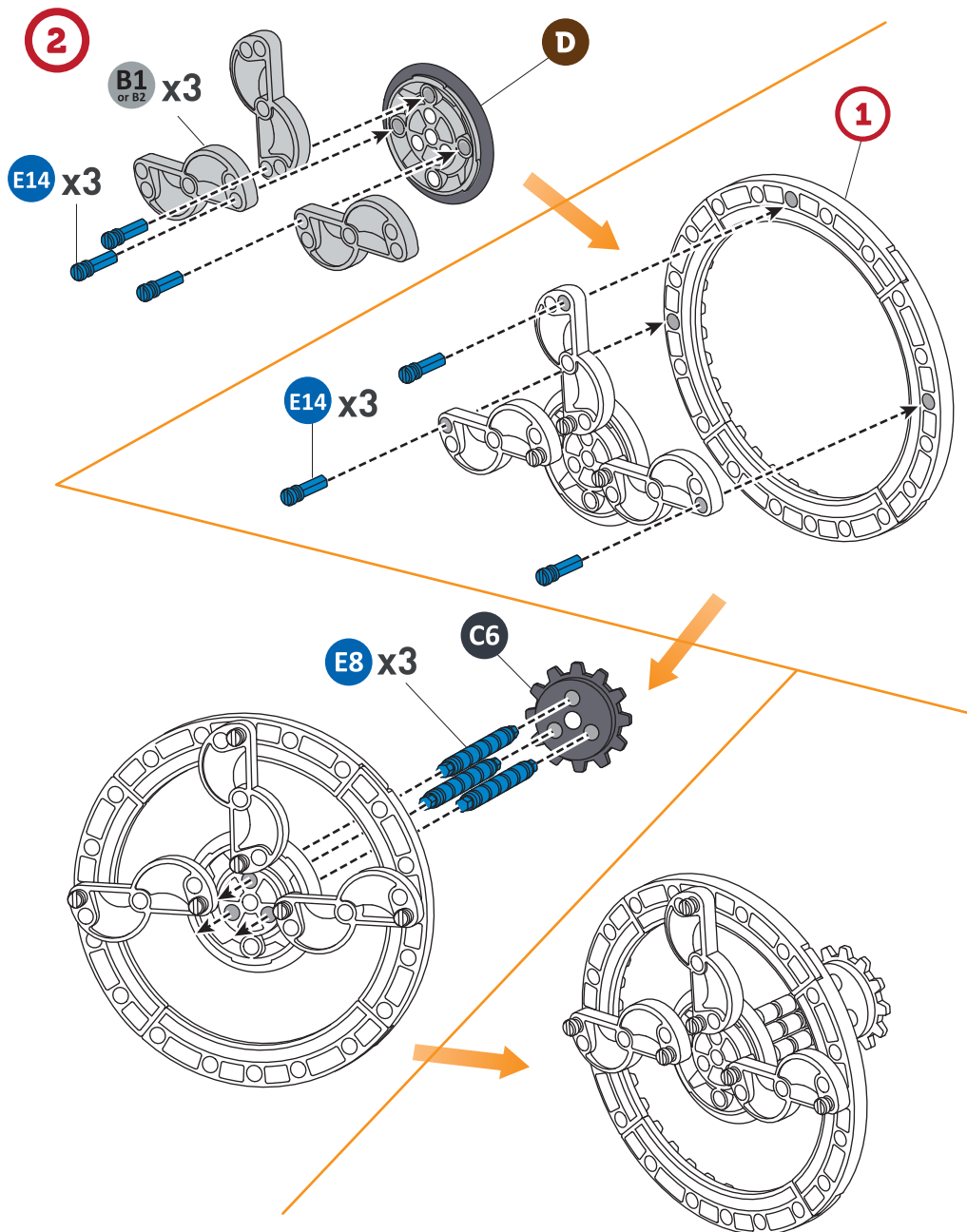


E8 x6

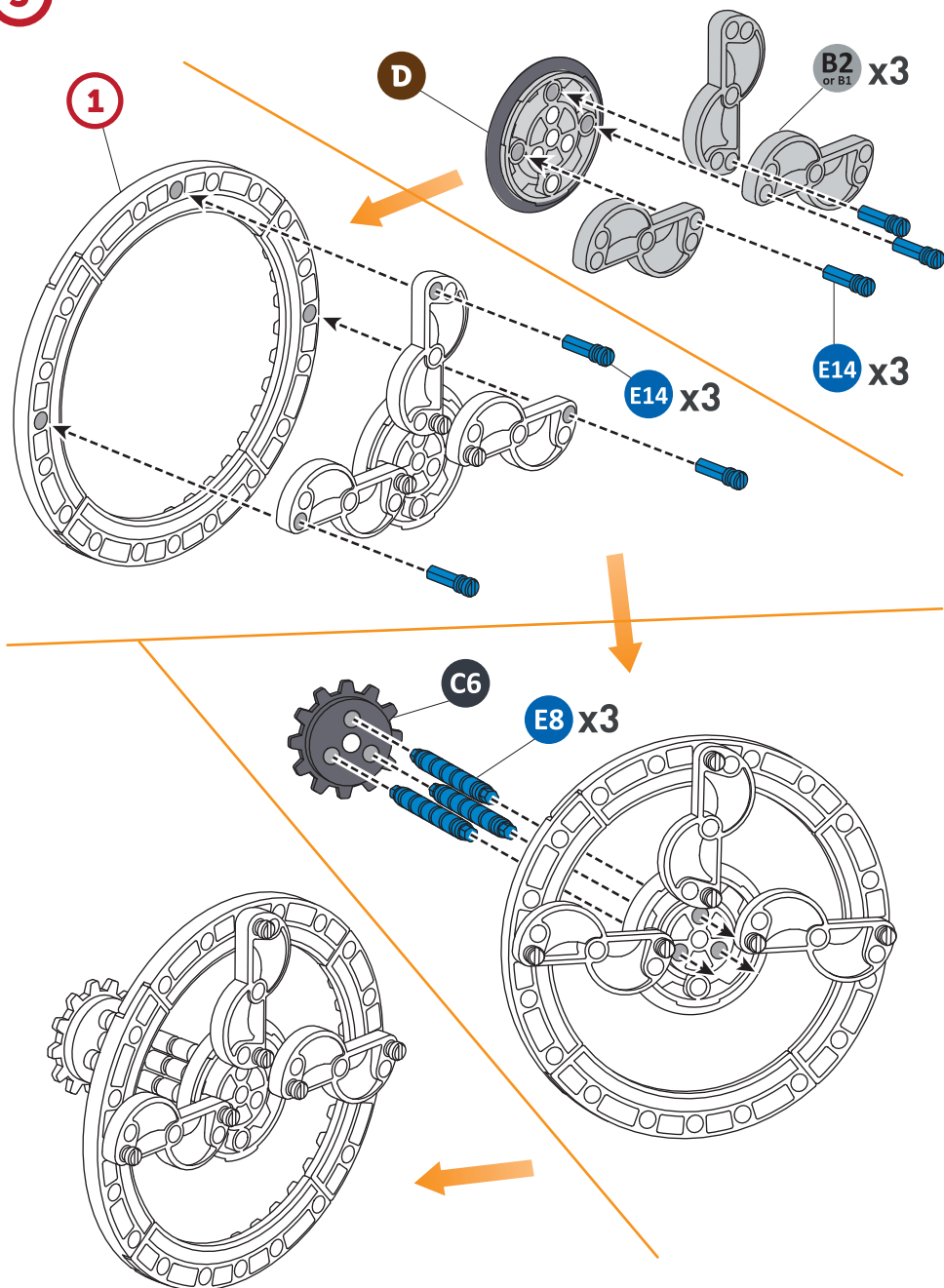


1





3

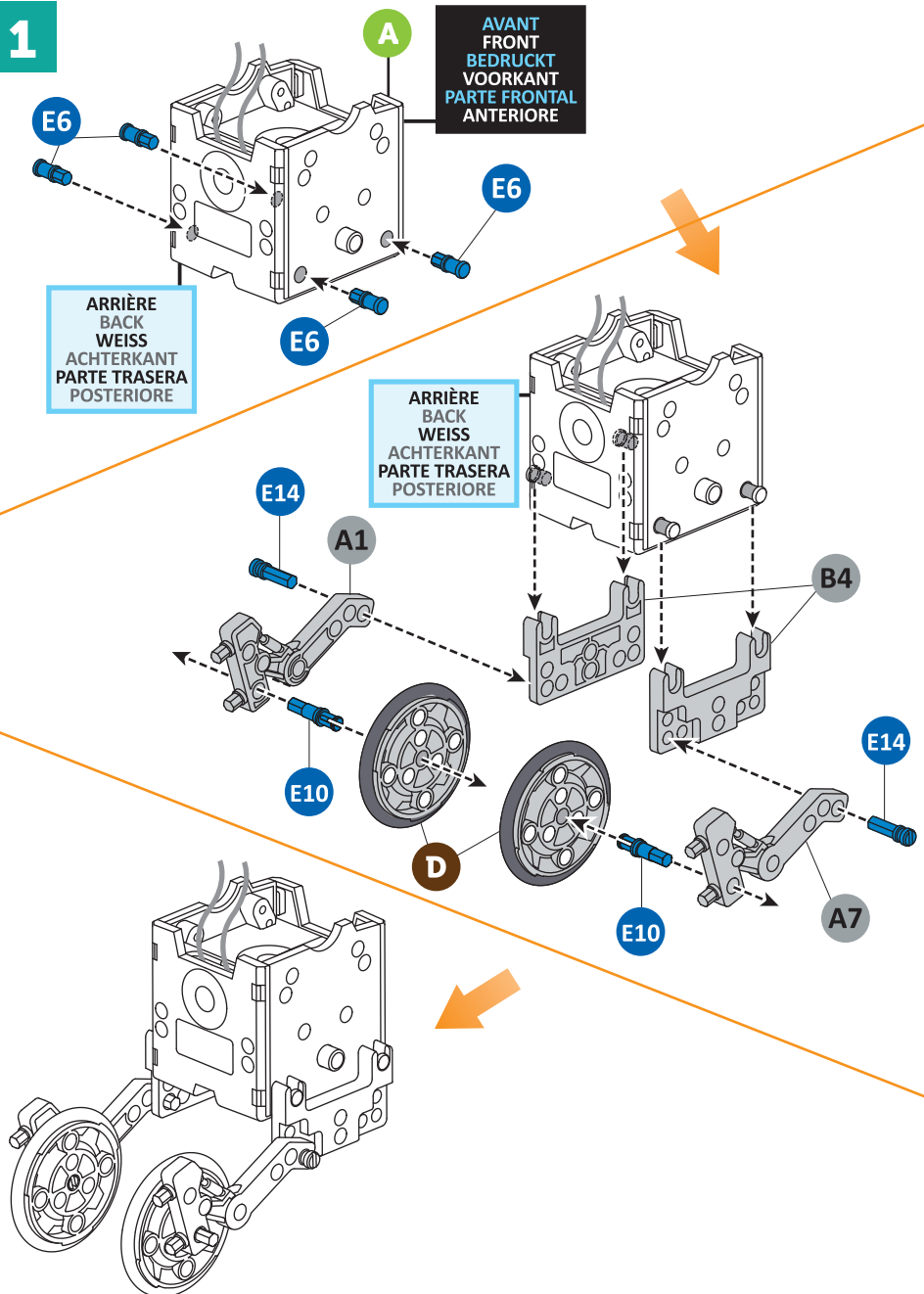


1

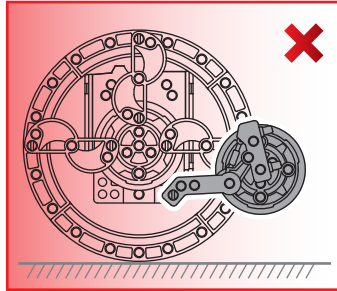
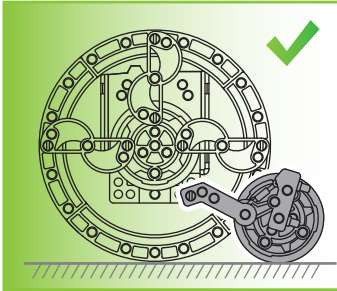
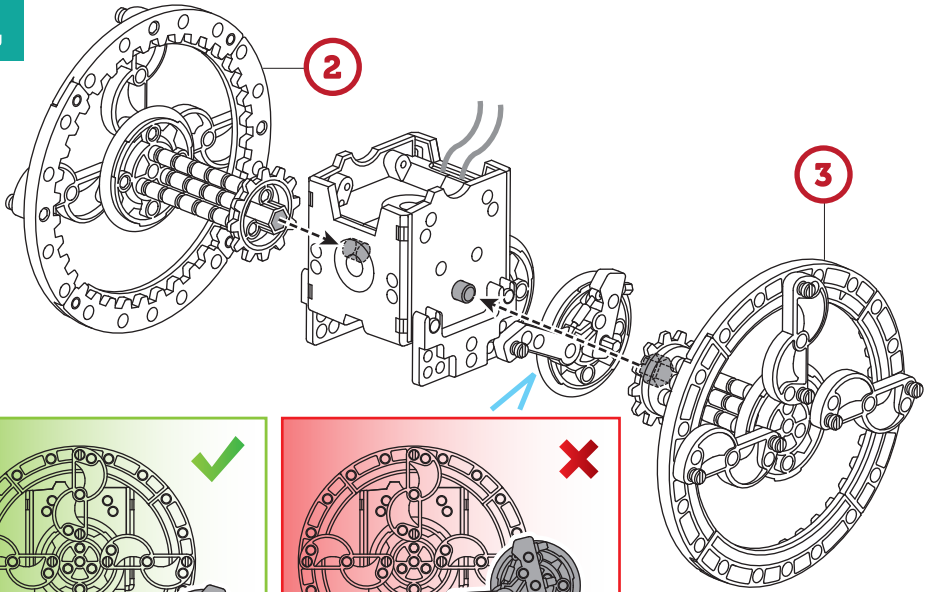
AVANT
FRONT
BEDRUCKT
VOORKANT
PARTE FRONTAL
ANTERIORE

ARRIÈRE
BACK
WEISS
ACHTERKANT
PARTE TRASERA
POSTERIORE

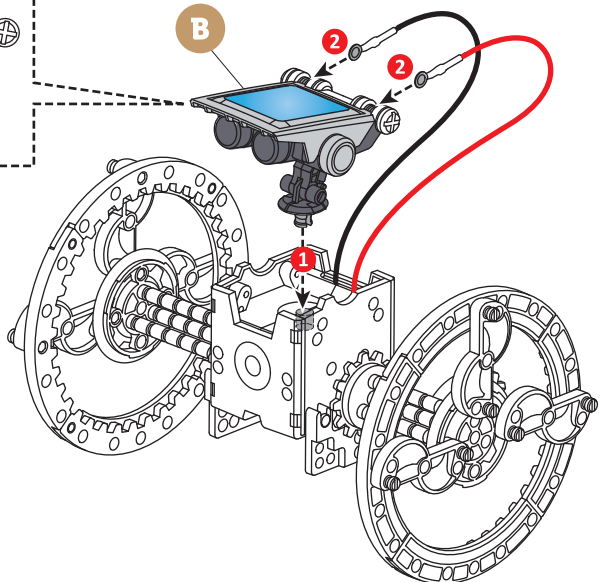
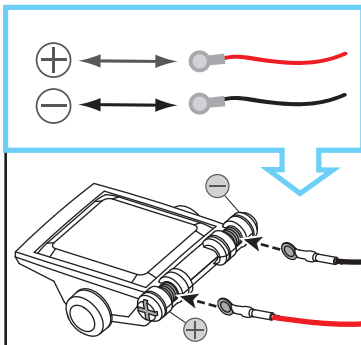
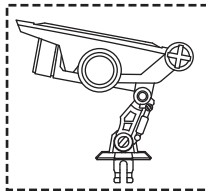
ARRIÈRE
BACK
WEISS
ACHTERKANT
PARTE TRASERA
POSTERIORE



2

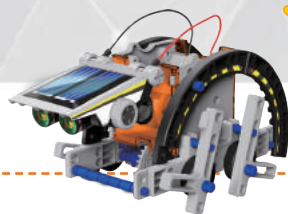


3

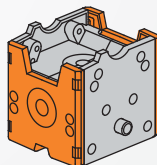


2

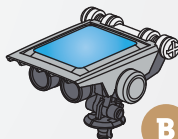
ROBOT-TORTUE
TURTLE-BOT
ROBOTER-SCHILDKRÖTE
ROBOTSCHILDPAD
TORTUGA ROBOTICA
ROBOT-TARTARUGA



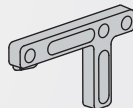
IL TE FAUT
YOU WILL NEED
DES BRAUCHST
WAT HEB JE NODIG?
NECESITAS
FALLO TU:



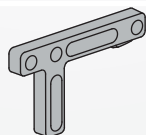
A



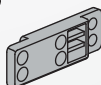
B



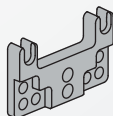
A2 x2



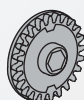
A8 x2



B3 x4



B4 x2



B8 x3



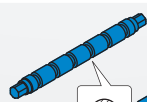
C1 x4



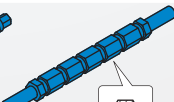
C2 x1



C7 x4



E8 x5



E3 x2



E6 x4



E14 x2



E5 x4



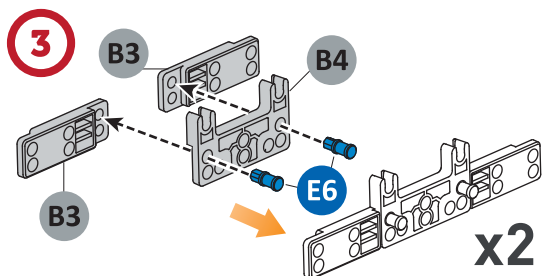
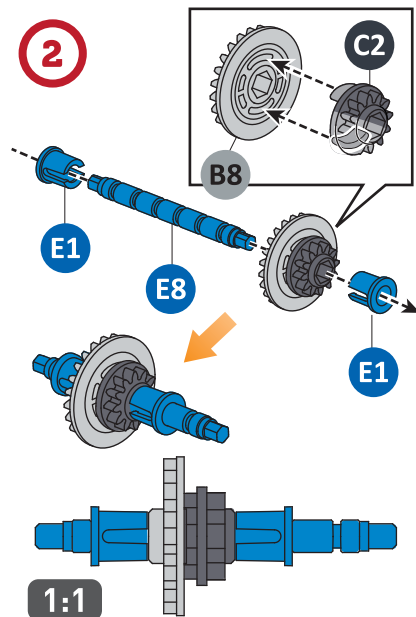
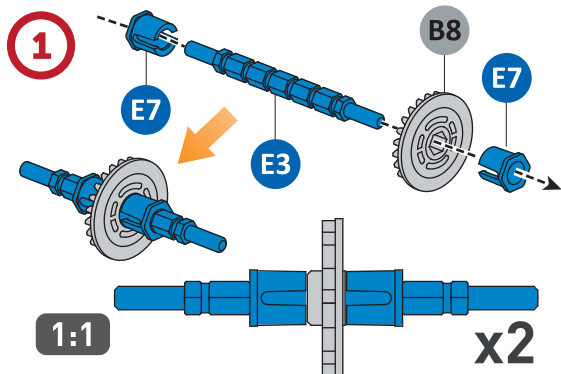
E4 x7



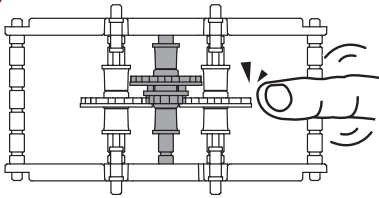
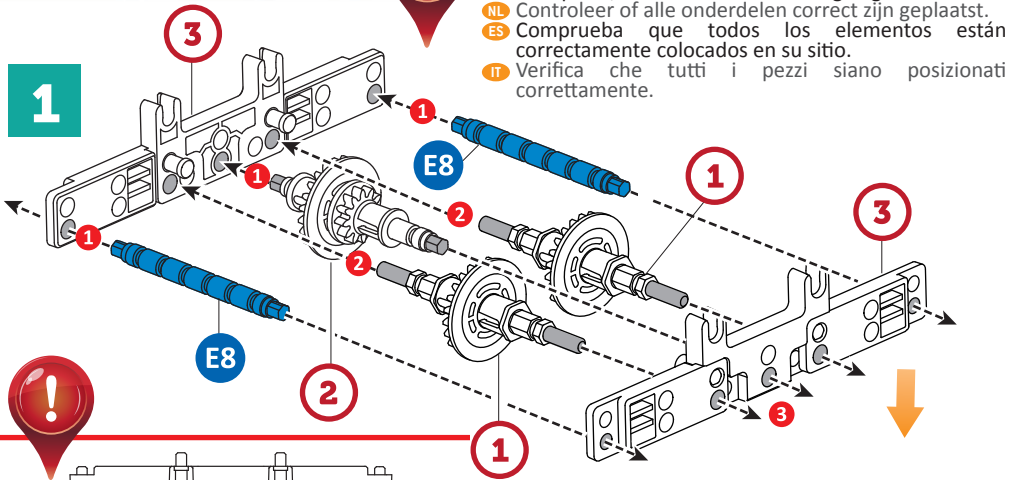
E7 x4



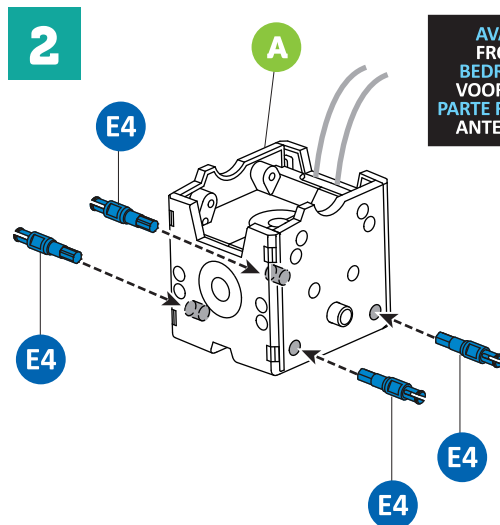
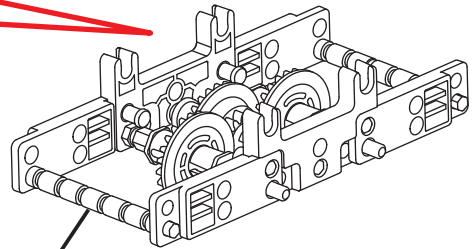
E1 x2



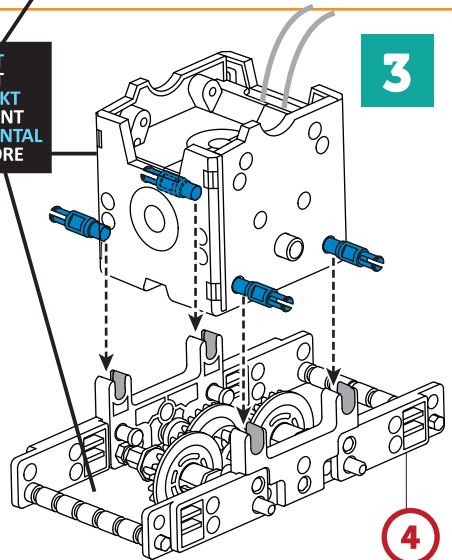
- FR** Vérifie que toutes les pièces sont correctement positionnées.
EN Check that all the parts are correctly positioned.
DE Überprüfe, dass alle Bauteile richtig angeordnet sind.
NL Controleer of alle onderdelen correct zijn geplaatst.
ES Comprueba que todos los elementos están correctamente colocados en su sitio.
IT Verifica che tutti i pezzi siano posizionati correttamente.

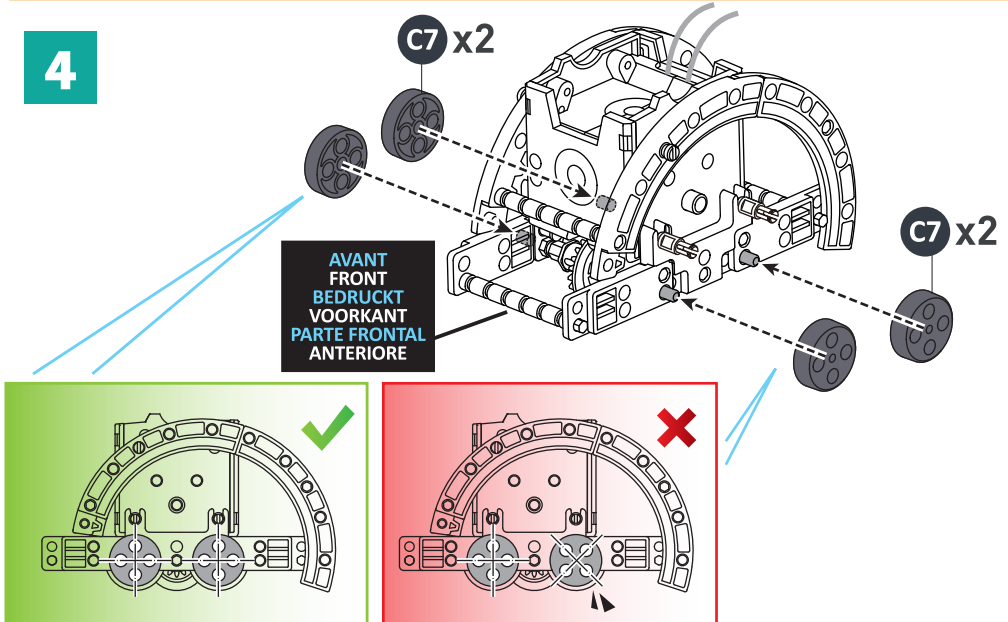
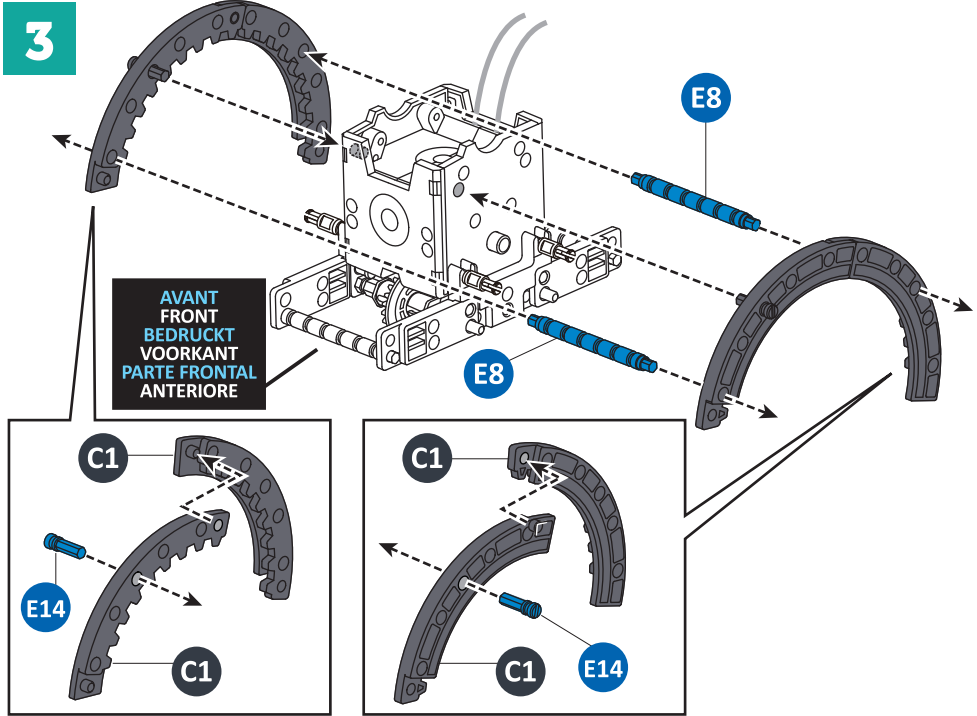


- FR** Vérifie les engrenages en les tournant doucement.
EN Check the gears by turning them gently
DE Prüfe die Getriebe, indem du sie vorsichtig drehst.
NL Controleer de tandwielen door ze zachtjes te laten draaien.
ES Comprueba los engranajes girándolos lentamente.
IT Verifica gli ingranaggi girandoli lentamente.



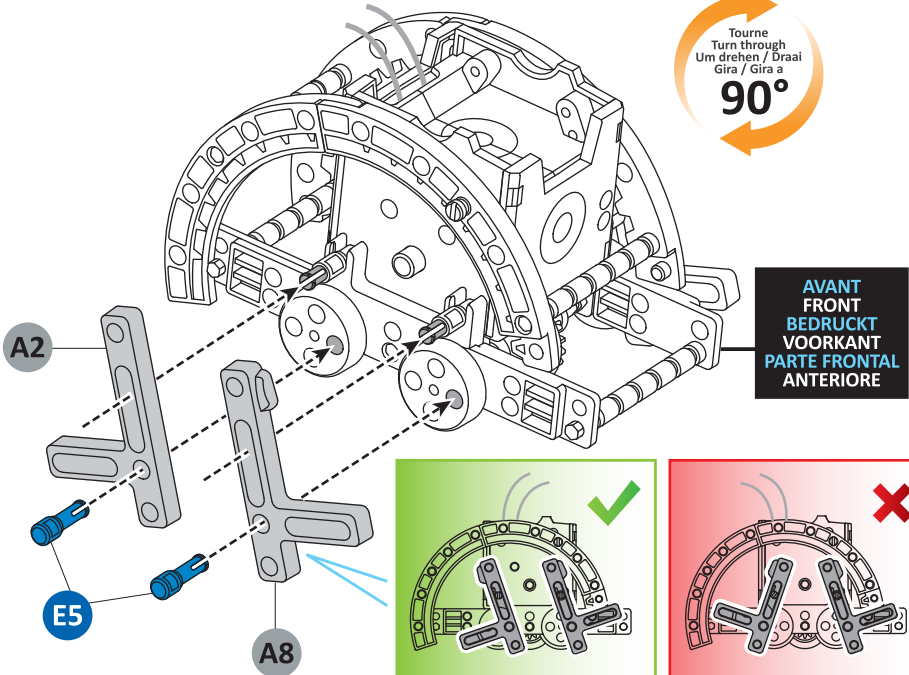
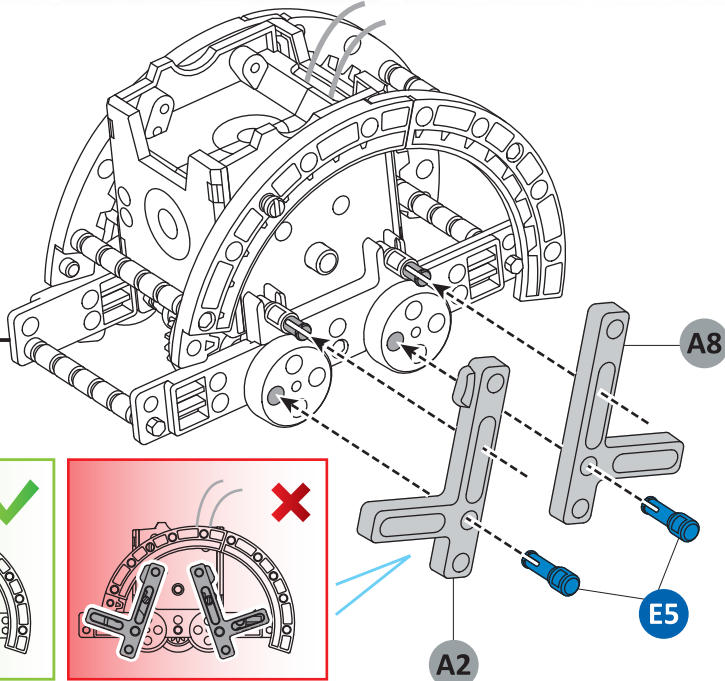
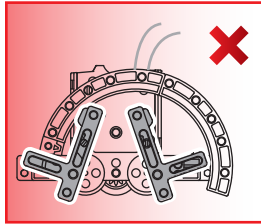
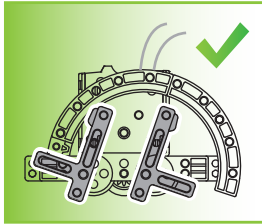
AVANT
FRONT
BEDRUKT
VOORKANT
PARTE FRONTAL
ANTERIORE



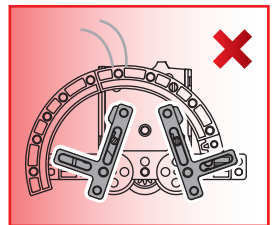
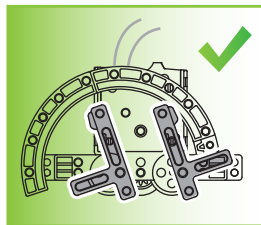


5

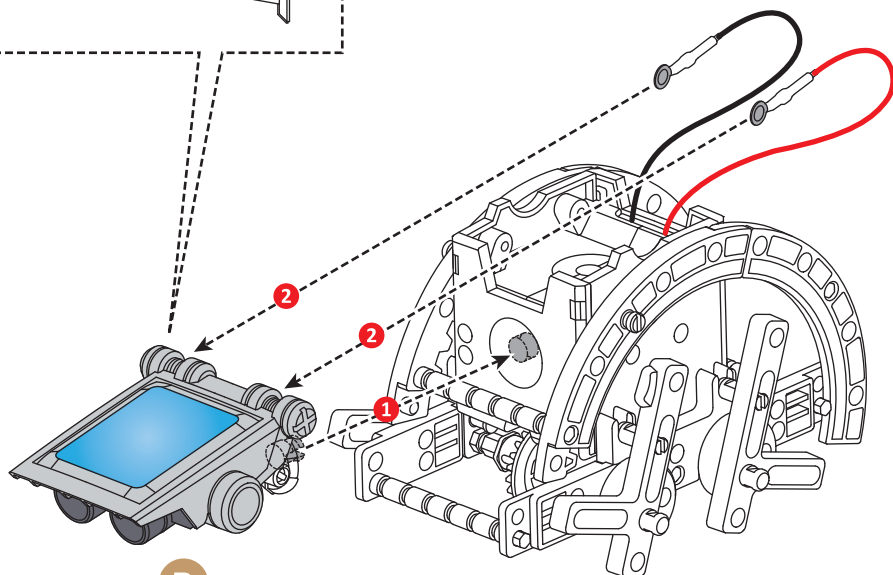
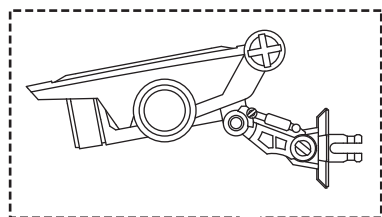
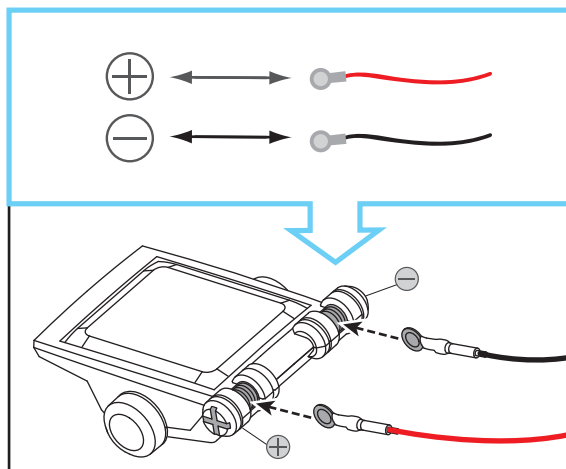
AVANT
FRONT
BEDRUCKT
VOORKANT
PARTE FRONTAL
ANTERIORE



AVANT
FRONT
BEDRUCKT
VOORKANT
PARTE FRONTAL
ANTERIORE



6



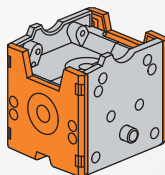
B

3

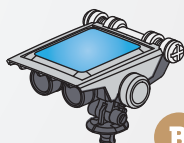
ROBOT-MARCHEUR WALKER-BOT ROBOTER-LÄUFER WANDELROBOT ROBOT CAMINANTE ROBOT-ESCURSIONISTA



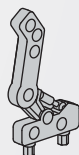
IL TE FAUT
YOU WILL NEED
DES BRAUCHST
WAT HEB JE NODIG?
NECESITAS
FALLO TU:



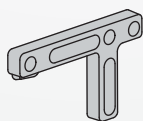
A



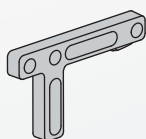
B



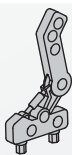
A1 x1



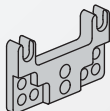
A2 x1



A8 x1



A7 x1



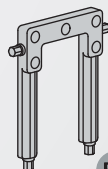
B4 x2



B5 x2



B8 x1



B9 x2



C7 x2



E6 x6



E14 x2



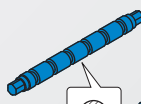
E5 x4



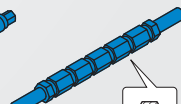
E4 x2



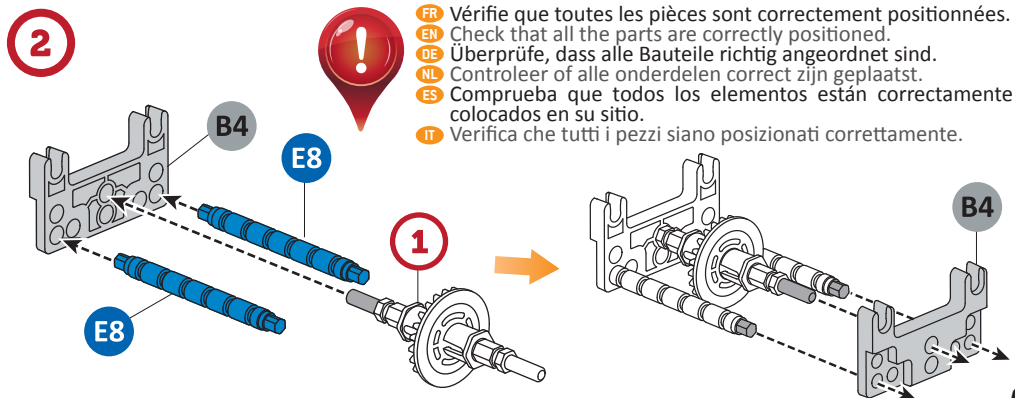
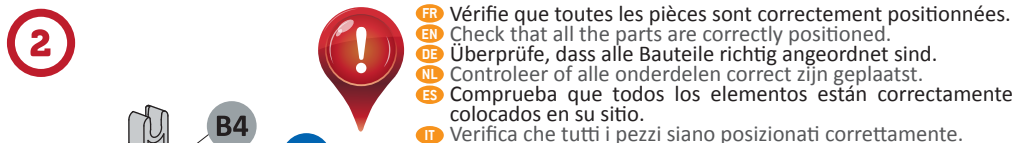
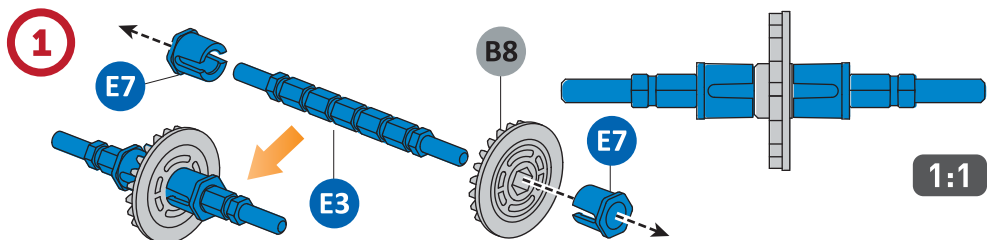
E7 x2

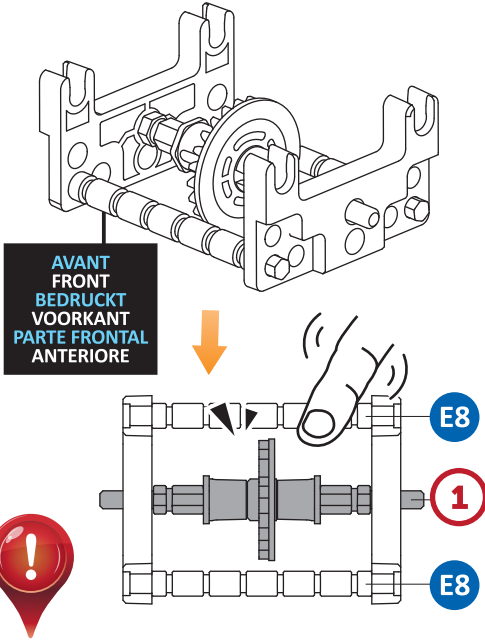


E8 x2



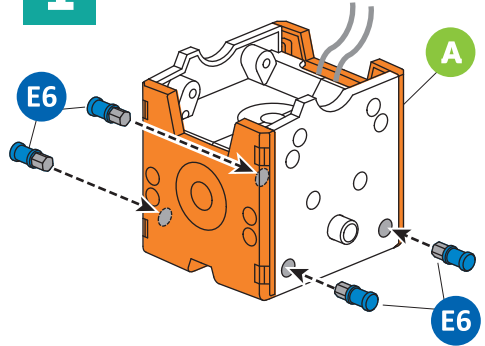
E3 x1



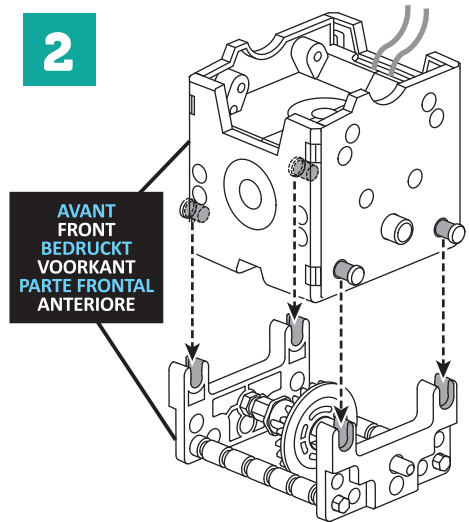


- FR Vérifie les engrenages en les tournant doucement.
EN Check the gears by turning them gently.
DE Prüfe die Getriebe, indem du sie vorsichtig drehst.
NL Controleer de tandwielen door ze zachtjes te laten draaien.
ES Comprueba los engranajes girándolos lentamente.
IT Verifica gli ingranaggi girandoli lentamente.

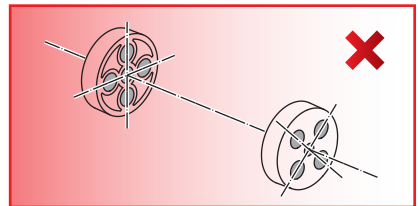
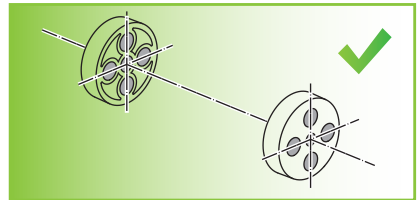
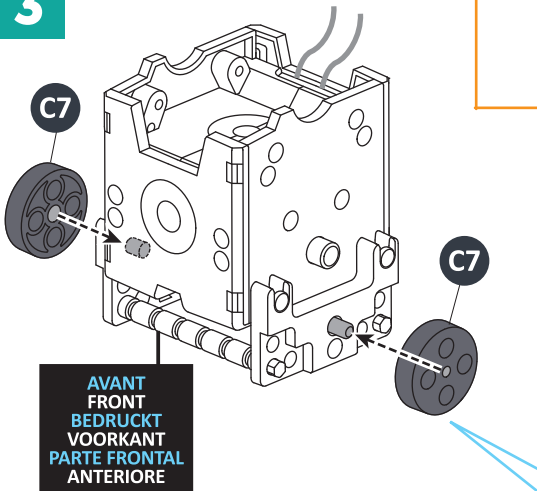
1



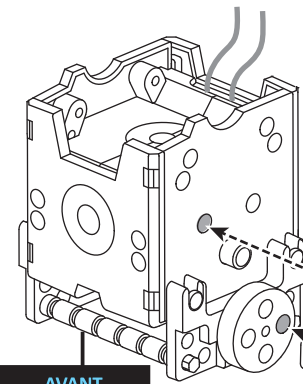
2



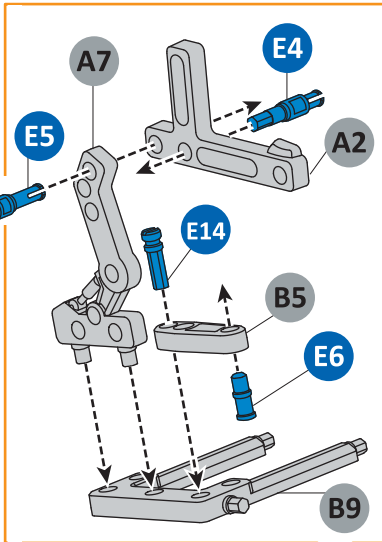
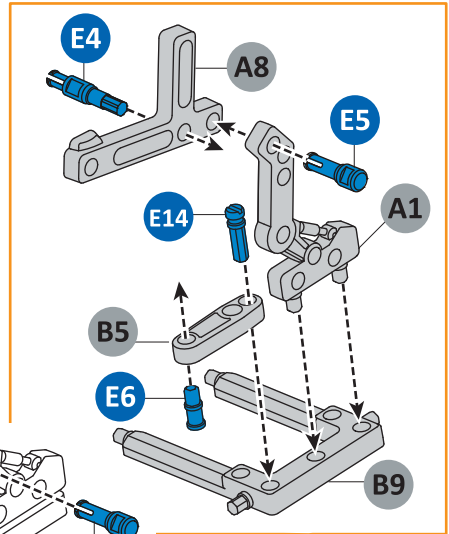
3



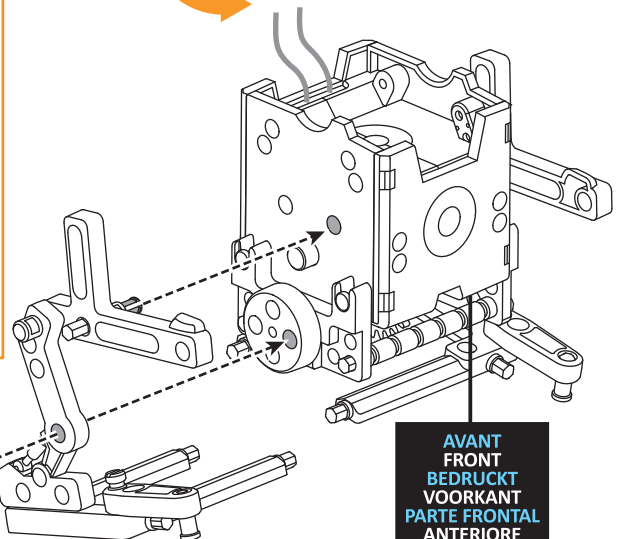
4



AVANT
FRONT
BEDRÜCKT
VOORKANT
PARTE FRONTAL
ANTERIORE

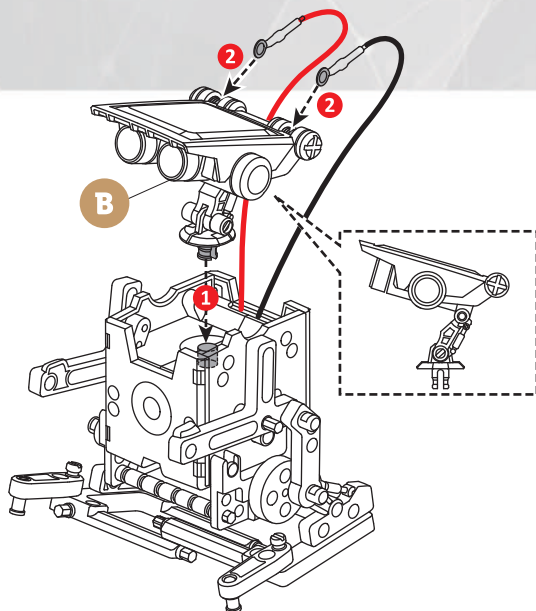
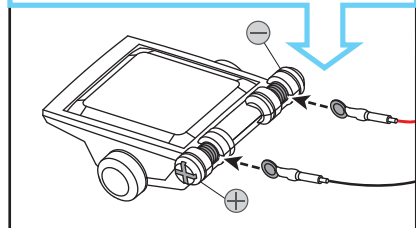
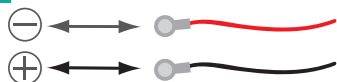


E5



AVANT
FRONT
BEDRÜCKT
VOORKANT
PARTE FRONTAL
ANTERIORE

5

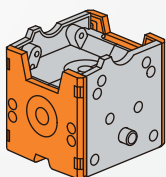


4

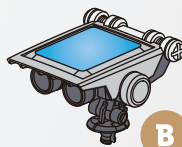
ROBOT-CHAT
CAT-BOT
ROBTER-KATZE
ROBOTKAT
GATO ROBÓTICO
ROBOT-GATTO



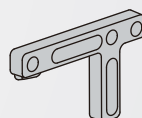
IL TE FAUT
YOU WILL NEED
DES BRAUCHST
WAT HEB JE NODIG?
NECESITAS
FALLO TU :



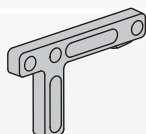
A



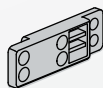
B



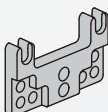
A2 x2



A8 x2



B3 x2



B4 x2



B8 x4



C2 x2



C7 x4



E6 x6



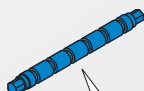
E5 x4



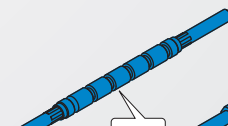
E1 x6



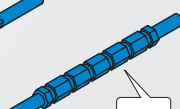
E7 x4



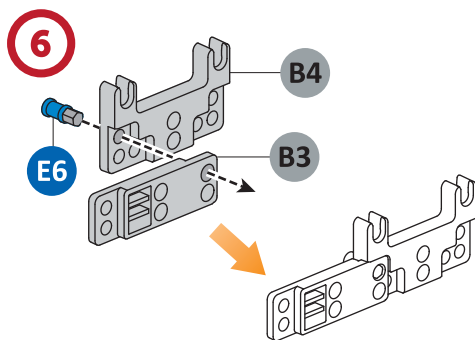
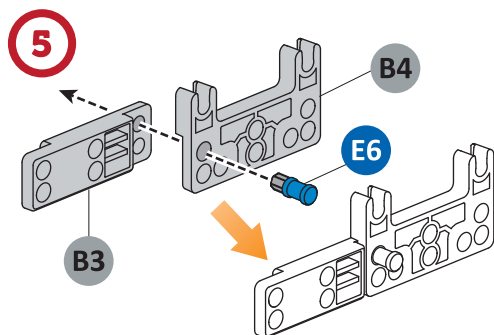
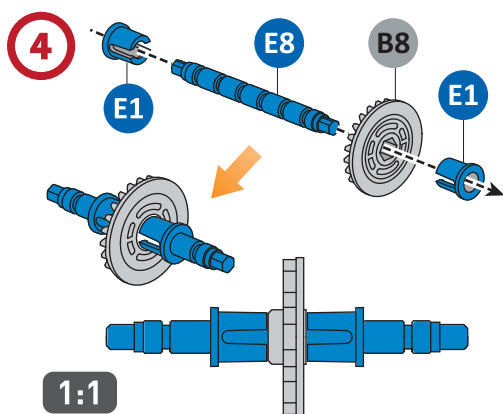
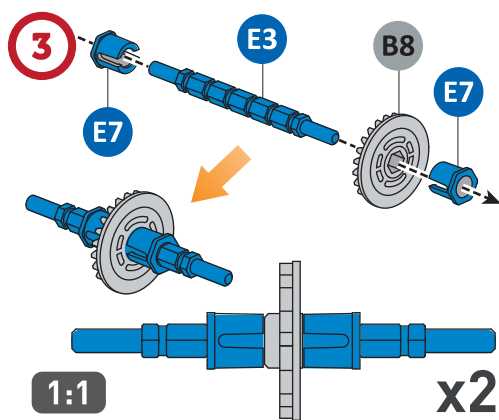
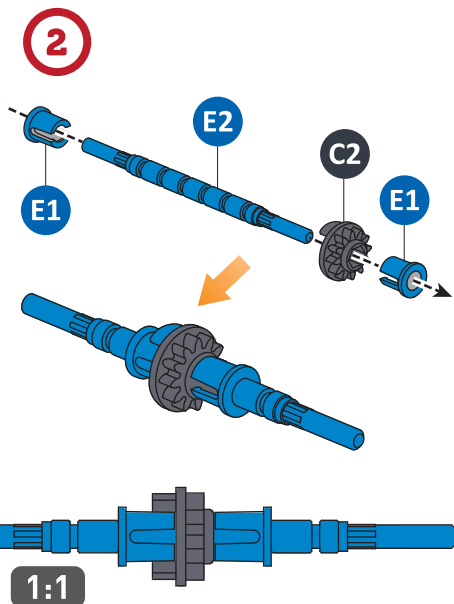
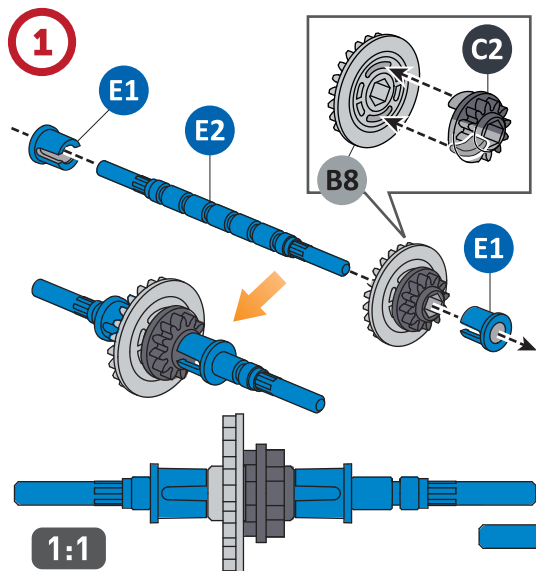
E8 x1



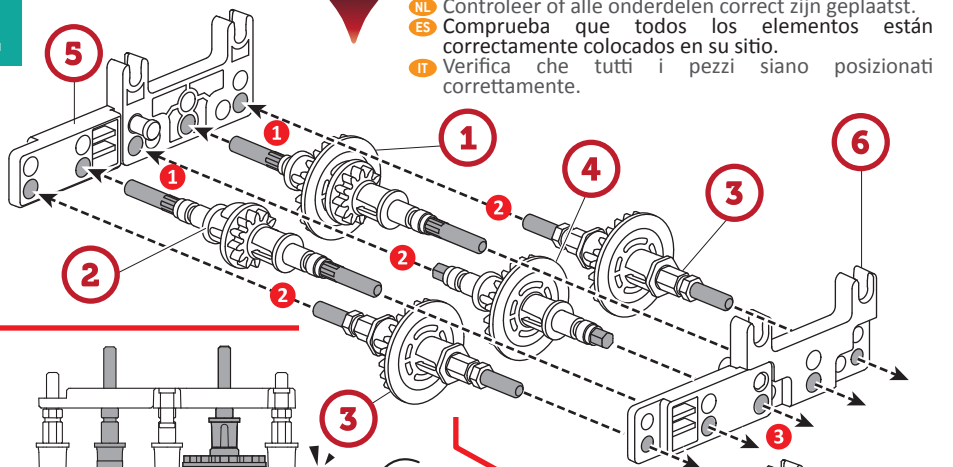
E2 x2



E3 x2



1

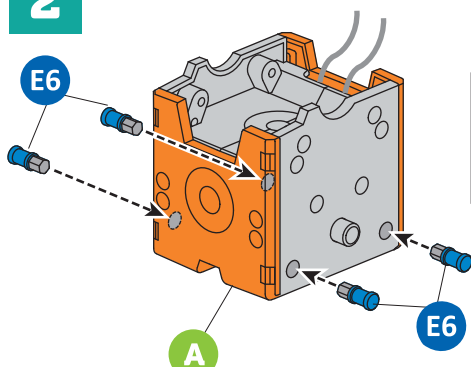


- FR Vérifie que toutes les pièces sont correctement positionnées.
- EN Check that all the parts are correctly positioned.
- DE Überprüfe, dass alle Bauteile richtig angeordnet sind.
- NL Controleer of alle onderdelen correct zijn geplaatst.
- ES Comprueba que todos los elementos están correctamente colocados en su sitio.
- IT Verifica che tutti i pezzi siano posizionati correttamente.

- FR Vérifie les engrenages en les tournant doucement.
- EN Check the gears by turning them gently
- DE Prüfe die Getriebe, indem du sie vorsichtig drehst.
- NL Controleer de tandwielen door ze zachtjes te laten draaien.
- ES Comprueba los engranajes girándolos lentamente.
- IT Verifica gli ingranaggi girandoli lentamente.

AVANT
FRONT
BEDRÜCKT
VOORKANT
PARTE FRONTAL
ANTERIORE

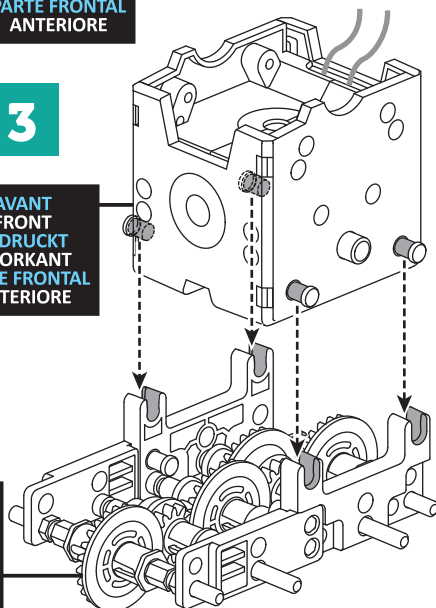
2



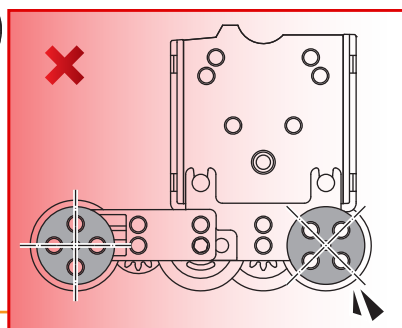
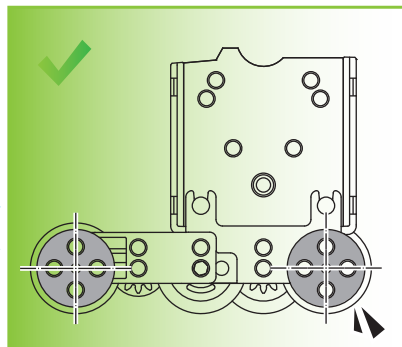
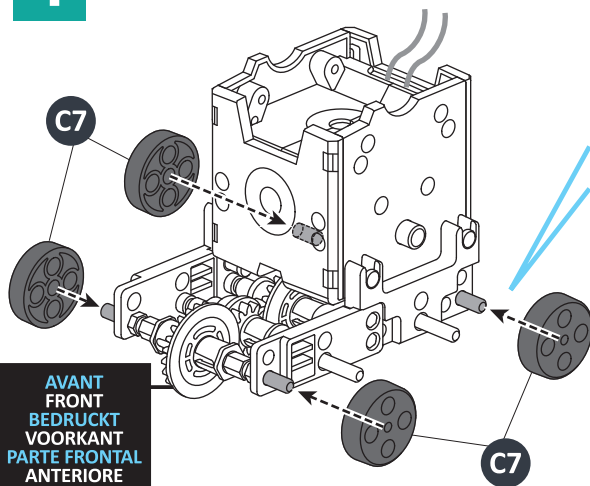
3

AVANT
FRONT
BEDRÜCKT
VOORKANT
PARTE FRONTAL
ANTERIORE

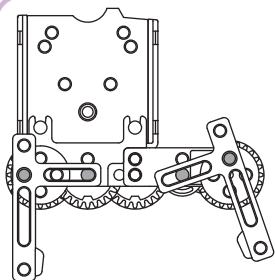
AVANT
FRONT
BEDRÜCKT
VOORKANT
PARTE FRONTAL
ANTERIORE



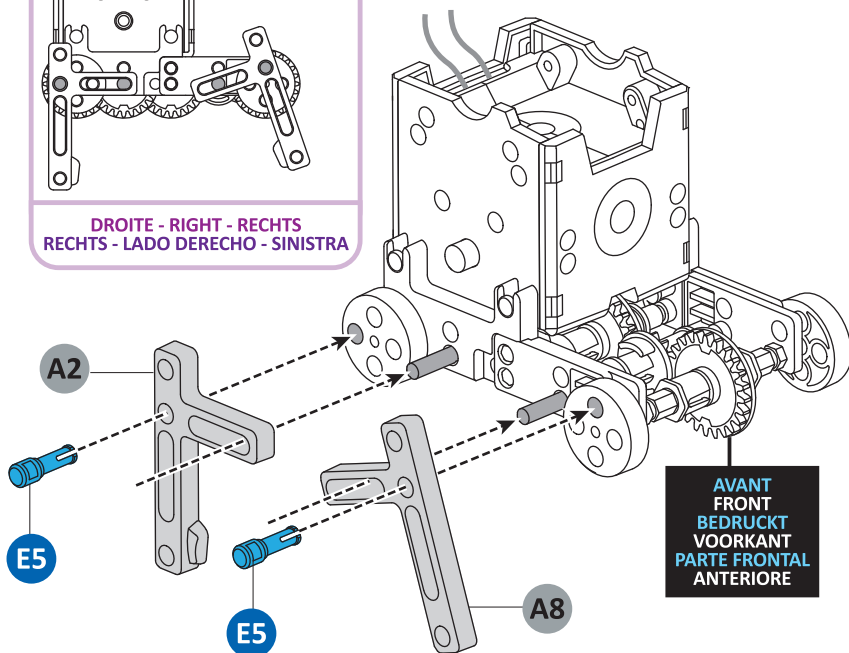
4



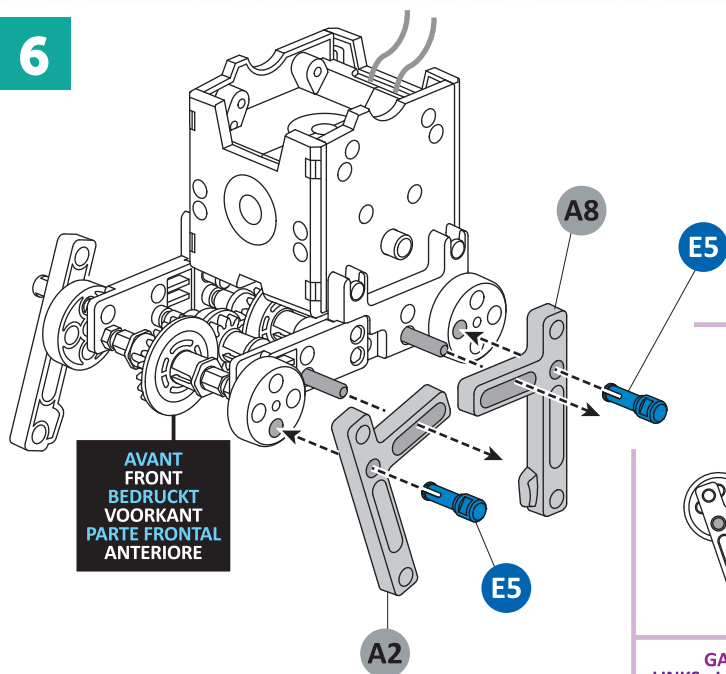
5



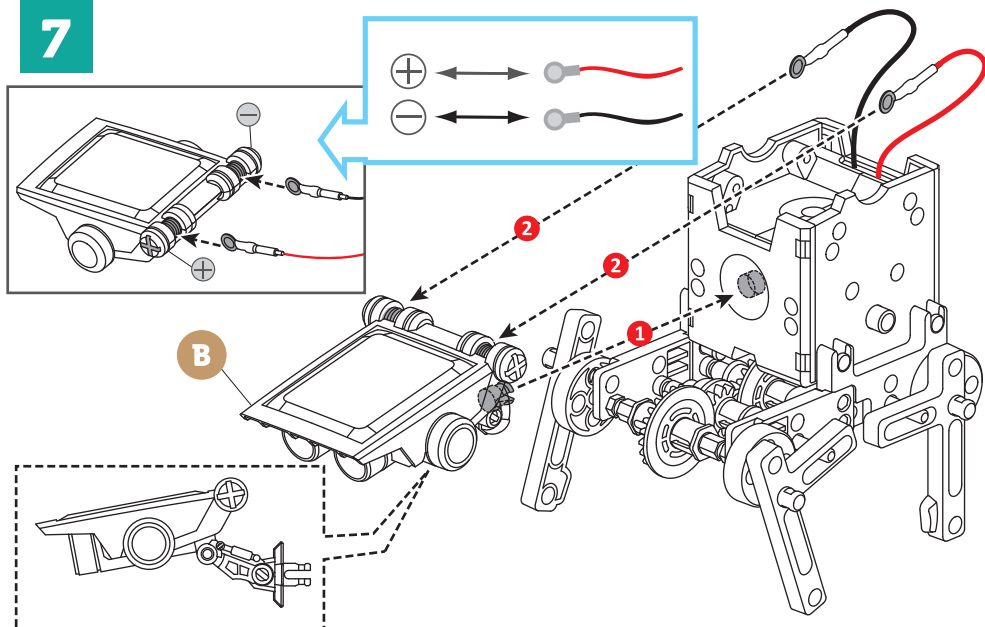
DROITE - RIGHT - RECHTS
RECHTS - LADO DERECHO - SINISTRA



6



7

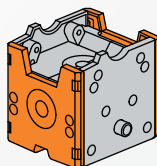


5

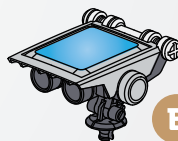
ROBOT-BATEAU BOAT-BOT ROBOTER-BOOT ROBOTBOOT BARCO ROBÓTICO ROBOT-BARCA



IL TE FAUT
YOU WILL NEED
DES BRAUCHST
WAT HEB JE NODIG?
NECESITAS
FALLO TU :



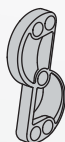
A



B



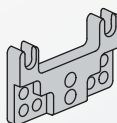
D x2



B1 x3



B2 x3



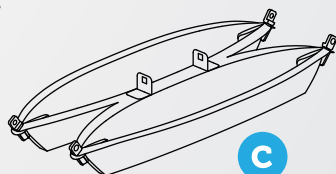
B4 x2



C6 x2



C1 x8



C



E6 x4



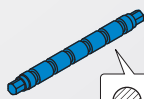
E14 x12



E4 x8



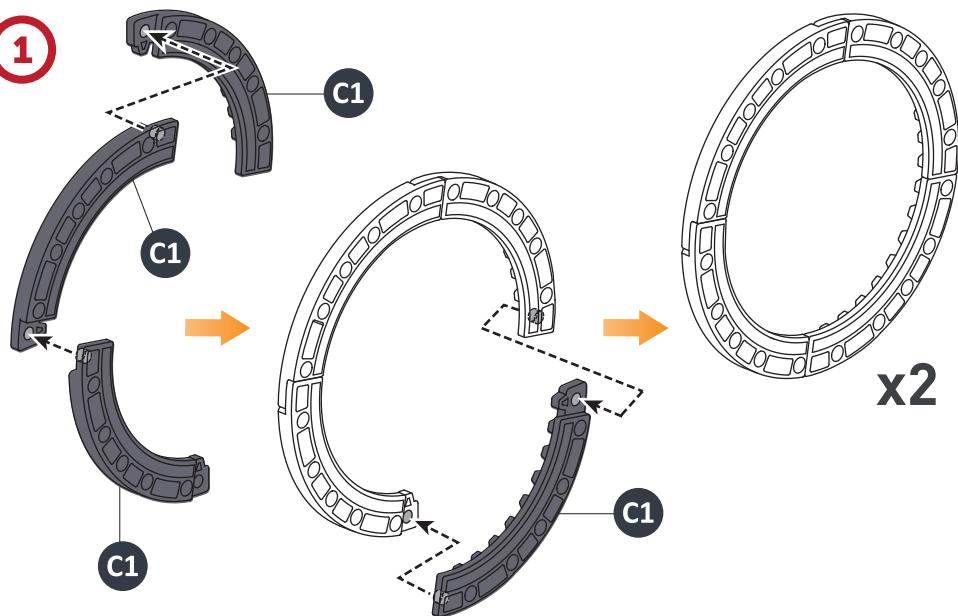
E9 x2

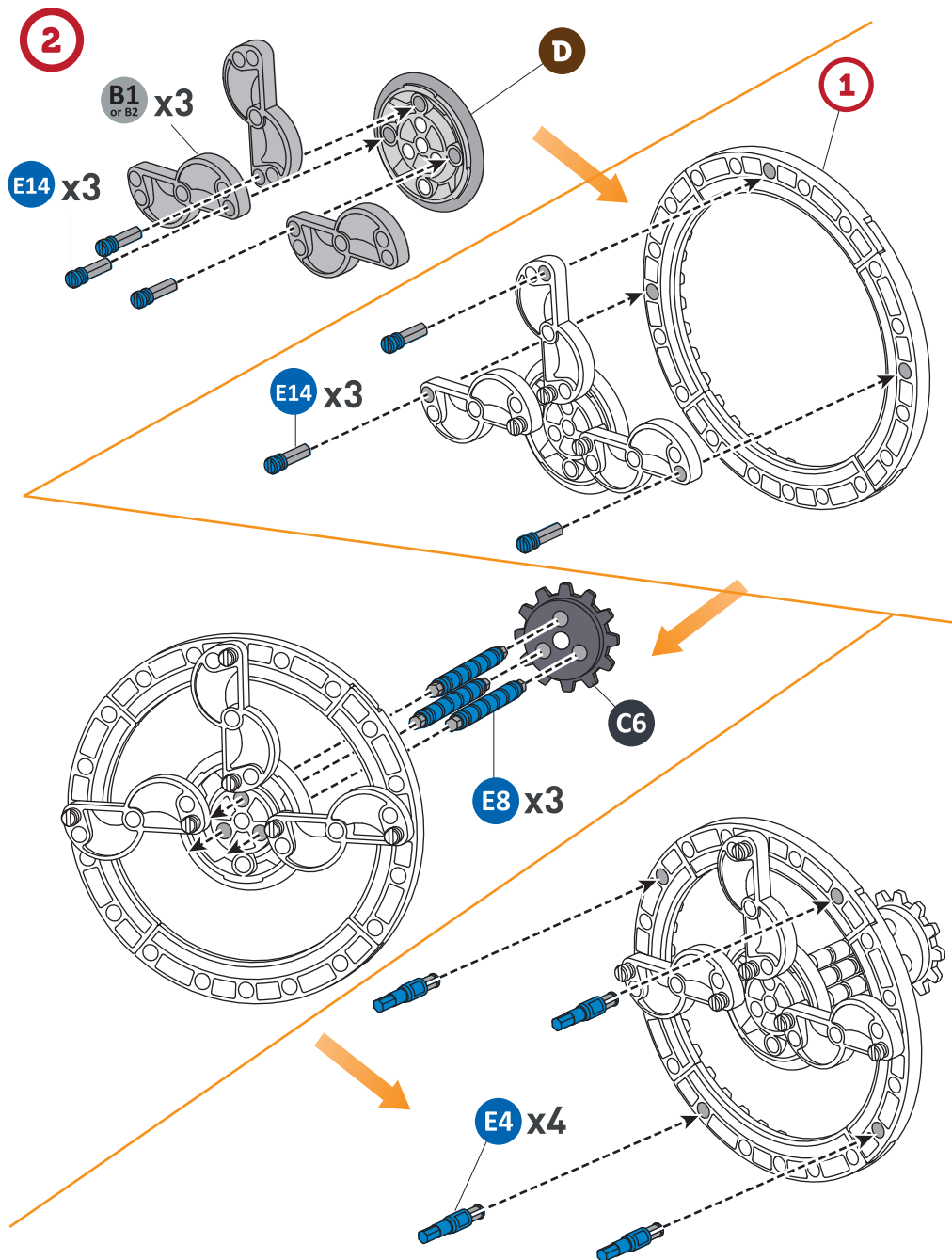


E8 x6

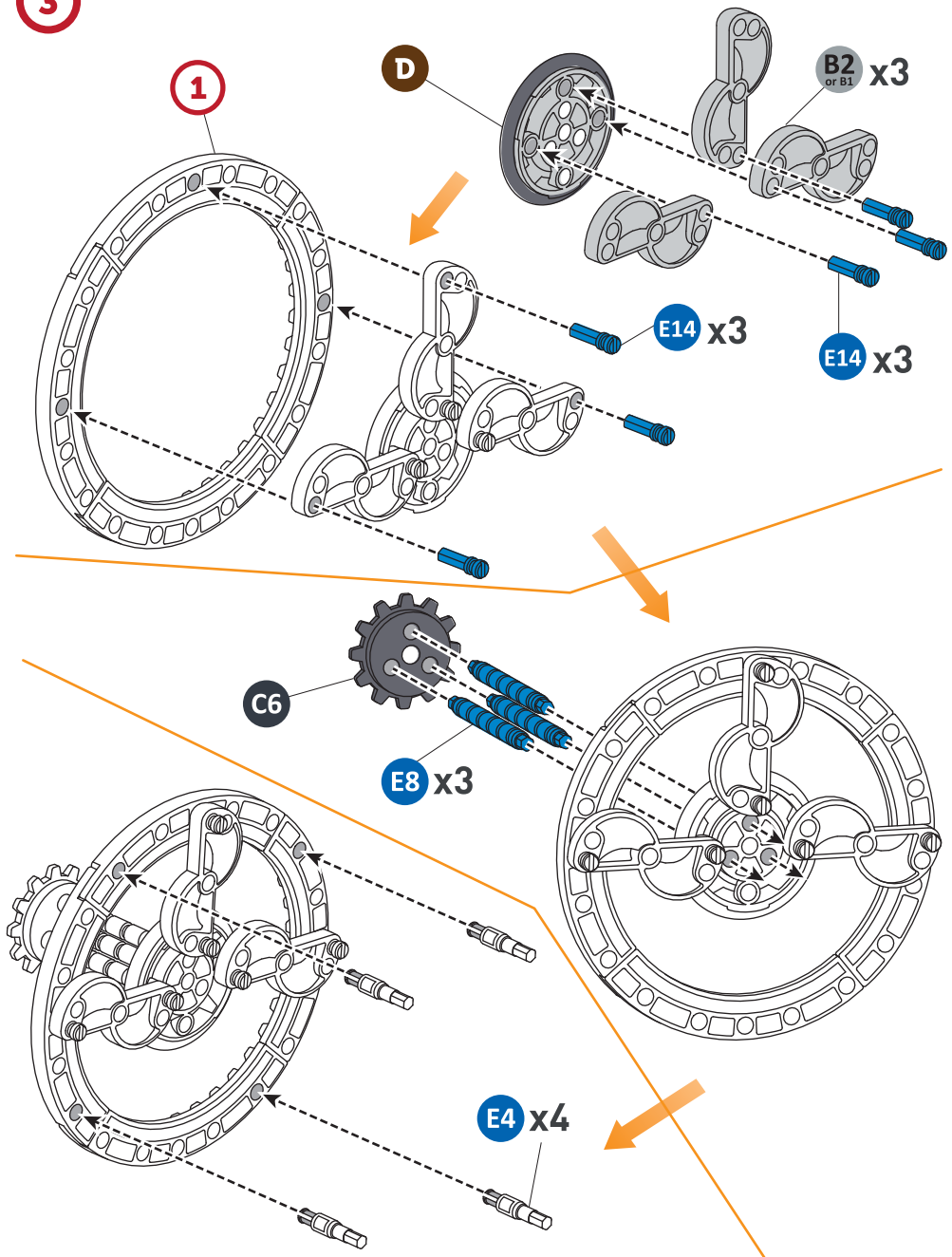


1





3



1

ARRIÈRE
BACK
WEISS
ACHTERKANT
PARTE TRASERA
POSTERIORE

A

AVANT
FRONT
BEDRUCKT
VOORKANT
PARTE FRONTAL
ANTERIORE

Tourne
Turn through / Draai
Um drehen / Draai
Gira / Gira a
180°

E6

AVANT
FRONT
BEDRUCKT
VOORKANT
PARTE FRONTAL
ANTERIORE

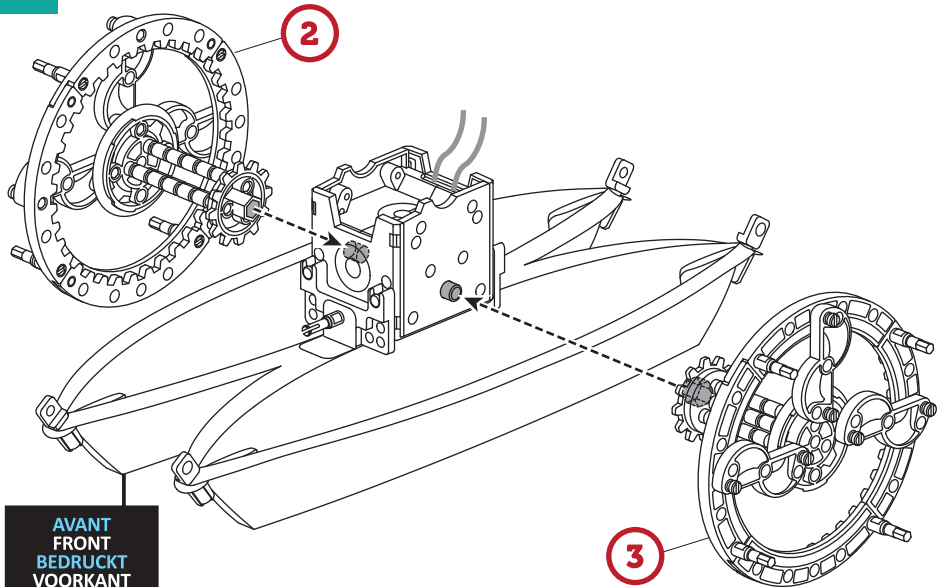
AVANT
FRONT
BEDRUCKT
VOORKANT
PARTE FRONTAL
ANTERIORE

B4

E9 x2

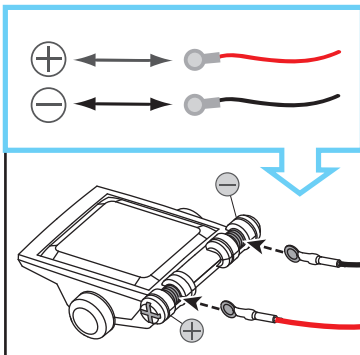
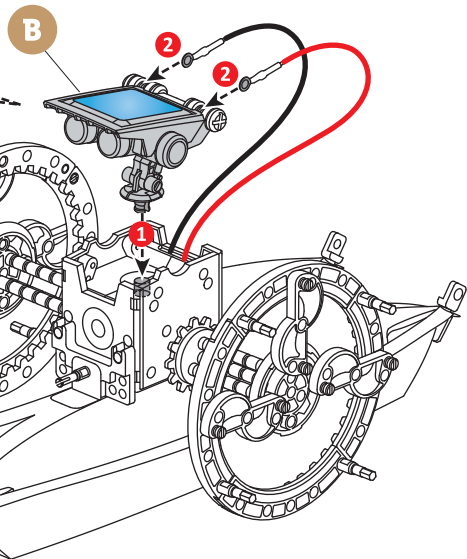
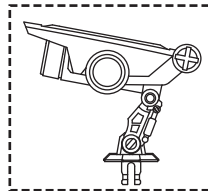
C

2



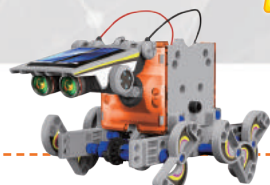
AVANT
FRONT
BEDRUCKT
VOORKANT
PARTE FRONTAL
ANTERIORE

3

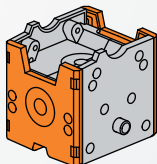


6

ROBOT-SCARABÉE
BEETLE-BOT
ROBOTER-KÄFER
ROBOTKEVER
ESCARABAJO ROBÓTICO
ROBOT-SCARABEO



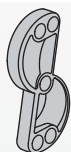
IL TE FAUT
YOU WILL NEED
DES BRAUCHST
WAT HEB JE NODIG?
NECESITAS
FALLO TU:



A



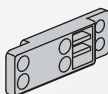
B



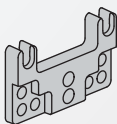
B1 x3



B2 x3



B3 x4



B4 x2



B8 x3



C2 x3



E6 x8



E11 x4



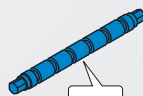
E12 x2



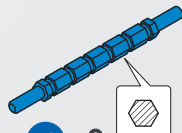
E7 x6



E1 x4

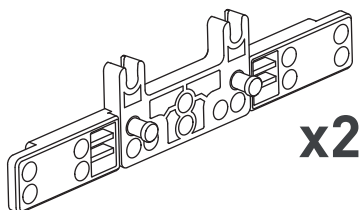
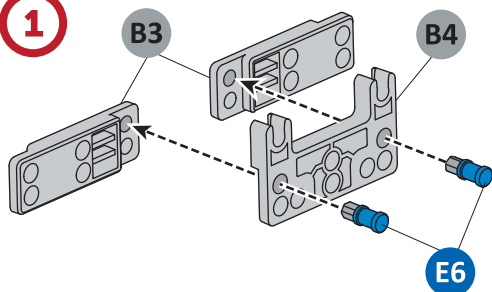


E8 x2



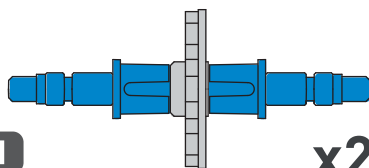
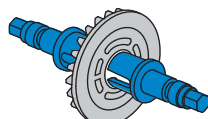
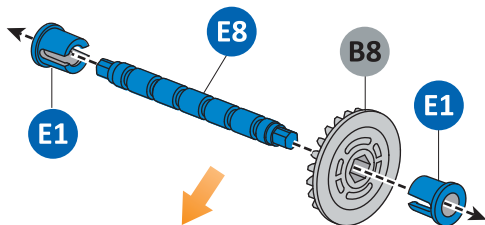
E3 x3

1



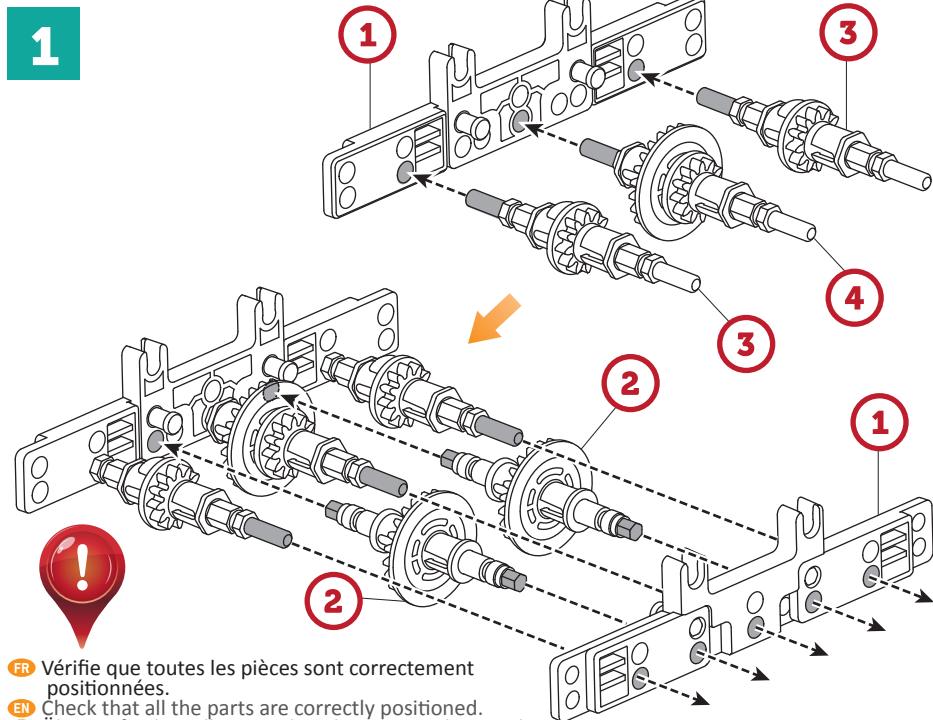
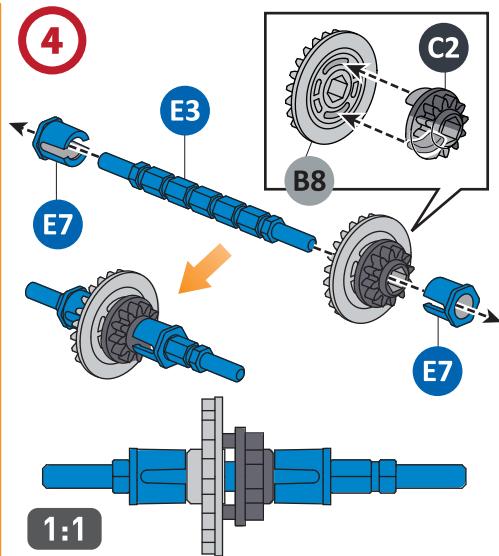
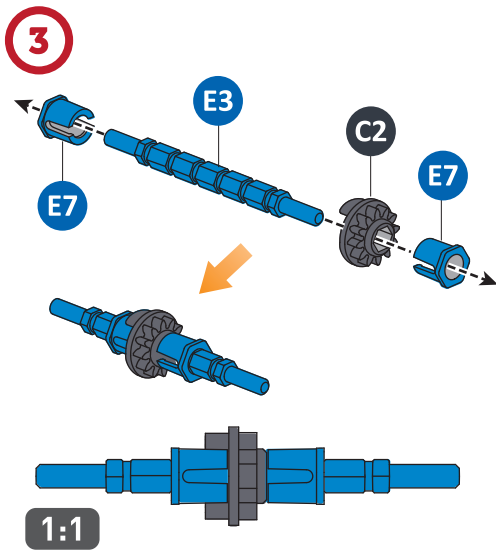
x2

2



1:1

x2



FR Vérifie que toutes les pièces sont correctement positionnées.

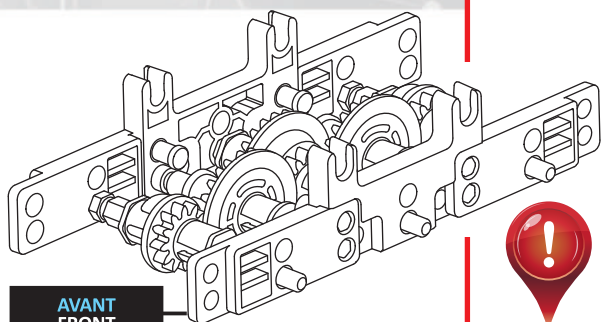
EN Check that all the parts are correctly positioned.

DE Überprüfe, dass alle Bauteile richtig angeordnet sind.

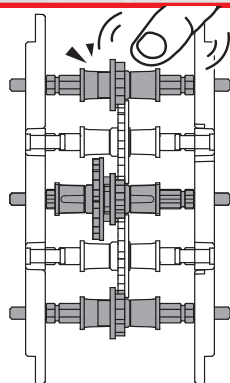
NL Controleer of alle onderdelen correct zijn geplaatst.

ES Comprueba que todos los elementos están correctamente colocados en su sitio.

IT Verifica che tutti i pezzi siano posizionati correttamente.

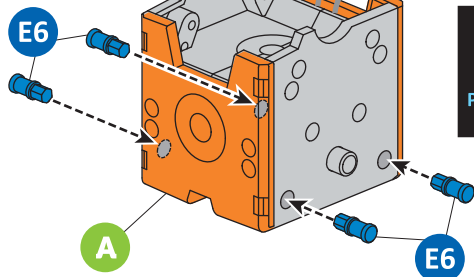


AVANT
FRONT
BEDRUCKT
VOORKANT
PARTE FRONTAL
ANTERIORE



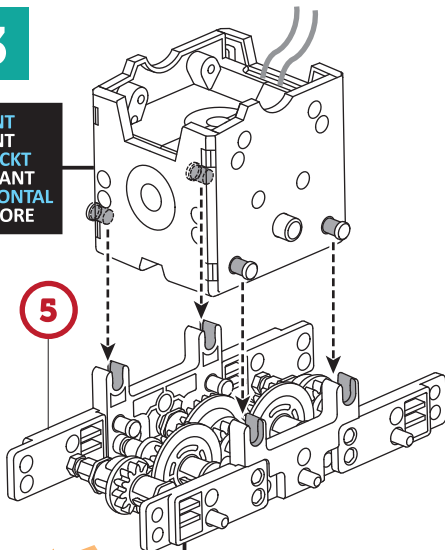
- FR** Vérifie les engrenages en les tournant doucement.
EN Check the gears by turning them gently
DE Prüfe die Getriebe, indem du sie vorsichtig drehst.
NL Controleer de tandwielen door ze zachtjes te laten draaien.
ES Comprueba los engranajes girándolos lentamente.
IT Verifica gli ingranaggi girandoli lentamente.

2



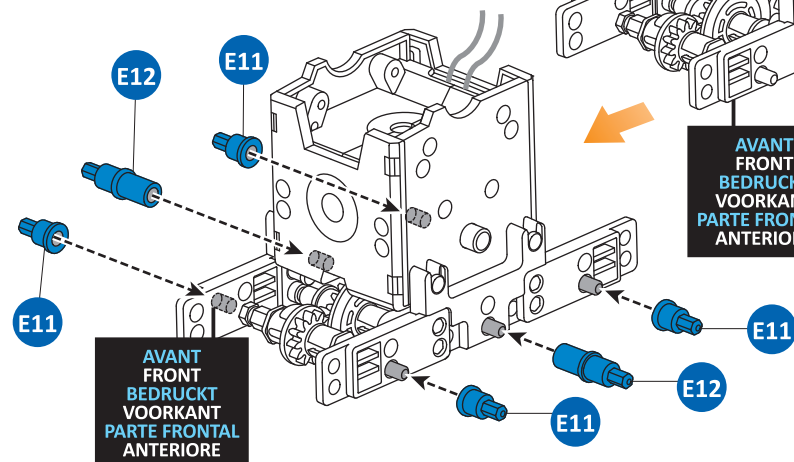
3

AVANT
FRONT
BEDRUCKT
VOORKANT
PARTE FRONTAL
ANTERIORE



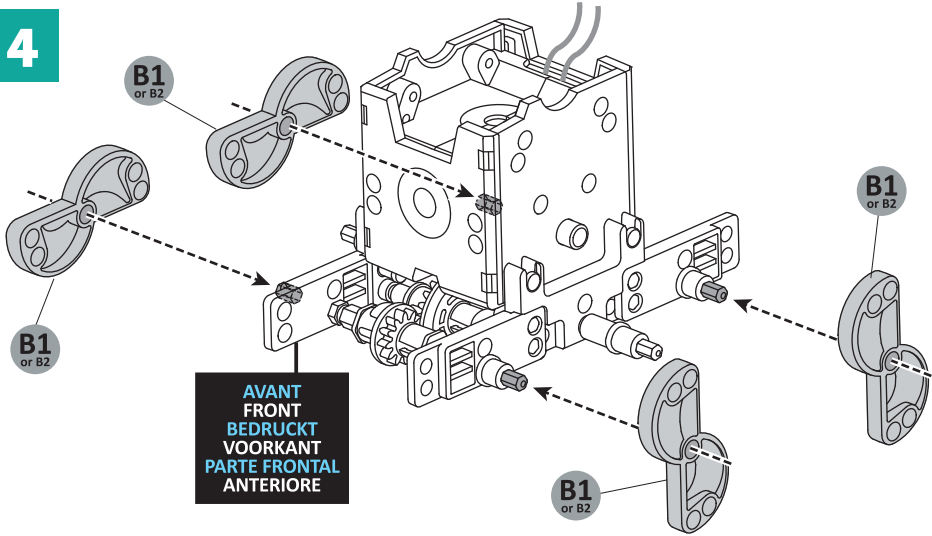
5

AVANT
FRONT
BEDRUCKT
VOORKANT
PARTE FRONTAL
ANTERIORE

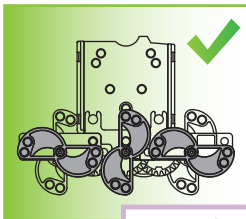
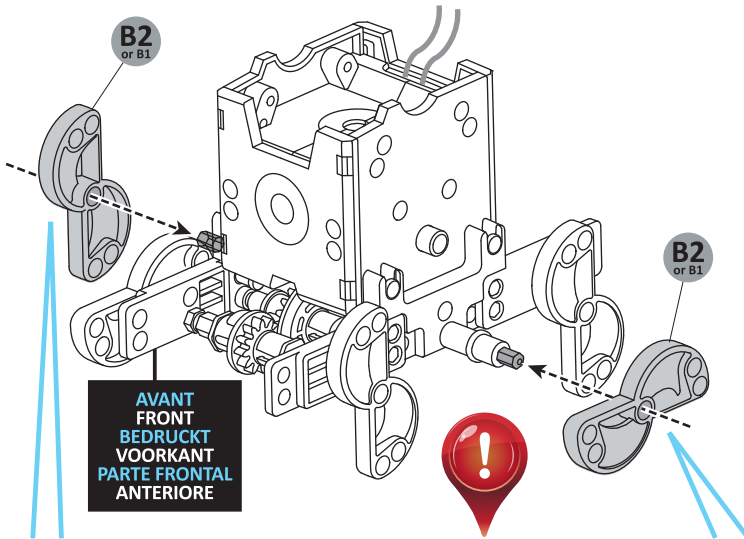


AVANT
FRONT
BEDRUCKT
VOORKANT
PARTE FRONTAL
ANTERIORE

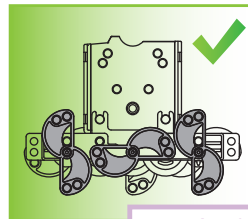
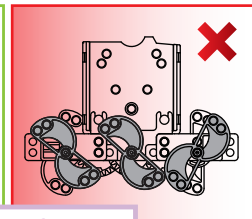
4



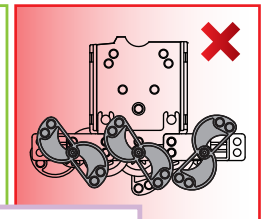
5



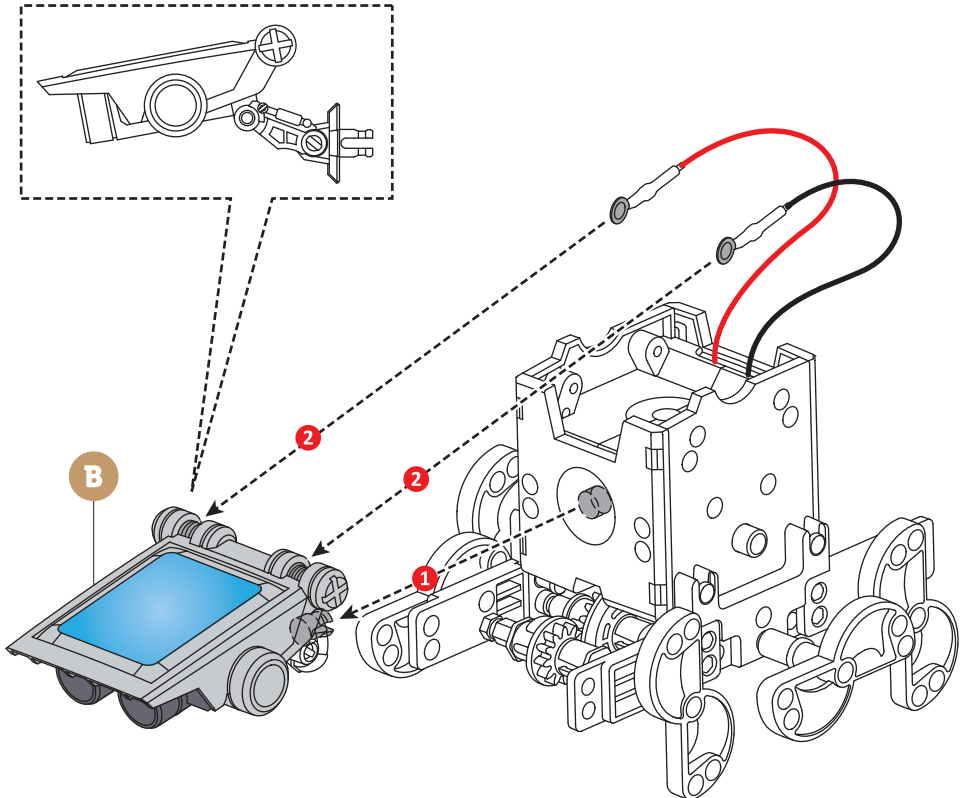
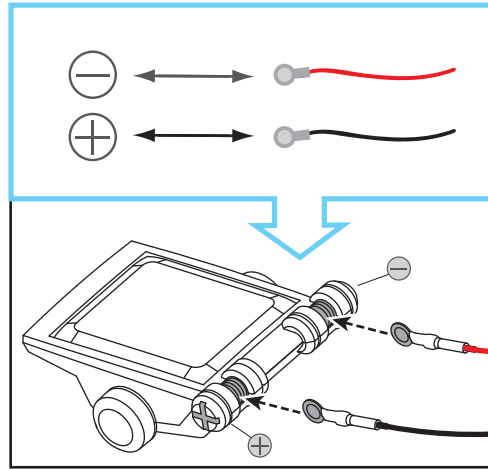
DROITE - RIGHT
RECHTS - RECHTS
LADO DERECHO - SINISTRA



GAUCHE - LEFT
LINKS - LINKS
LADO IZQUIERDO - DESTRA

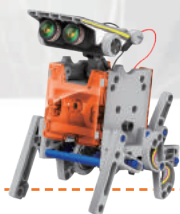


6

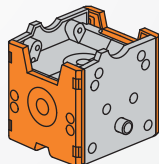




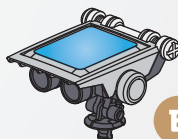
ROBOT-CHIEN DOG-BOT ROBTER-HUND ROBOTHOND PERRO ROBÓTICO ROBOT-CANE



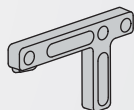
IL TE FAUT
 YOU WILL NEED
 DES BRAUCHST
 WAT HEB JE NODIG?
 NECESITAS
 FALLO TU:



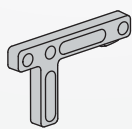
A



B



A2 x1



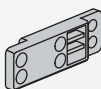
A8 x1



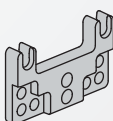
B1 x1



B2 x1



B3 x2



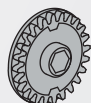
B4 x2



B5 x2



B7 x1



B8 x2



C2 x3



E6 x5



E14 x3



E10 x2



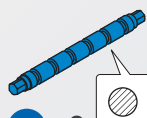
E11 x2



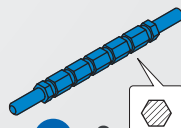
E7 x4



E1 x4

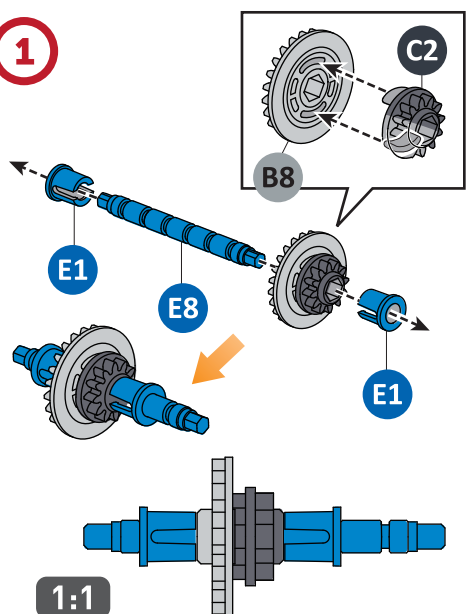


E8 x3



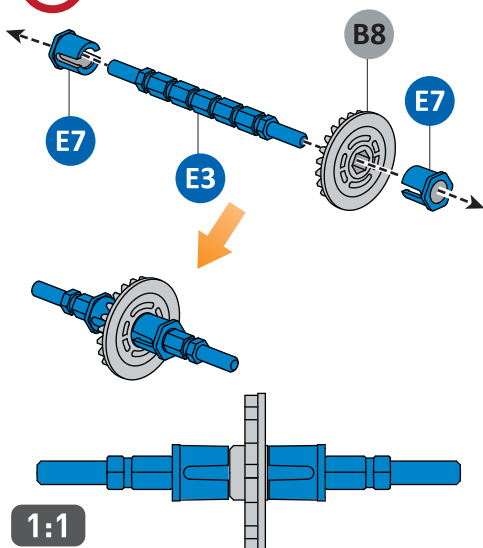
E3 x2

1

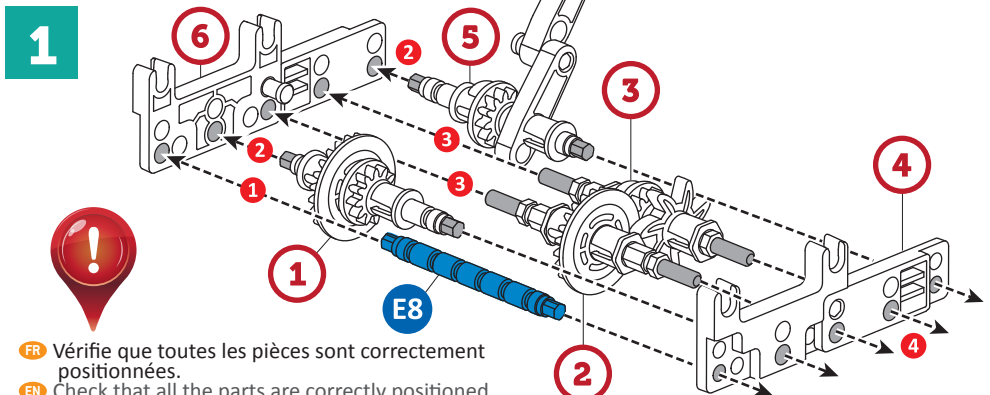
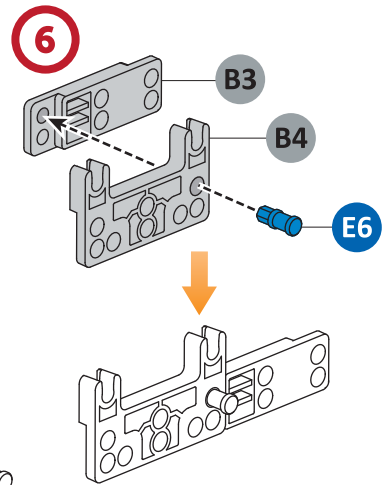
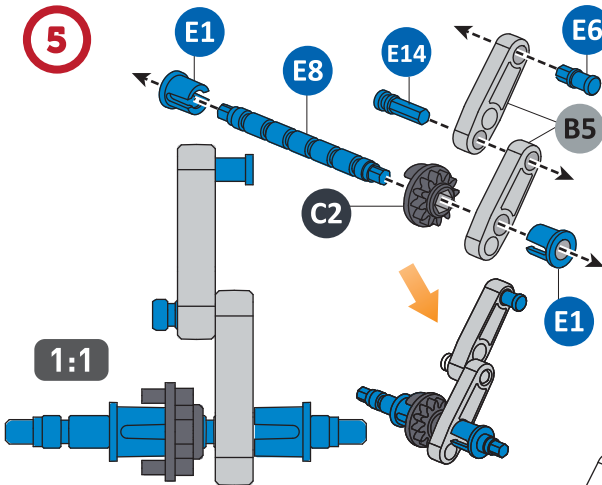
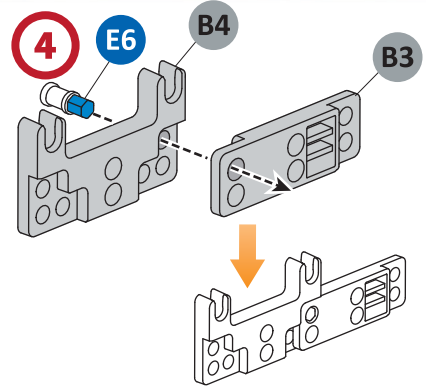
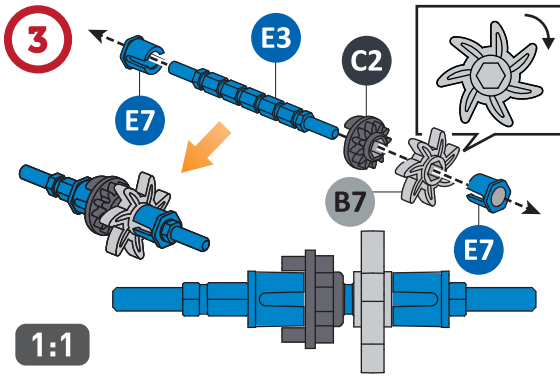


1:1

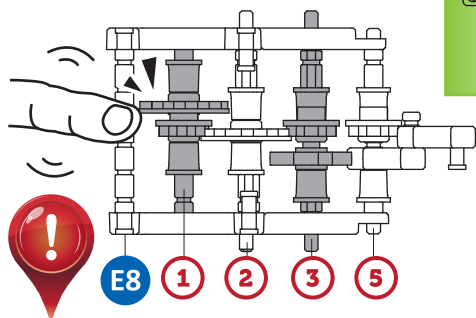
2



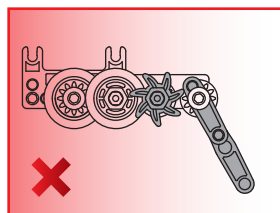
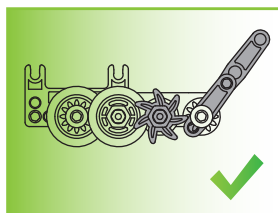
1:1



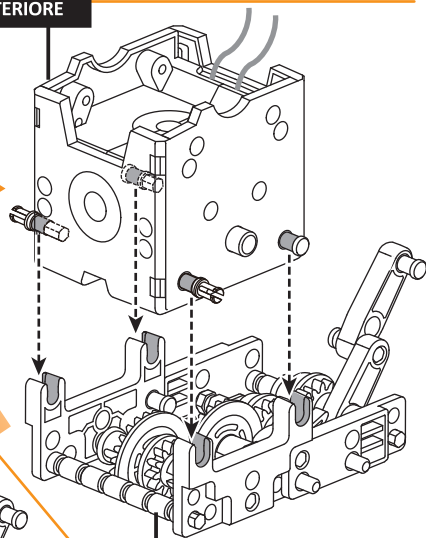
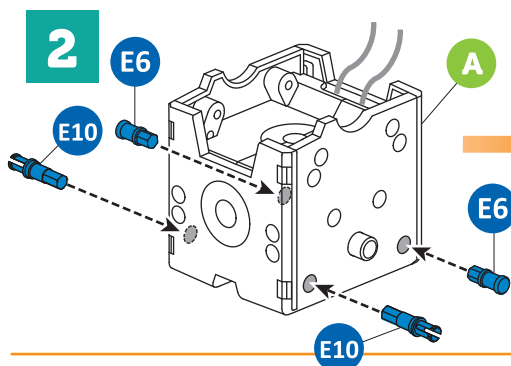
- FR** Vérifie que toutes les pièces sont correctement positionnées.
- EN** Check that all the parts are correctly positioned.
- DE** Überprüfe, dass alle Bauteile richtig angeordnet sind.
- NL** Controleer of alle onderdelen correct zijn geplaatst.
- ES** Comprueba que todos los elementos están correctamente colocados en su sitio.
- IT** Verifica che tutti i pezzi siano posizionati correttamente.



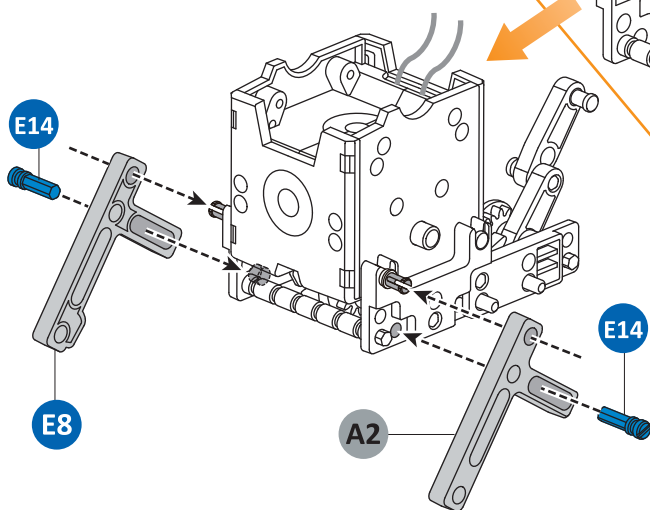
- FR Vérifie les engrenages en les tournant doucement.
- EN Check the gears by turning them gently
- DE Prüfe die Getriebe, indem du sie vorsichtig drehst.
- NL Controleer de tandwielen door ze zachtjes te laten draaien.
- ES Comprueba los engranajes girándolos lentamente.
- IT Verifica gli ingranaggi girandoli lentamente.



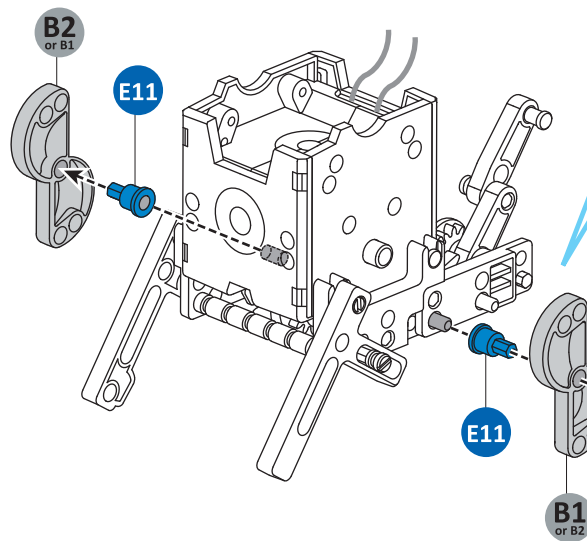
AVANT
FRONT
BEDRUCKT
VOORKANT
PARTE FRONTAL
ANTERIORE



AVANT
FRONT
BEDRUCKT
VOORKANT
PARTE FRONTAL
ANTERIORE

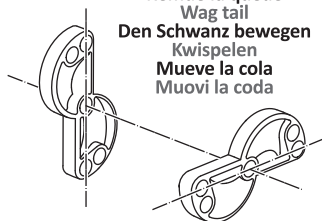


3

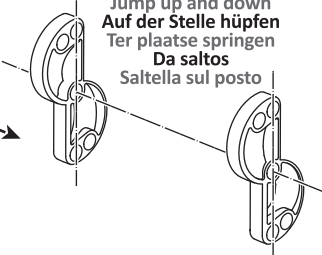


Deux positions possibles :
Two positions possible:
Zwei Einstellungen möglich:
Twee mogelijke posities:
Dos posiciones son posibles:
Due posizioni possibili:

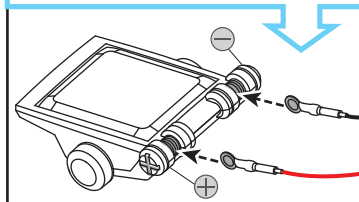
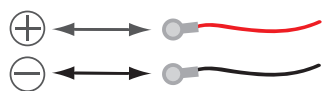
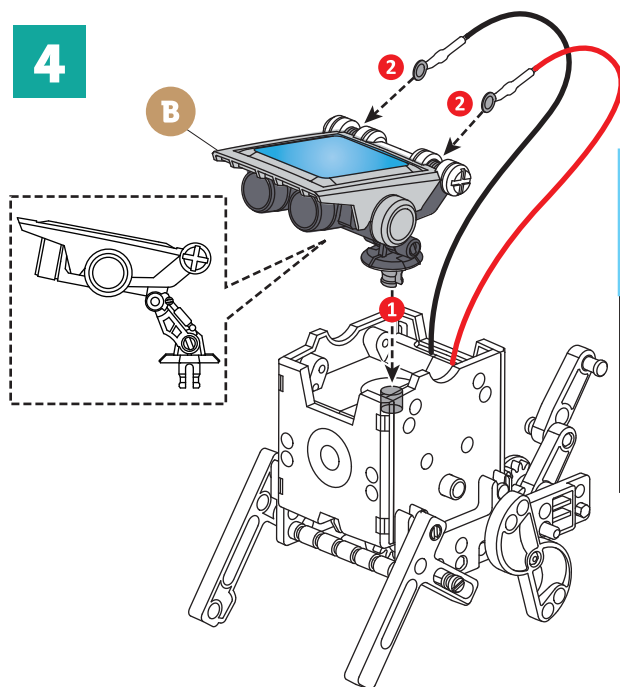
Remue la queue
Wag tail
Den Schwanz bewegen
Kwispelen
Mueve la cola
Muovi la coda



Sautille sur place
Jump up and down
Auf der Stelle hüpfen
Ter plaatse springen
Da saltos
Saltella sul posto



4

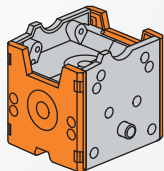


8

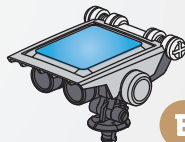
ROBOT-VOITURE AUTO-BOT ROBOTER-AUTO ROBOTAUTO COCHE ROBOT ROBOT-AUTOMOBILE



IL TE FAUT
YOU WILL NEED
DES BRAUCHST
WAT HEB JE NODIG?
NECESITAS
FALLO TU :



A



B

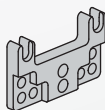


D

x4



B3 x4



B4 x2



B8 x4



C1 x2



C2 x4



E4 x4



E6 x8



E14 x2



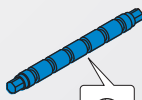
E11 x4



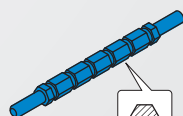
E7 x2



E1 x10

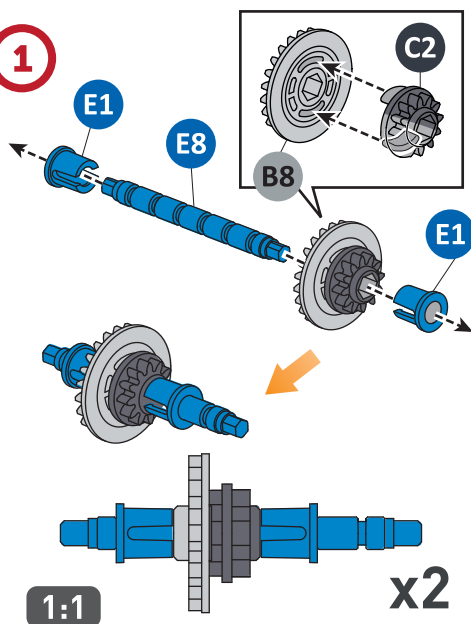


E8 x7

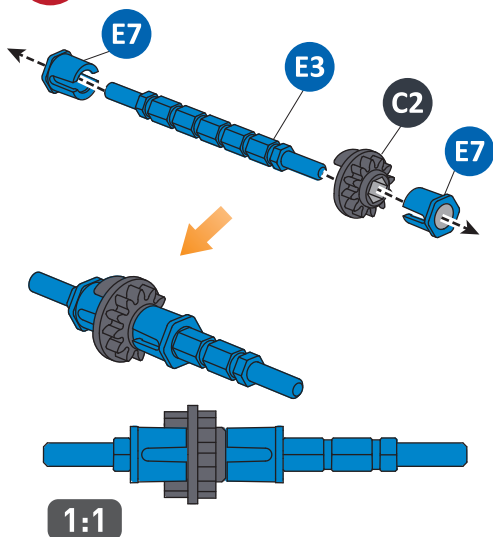


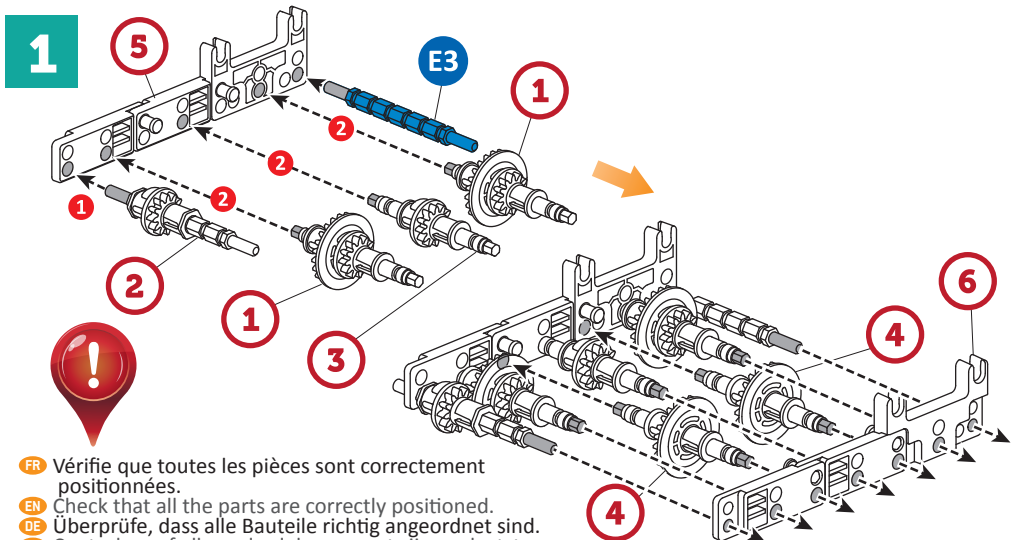
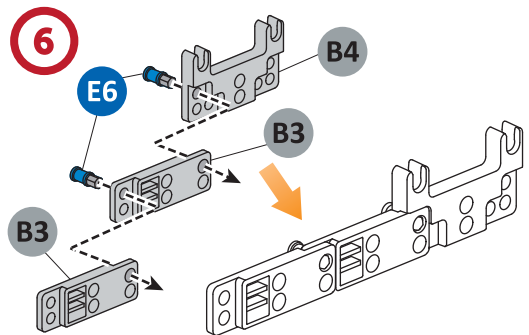
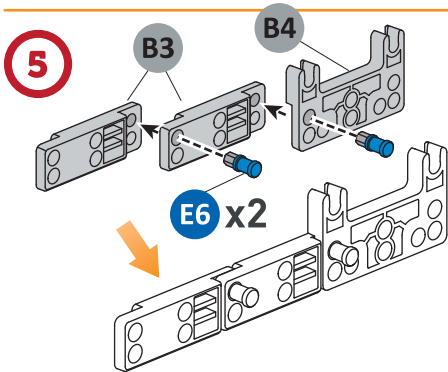
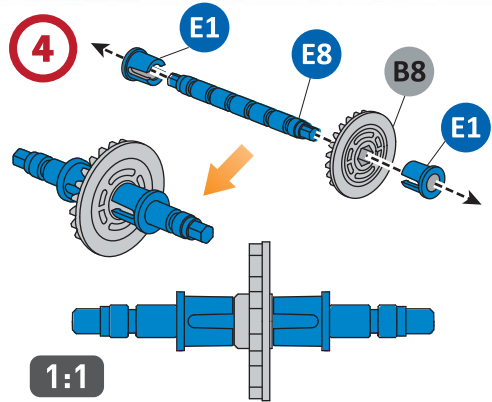
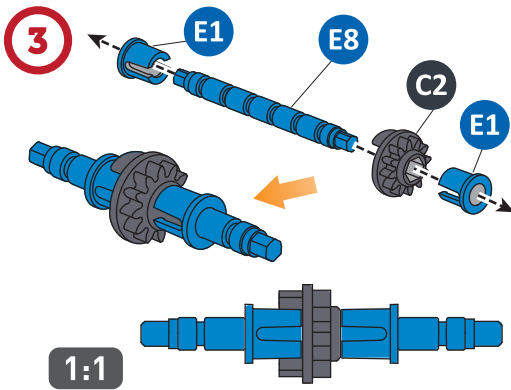
E3 x2

1



2





FR Vérifiez que toutes les pièces sont correctement positionnées.

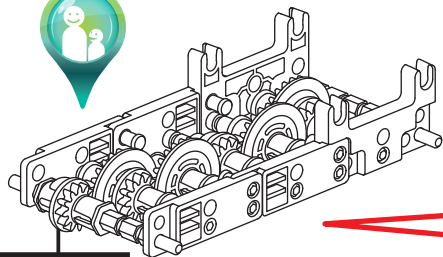
EN Check that all the parts are correctly positioned.

DE Überprüfe, dass alle Bauteile richtig angeordnet sind.

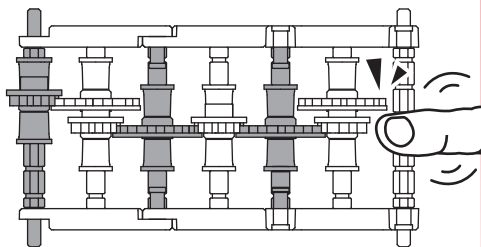
NL Controleer of alle onderdelen correct zijn geplaatst.

ES Comprueba que todos los elementos están correctamente colocados en su sitio.

IT Verifica che tutti i pezzi siano posizionati correttamente.

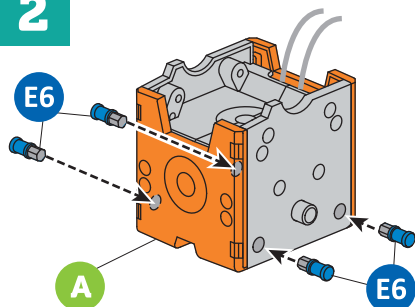


AVANT
FRONT
BEDRUCKT
VOORKANT
PARTE FRONTAL
ANTERIORE

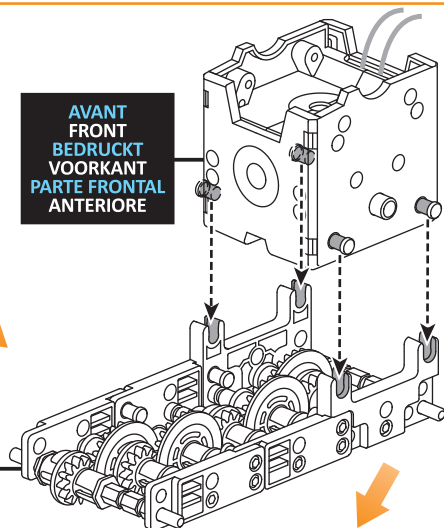


- FR Vérifie les engrenages en les tournant doucement.
- EN Check the gears by turning them gently
- DE Prüfe die Getriebe, indem du sie vorsichtig drehst.
- NL Controleer de tandwielen door ze zachtjes te laten draaien.
- ES Comprueba los engranajes girándolos lentamente.
- IT Verifica gli ingranaggi girandoli lentamente.

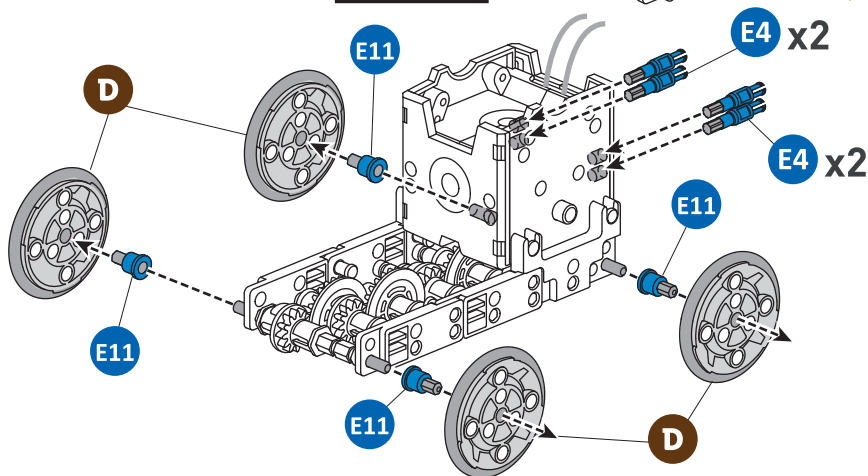
2



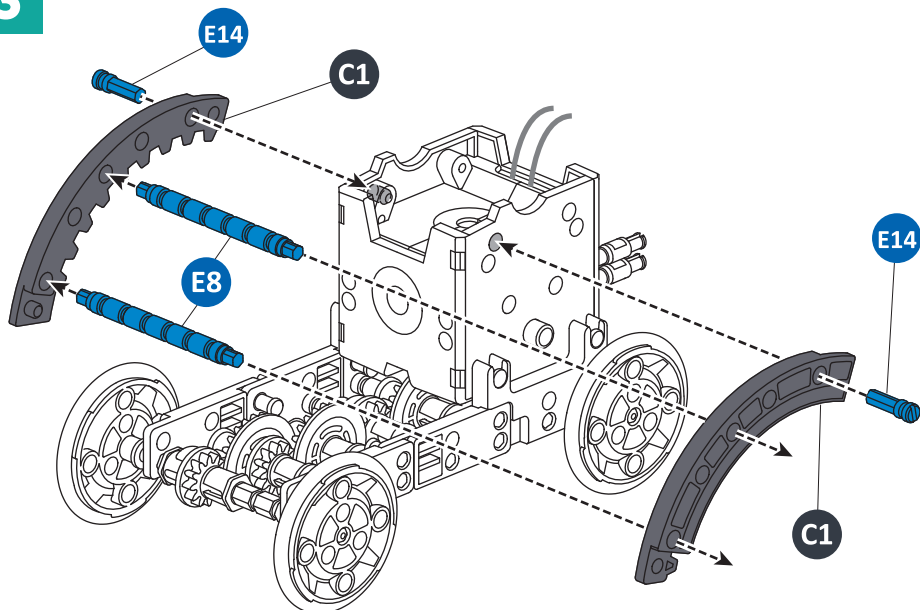
AVANT
FRONT
BEDRUCKT
VOORKANT
PARTE FRONTAL
ANTERIORE



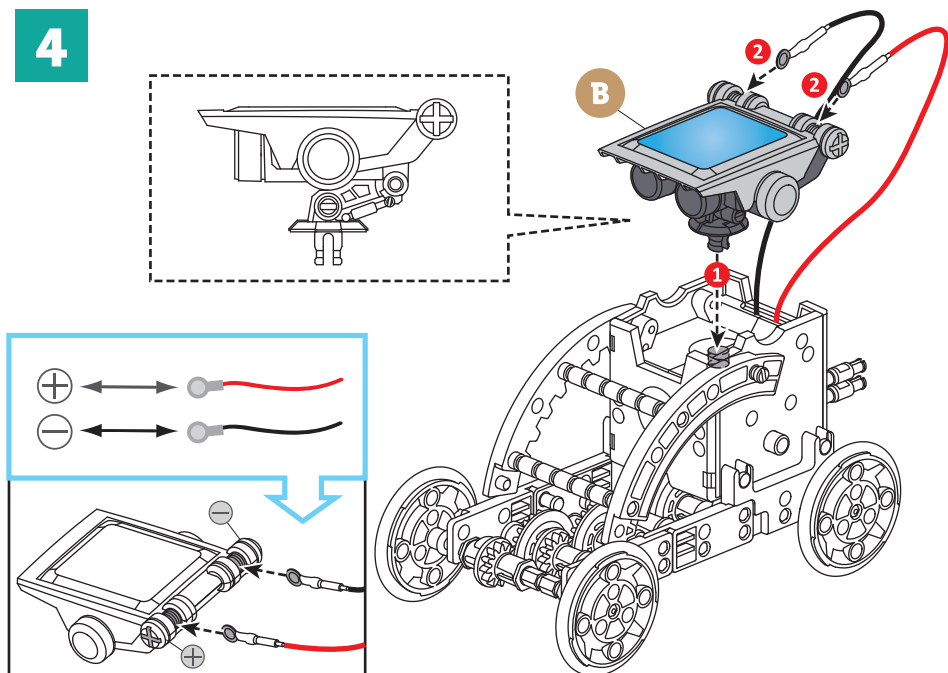
AVANT
FRONT
BEDRUCKT
VOORKANT
PARTE FRONTAL
ANTERIORE



3



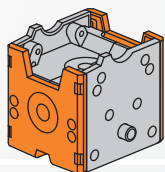
4



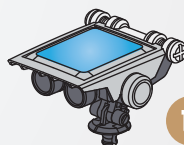
ROBOT-CRABE CRAB-BOT ROBOTER-KRABBE ROBOTKRAB CANGREJO ROBÓTICO ROBOT-GRANCHIO



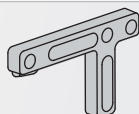
IL TE FAUT
YOU WILL NEED
DES BRAUCHST
WAT HEB JE NODIG?
NECESITAS
FALLO TU:



A



B



A2 x2



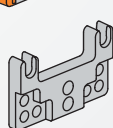
A8 x2



B1 x2



B2 x2



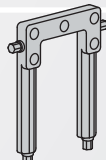
B4 x2



B5 x2



B8 x3



B9 x2



C2 x1



C7 x4



E6 x4



E5 x8



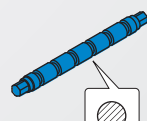
E4 x10



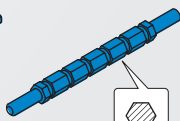
E7 x4



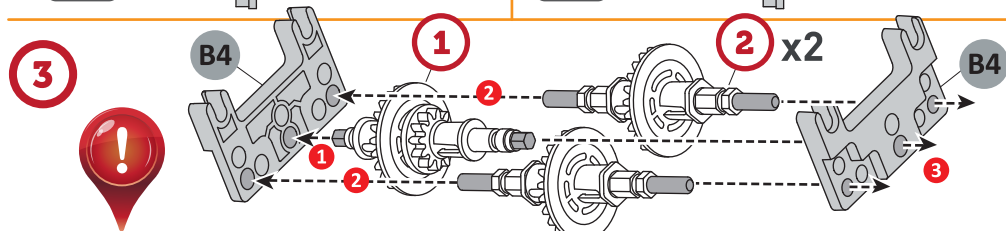
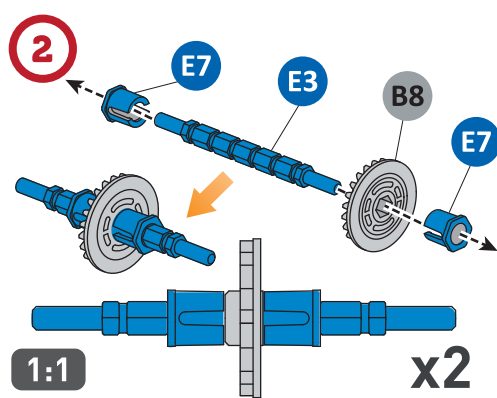
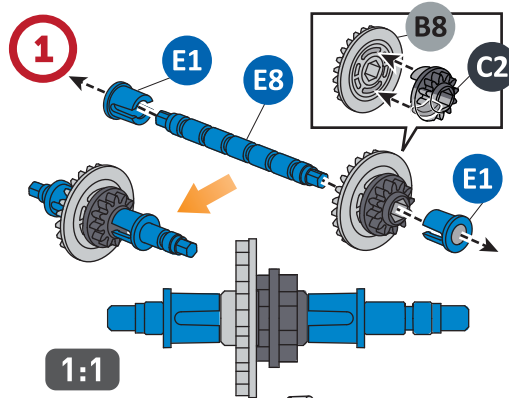
E1 x2



E8 x1

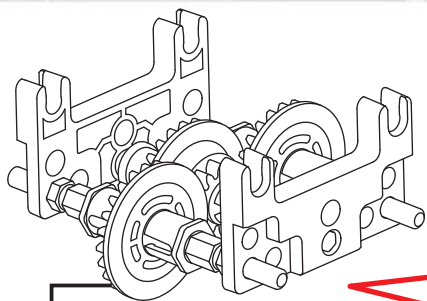


E3 x2

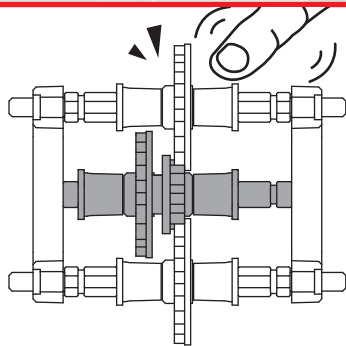


FR Vérifie que toutes les pièces sont correctement positionnées.
EN Check that all the parts are correctly positioned.
DE Überprüfe, dass alle Bauteile richtig angeordnet sind.

NL Controleer of alle onderdelen correct zijn geplaatst.
ES Comprueba que todos los elementos están correctamente colocados en su sitio.
IT Verifica che tutti i pezzi siano posizionati correttamente.

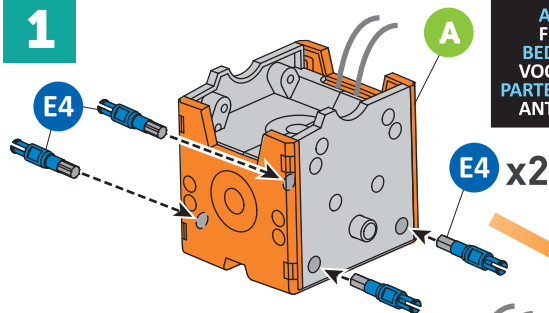


AVANT
FRONT
BEDRUCKT
VOORKANT
PARTE FRONTAL
ANTERIORE

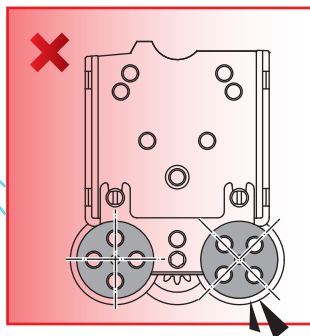
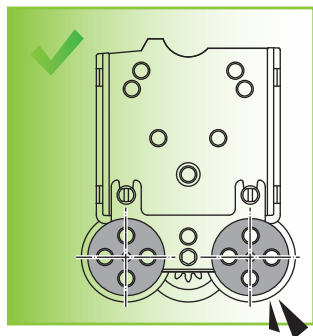
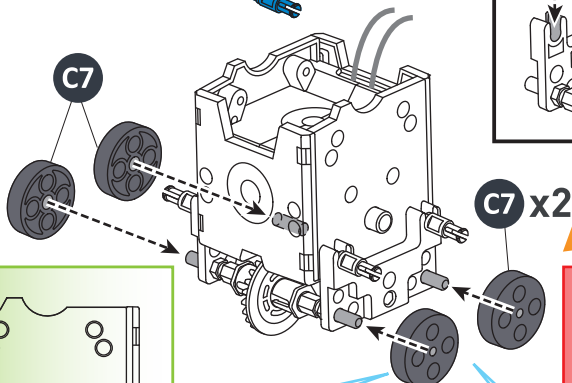
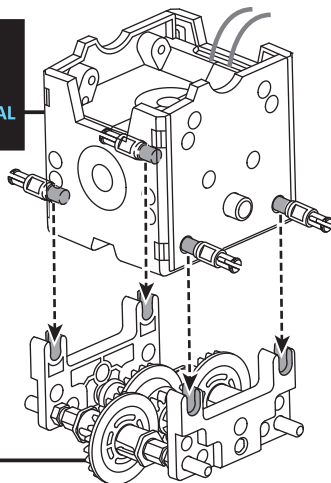


- FR Vérifie les engrenages en les tournant doucement.
- EN Check the gears by turning them gently
- DE Prüfe die Getriebe, indem du sie vorsichtig drehst.
- NL Controleer de tandwielen door ze zachtjes te laten draaien.
- ES Comprueba los engranajes girándolos lentamente.
- IT Verifica gli ingranaggi girandoli lentamente.

1



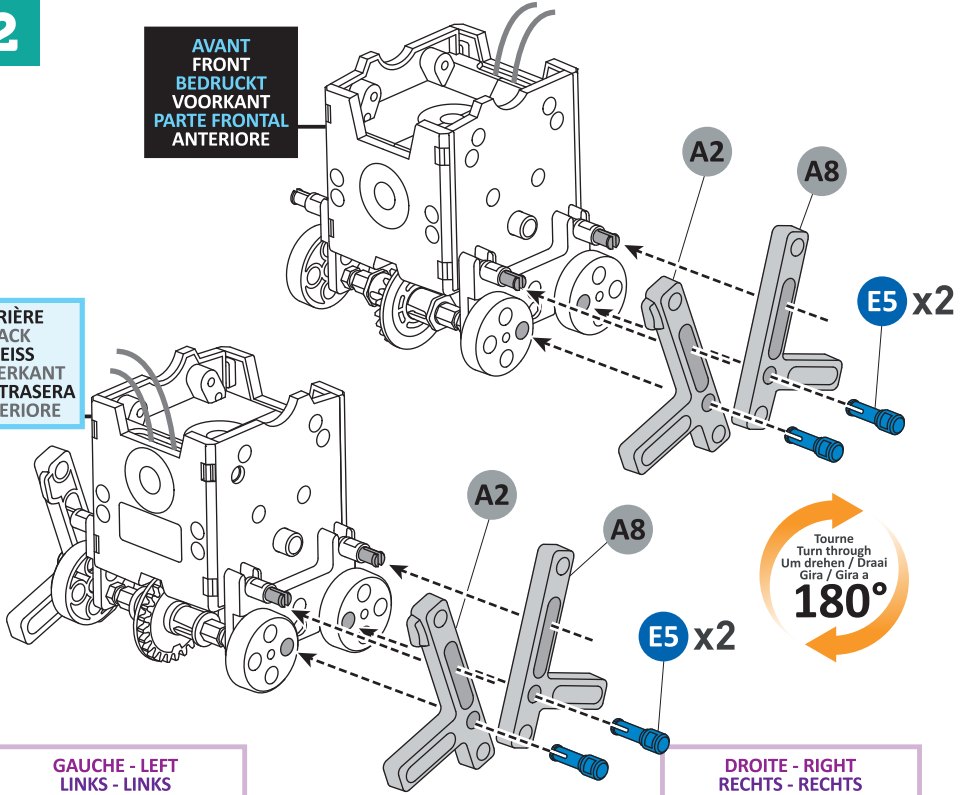
AVANT
FRONT
BEDRUCKT
VOORKANT
PARTE FRONTAL
ANTERIORE



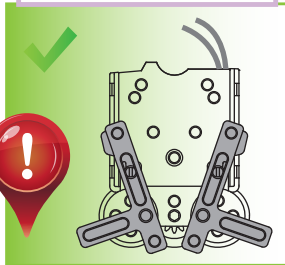
2

AVANT
FRONT
BEDRÜCKT
VOORKANT
PARTE FRONTAL
ANTERIORE

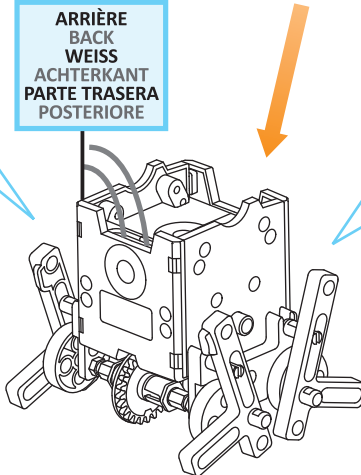
ARRIÈRE
BACK
WEISS
ACHTERKANT
PARTE TRASERA
POSTERIORE



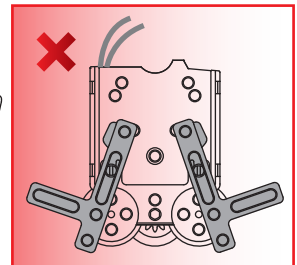
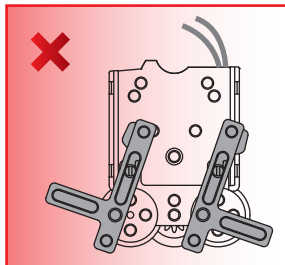
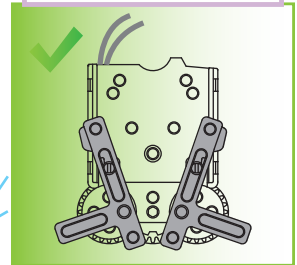
GAUCHE - LEFT
LINKS - LINKS
LADO IZQUIERDO - DESTRA



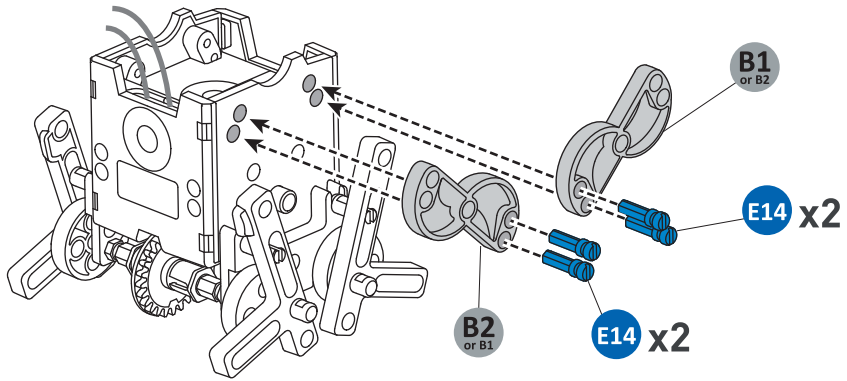
ARRIÈRE
BACK
WEISS
ACHTERKANT
PARTE TRASERA
POSTERIORE



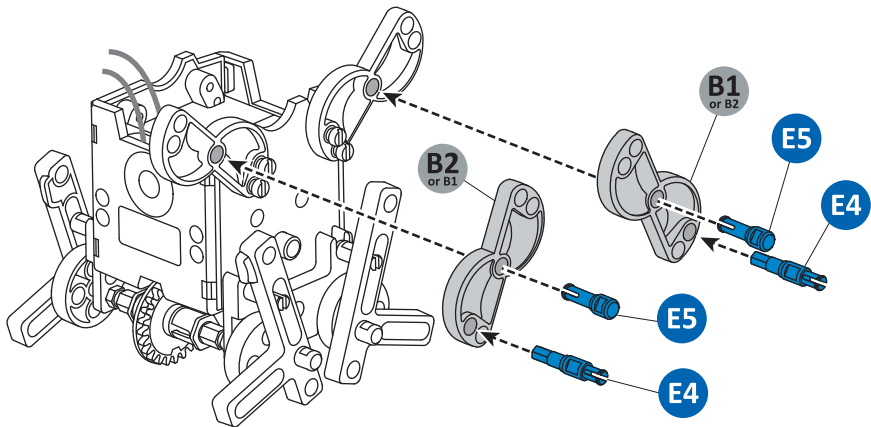
DROITE - RIGHT
RECHTS - RECHTS
LADO DERECHO - SINISTRA



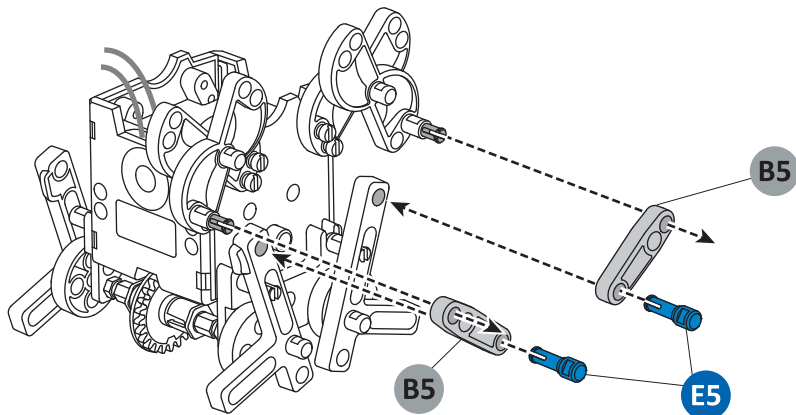
3



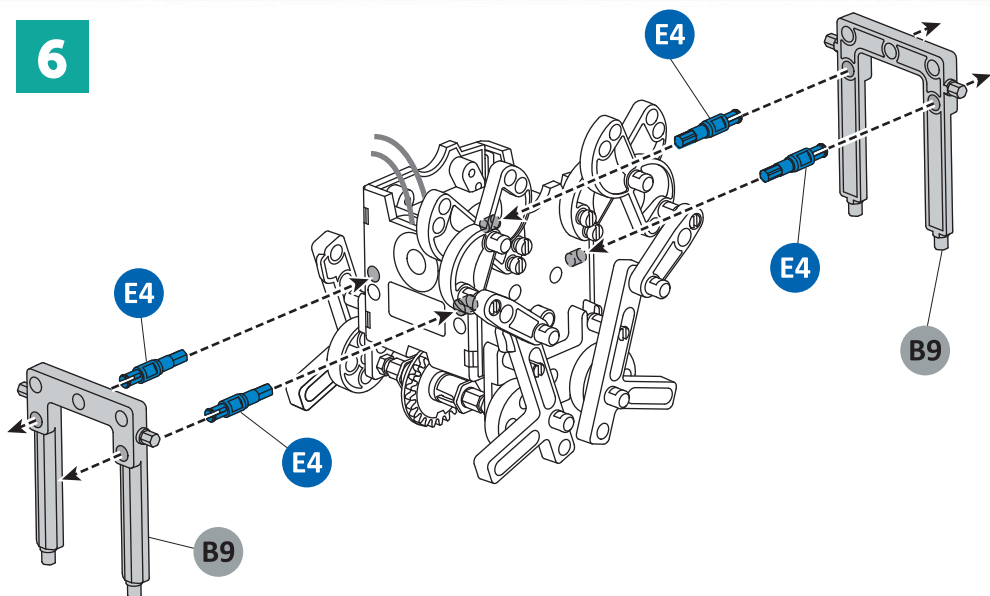
4



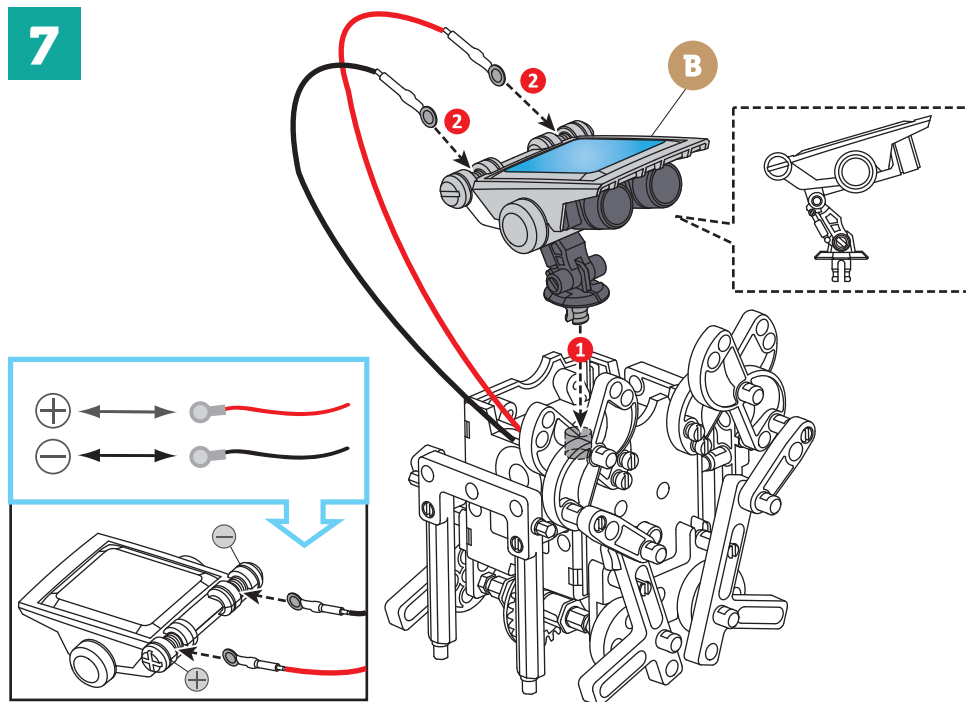
5



6

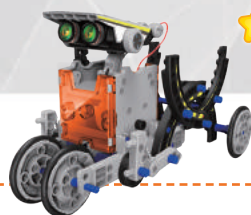


7

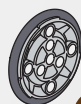
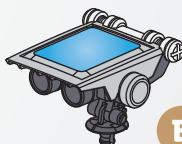
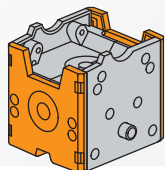


10

ROBOT-ESCARGOT SNAIL-BOT ROBOTER-SCHNECKE ROBOTSLAK CARACOL ROBÓTICO ROBOT-CHIOCCIOLA



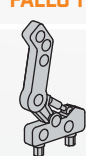
IL TE FAUT
YOU WILL NEED
DES BRAUCHST
WAT HEB JE NODIG?
NECESITAS
FALLO TU:



A

B

D x4



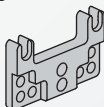
A1 x1



A7 x1



B3 x4



B4 x2



B5 x1



B8 x2



B7 x1



C2 x1



C1 x8



C6 x1



C7 x2



E6 x6



E5 x12



E10 x4



E9 x1



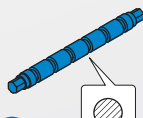
E12 x2



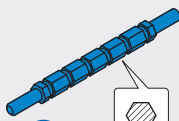
E7 x4



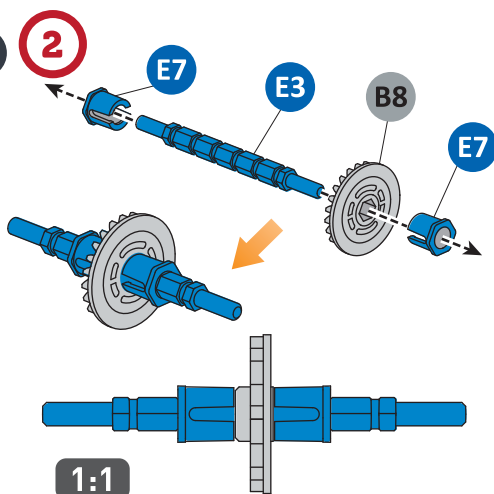
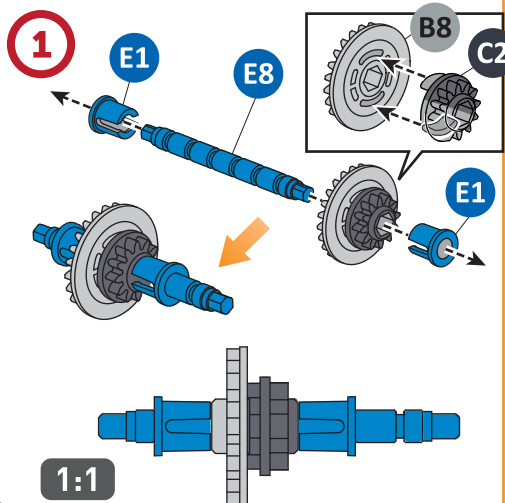
E1 x6

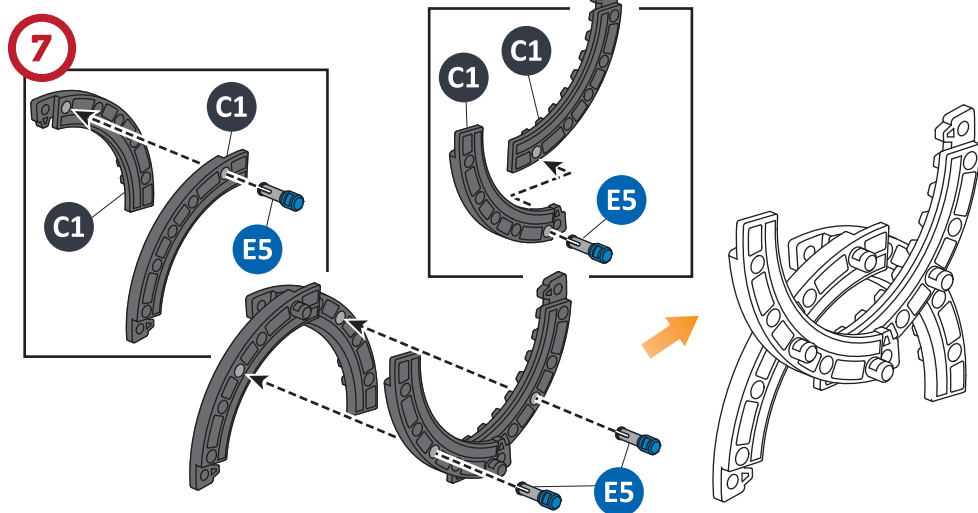
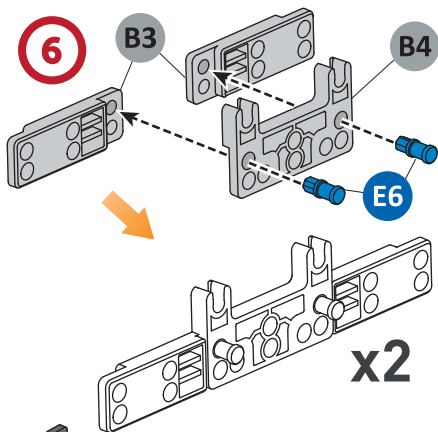
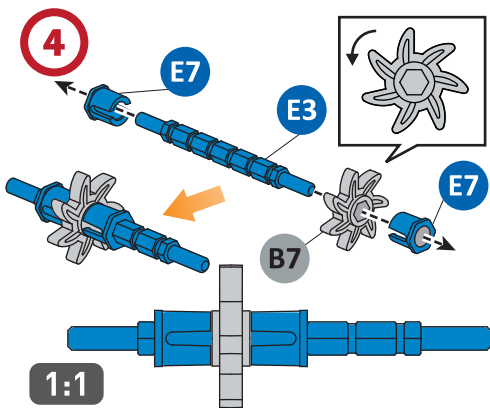


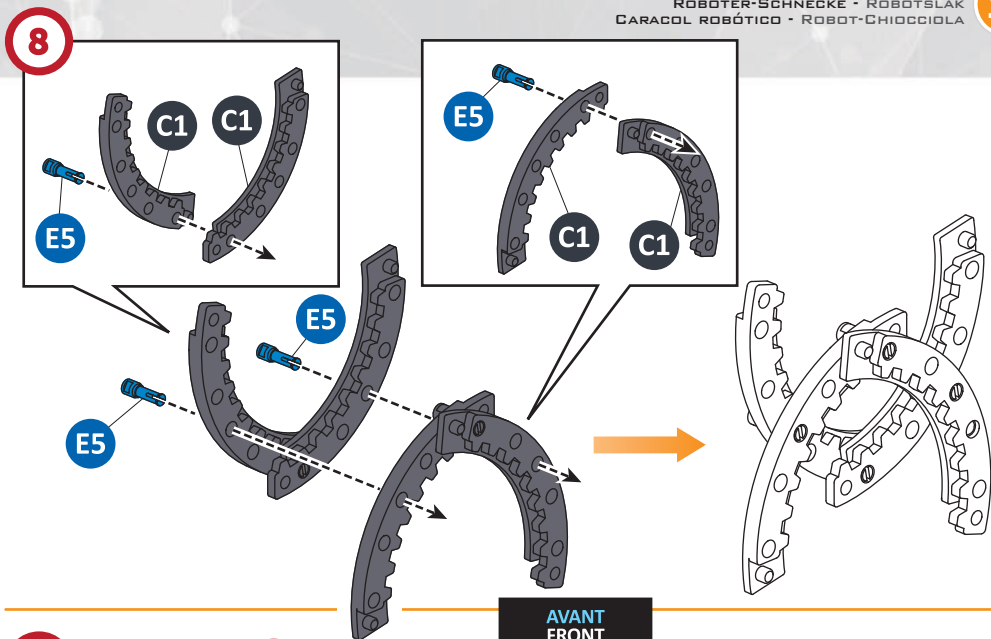
E8 x3



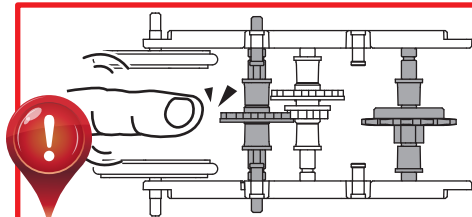
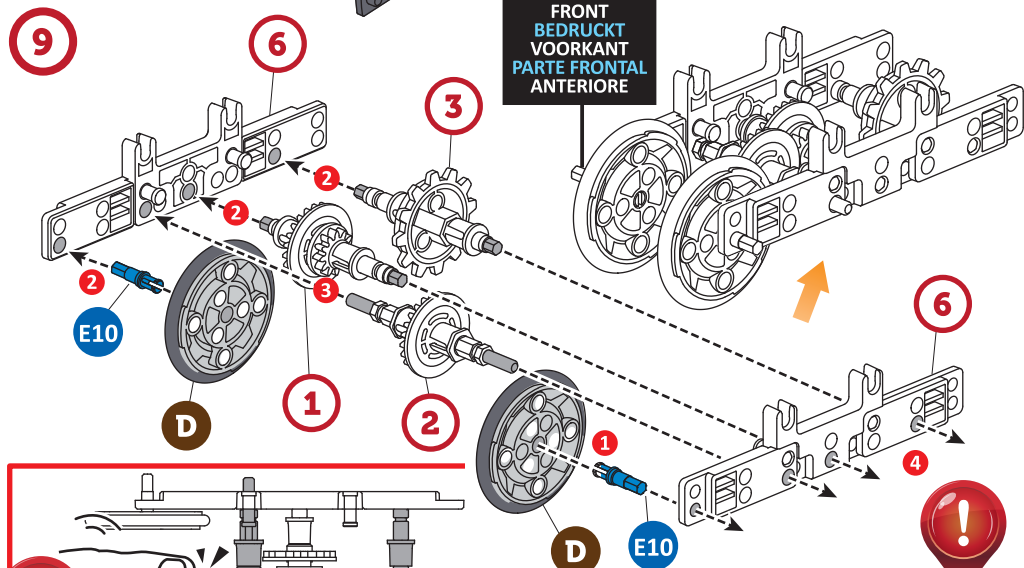
E3 x2







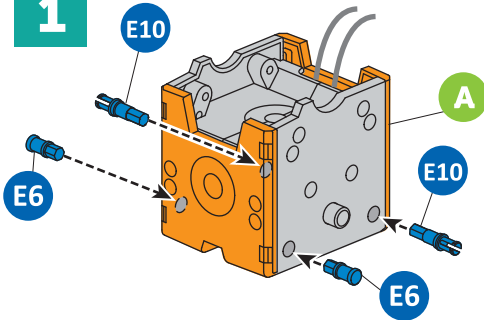
AVANT
FRONT
BEDRUKT
VOORKANT
PARTE FRONTAL
ANTERIORE



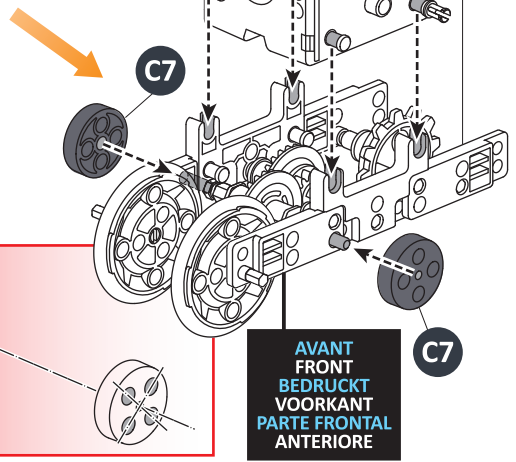
FR Vérifie les engrenages en les tournant doucement.
EN Check the gears by turning them gently
DE Prüfe die Getriebe, indem du sie vorsichtig drehst.
NL Controleer de tandwielen door ze zachtjes te laten draaien.
ES Comprueba los engranajes girándolos lentamente.
IT Verifica gli ingranaggi girandoli lentamente.

FR Vérifie que toutes les pièces sont correctement positionnées.
EN Check that all the parts are correctly positioned.
DE Überprüfe, dass alle Bauteile richtig angeordnet sind.
NL Controleer of alle onderdelen correct zijn geplaatst.
ES Comprueba que todos los elementos están correctamente colocados en su sitio.
IT Verifica che tutti i pezzi siano posizionati correttamente.

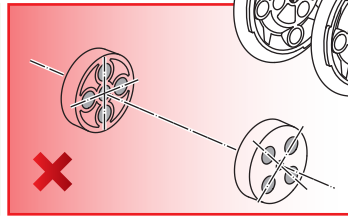
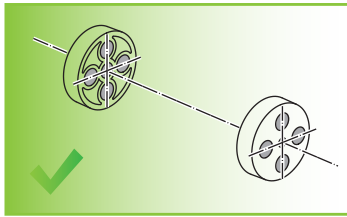
1



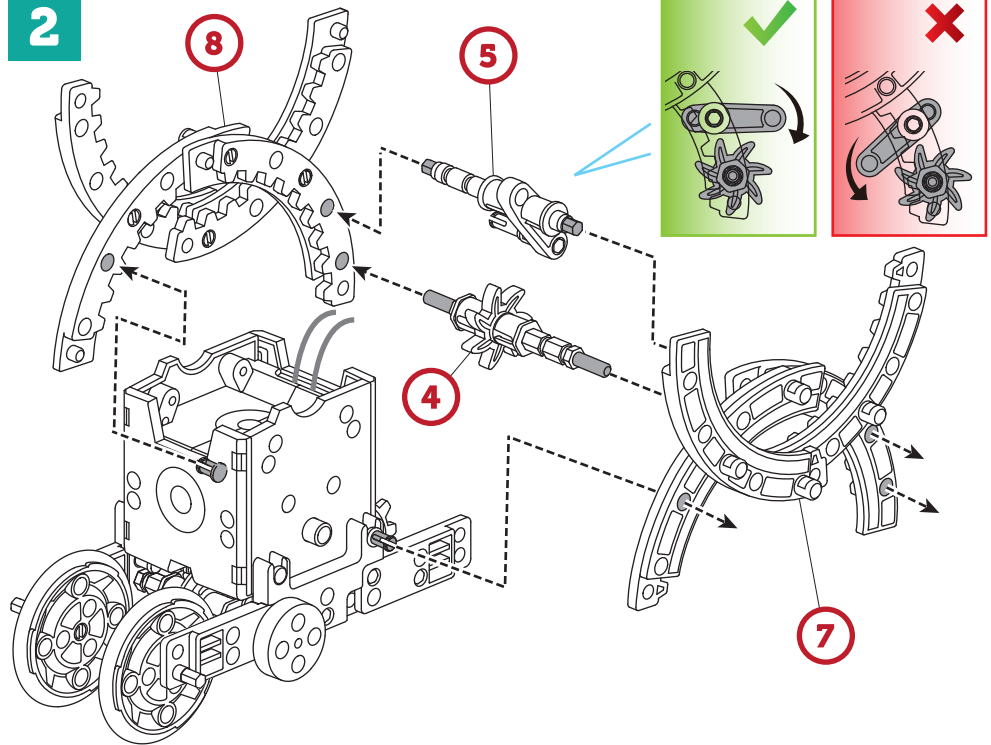
AVANT
FRONT
BEDRUKT
VOORKANT
PARTE FRONTAL
ANTERIORE



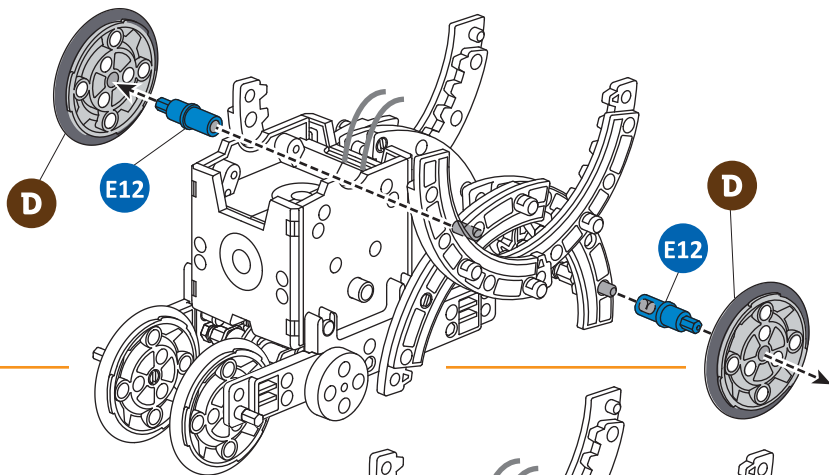
AVANT
FRONT
BEDRUKT
VOORKANT
PARTE FRONTAL
ANTERIORE



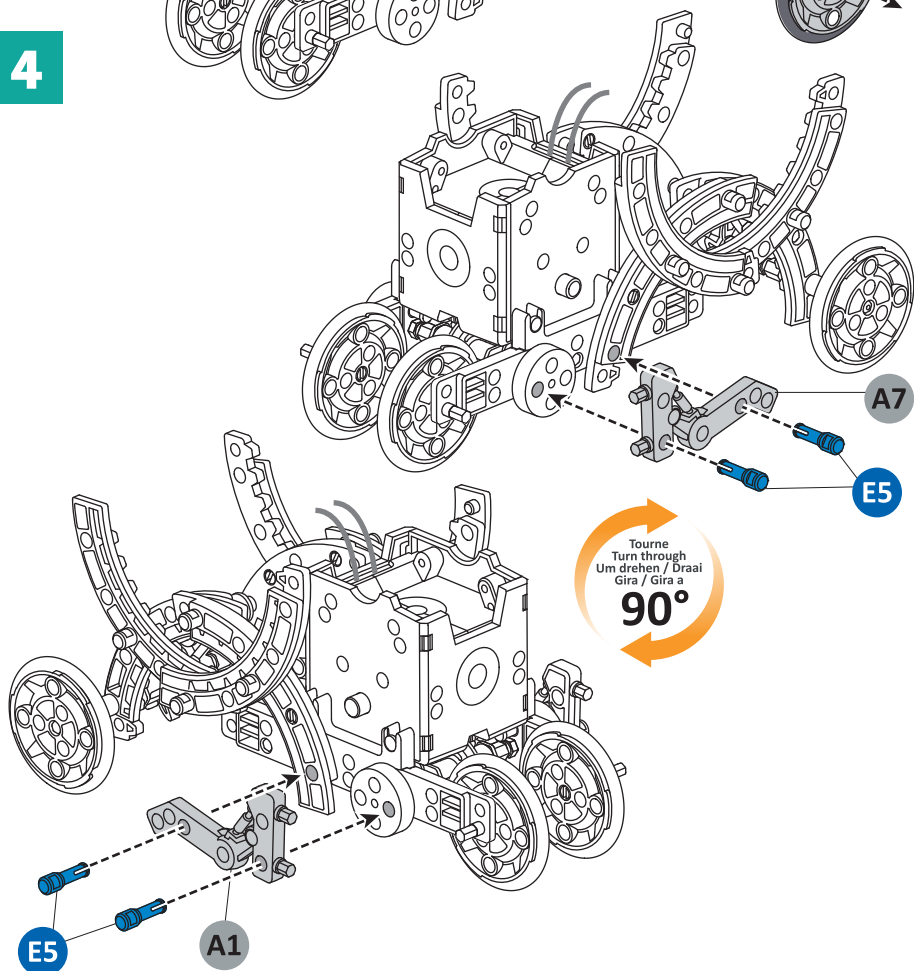
2

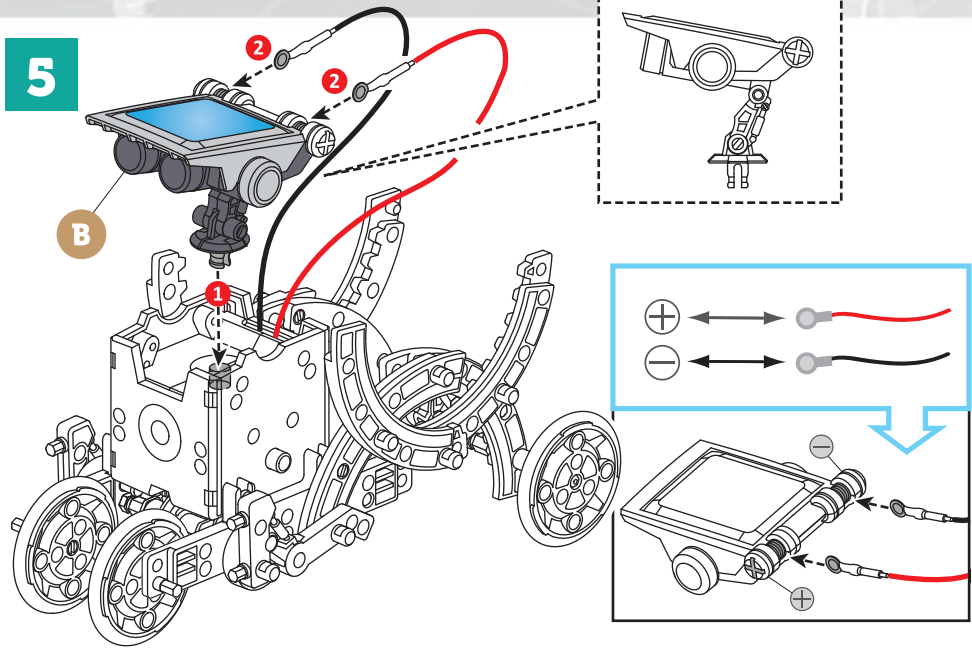


3



4



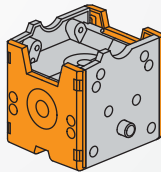


11

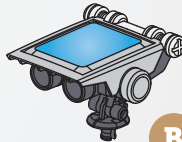
ROBOT-BALLON
BALL-BOT
ROBOTER-BALL
ROBOTBAL
PELOTA ROBÓTICA
ROBOT-PALLONE



IL TE FAUT
YOU WILL NEED
DES BRAUCHST
WAT HEB JE NODIG?
NECESITAS
FALLO TU :



A



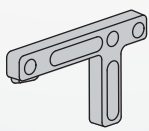
B



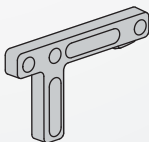
D x4



E4 x8



A2 x2



A8 x2



B1 x2



B2 x2



B8 x4



C1 x8

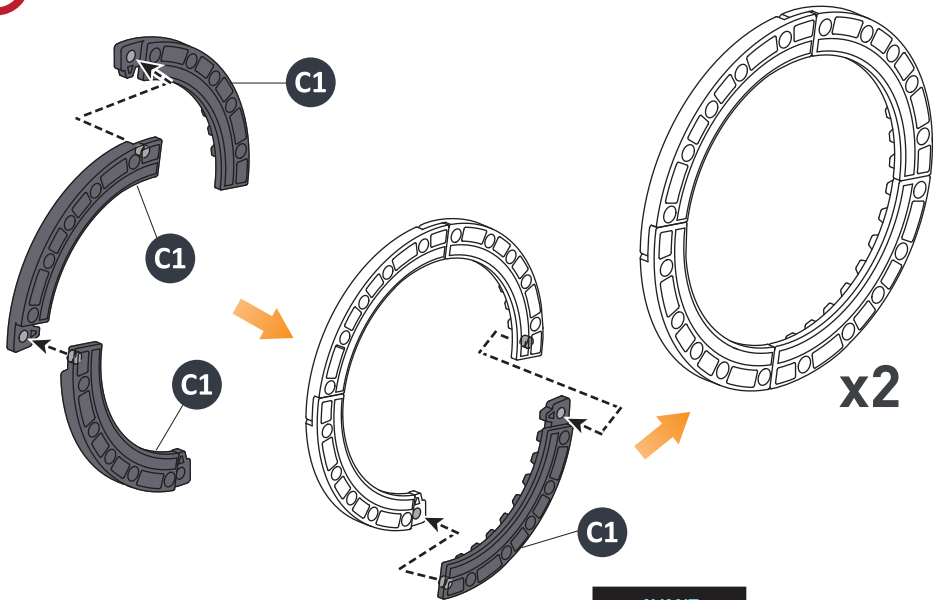


C6 x2

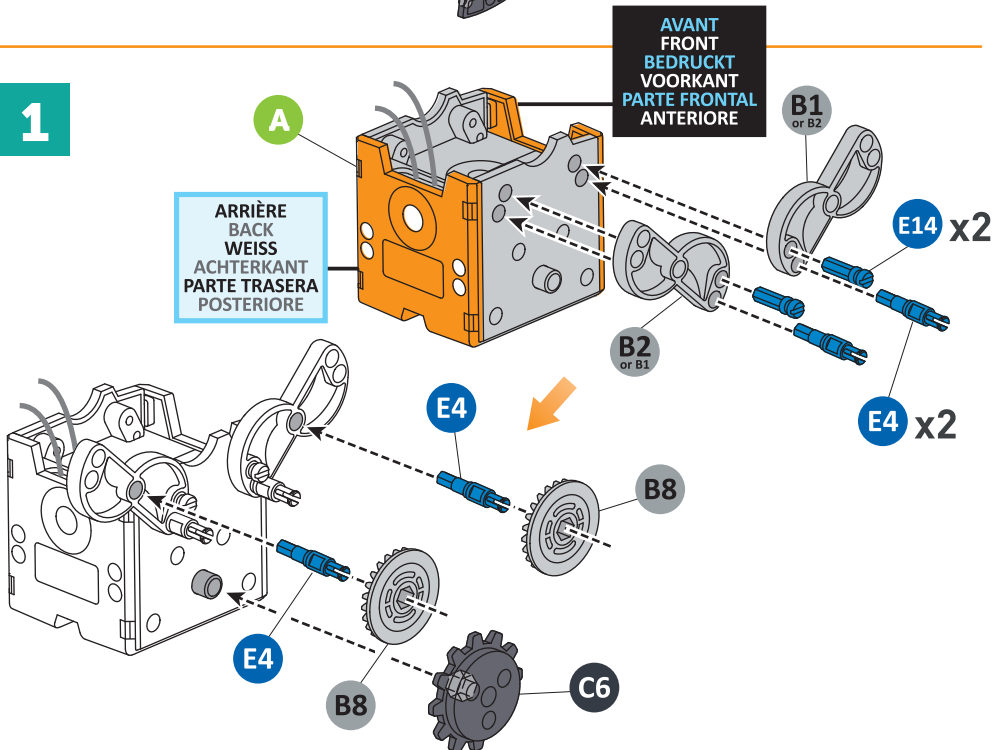


E14 x10

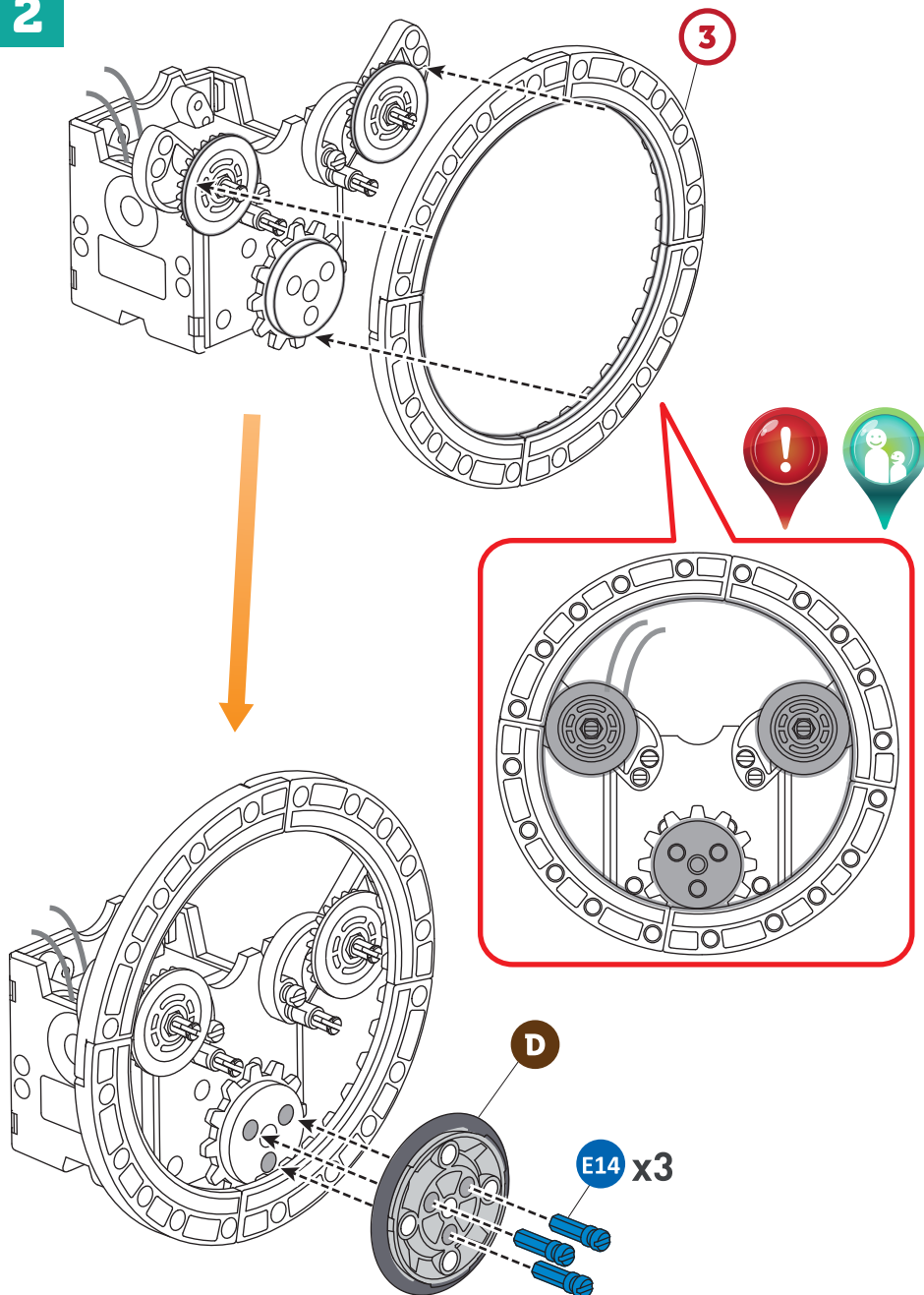
1



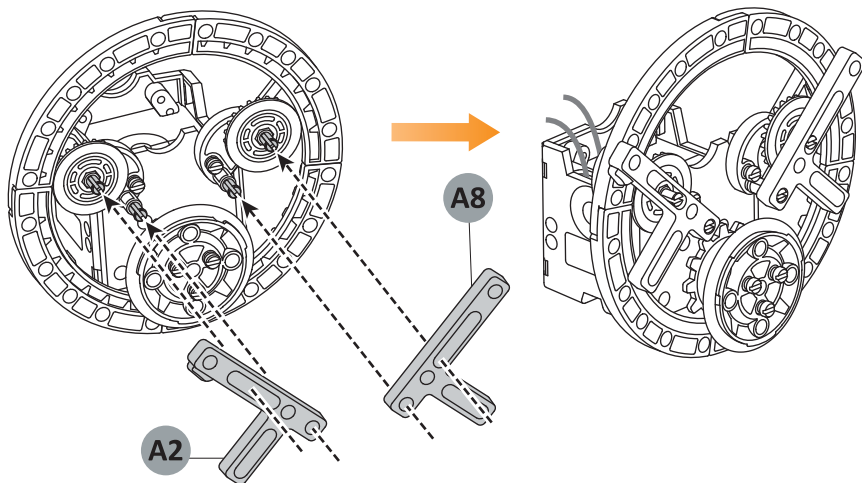
1



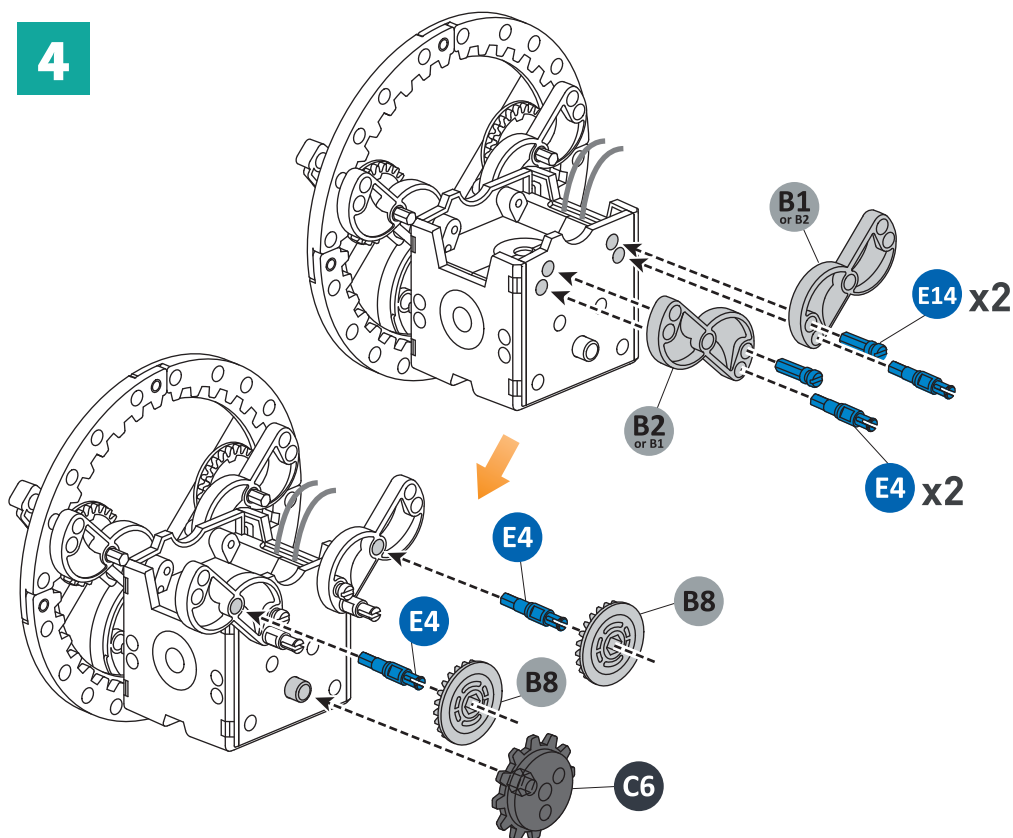
2



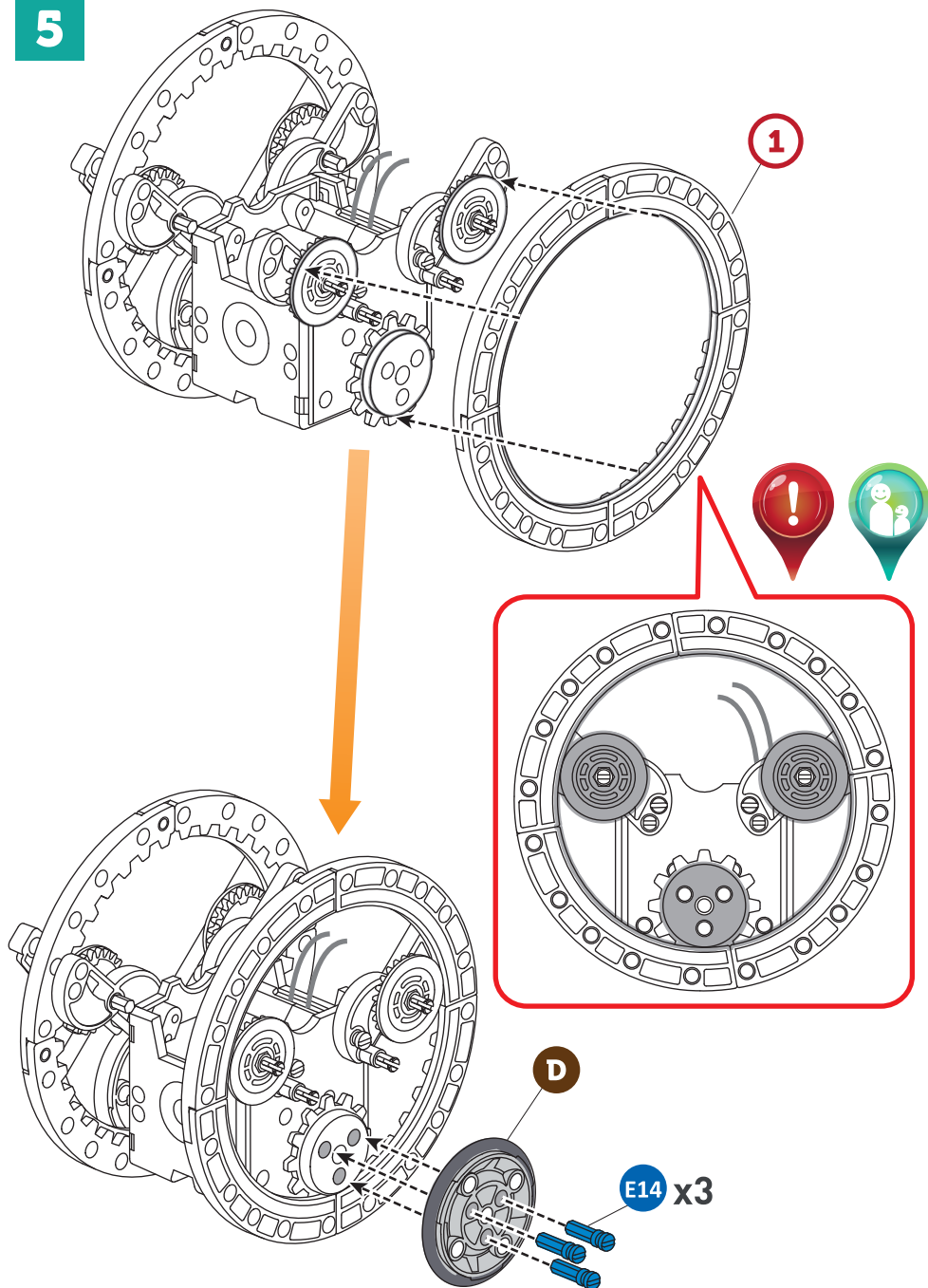
3



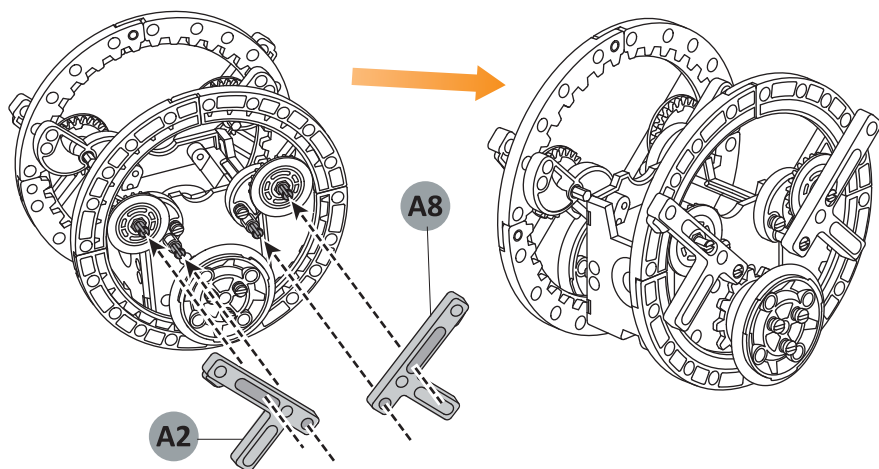
4



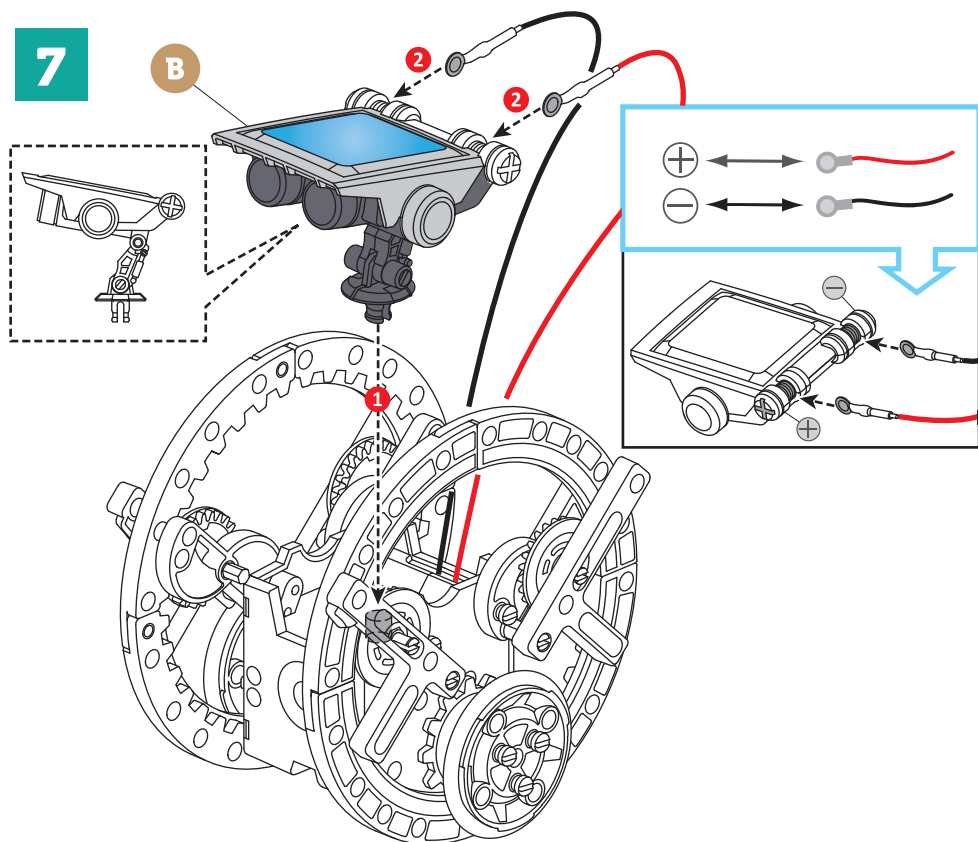
5

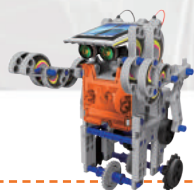


6

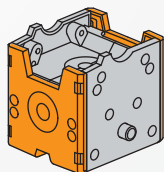


7

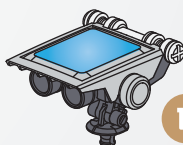




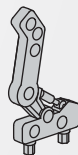
IL TE FAUT
YOU WILL NEED
DES BRAUCHST
WAT HEB JE NODIG?
NECESITAS
FALLO TU:



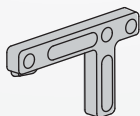
A



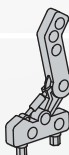
B



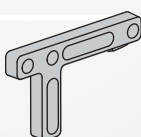
A1 x1



A2 x1



A7 x1



A8 x1



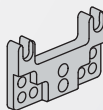
B1 x3



B2 x3



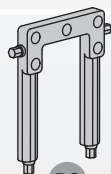
B3 x4



B4 x2



B8 x4



B9 x2



C2 x2



C6 x2



C7 x2



E6 x8



E14 x2



E5 x4



E10 x2



E4 x2



E9 x4



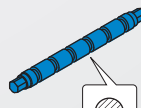
E11 x2



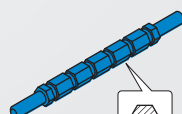
E7 x4



E1 x6

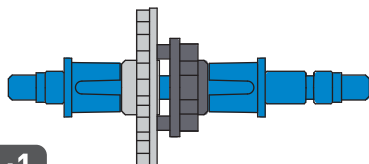
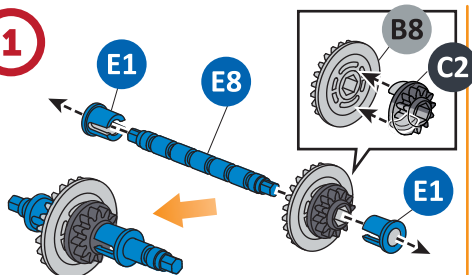


E8 x4



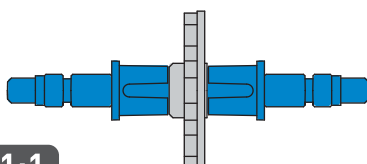
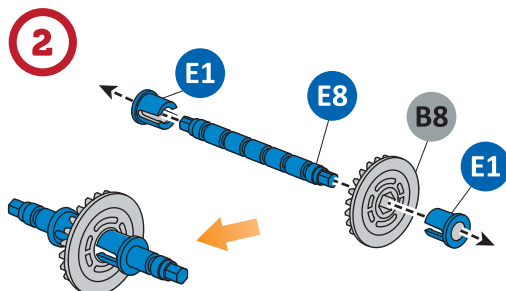
E3 x2

1

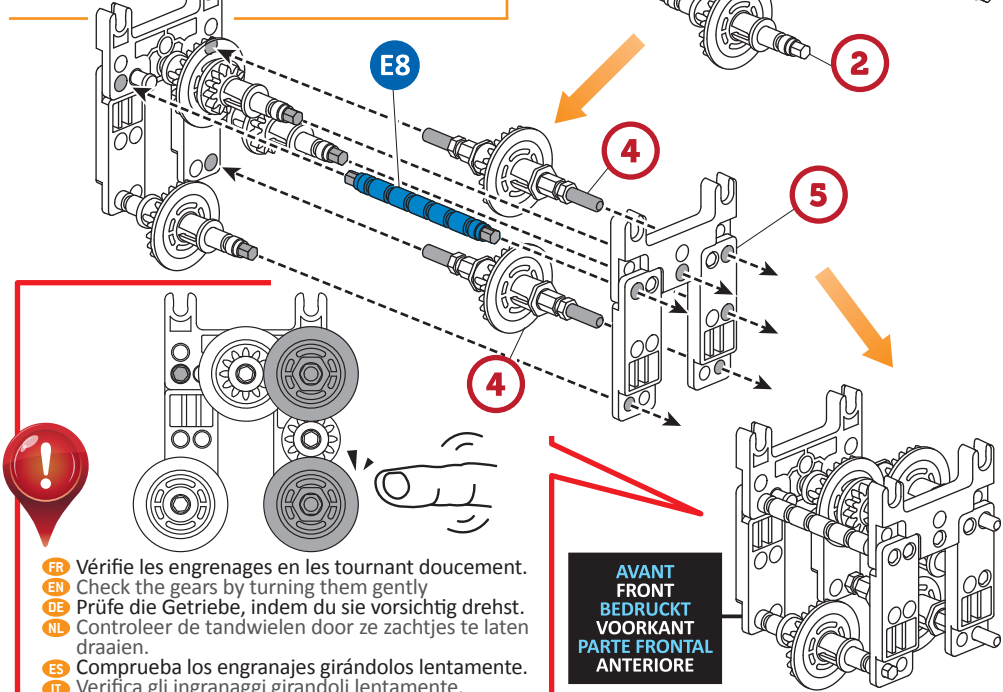
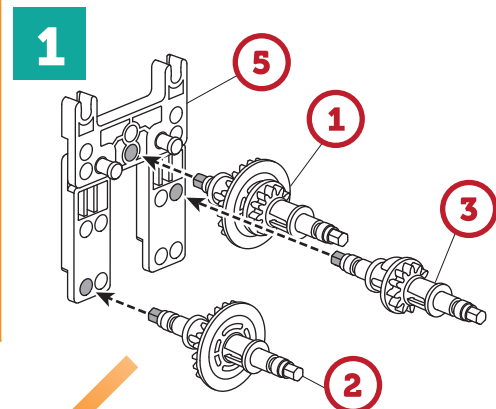
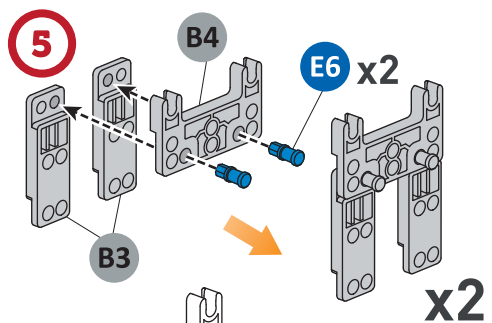
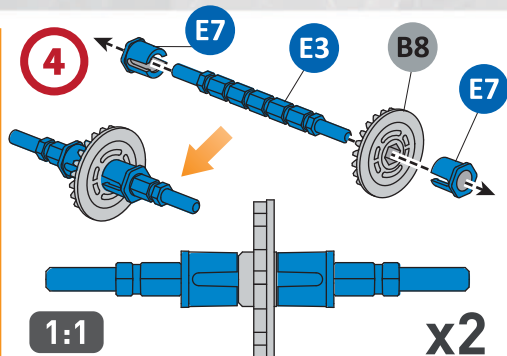
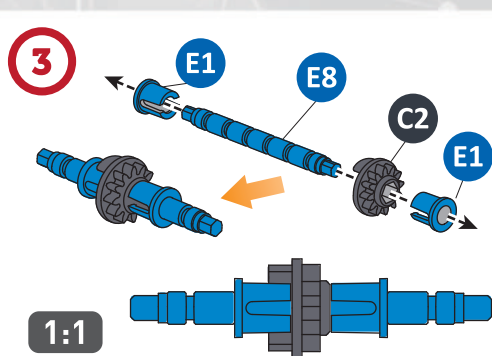


1:1

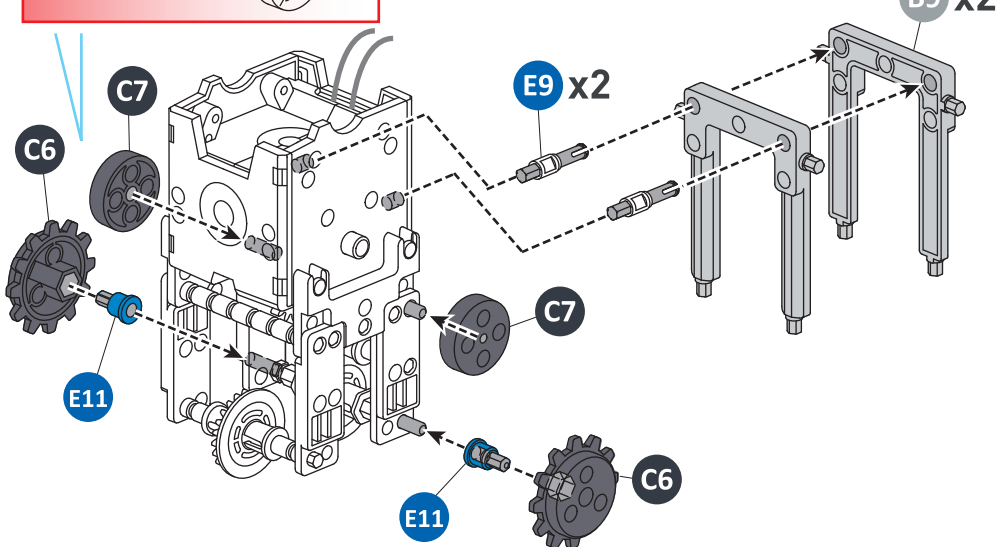
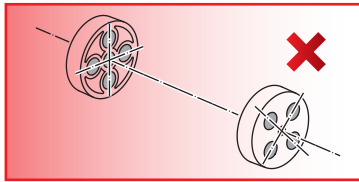
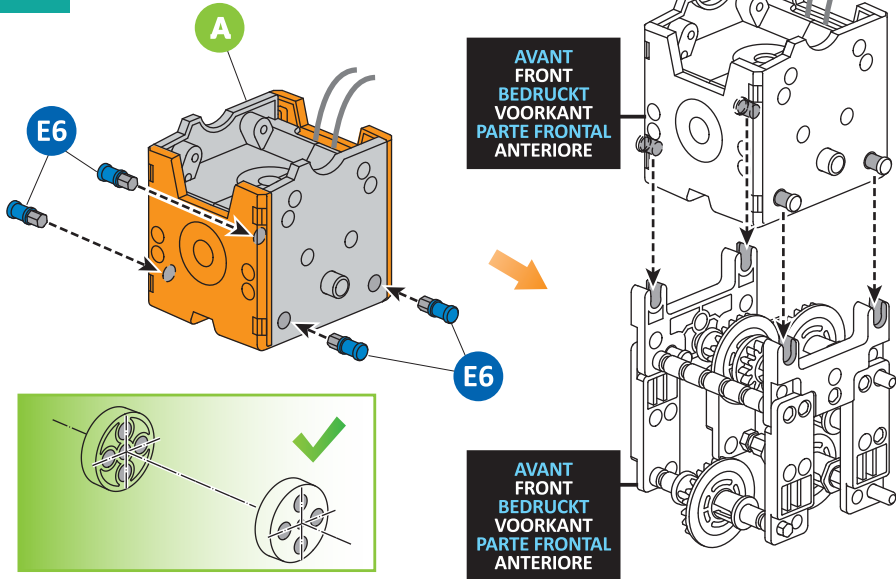
2



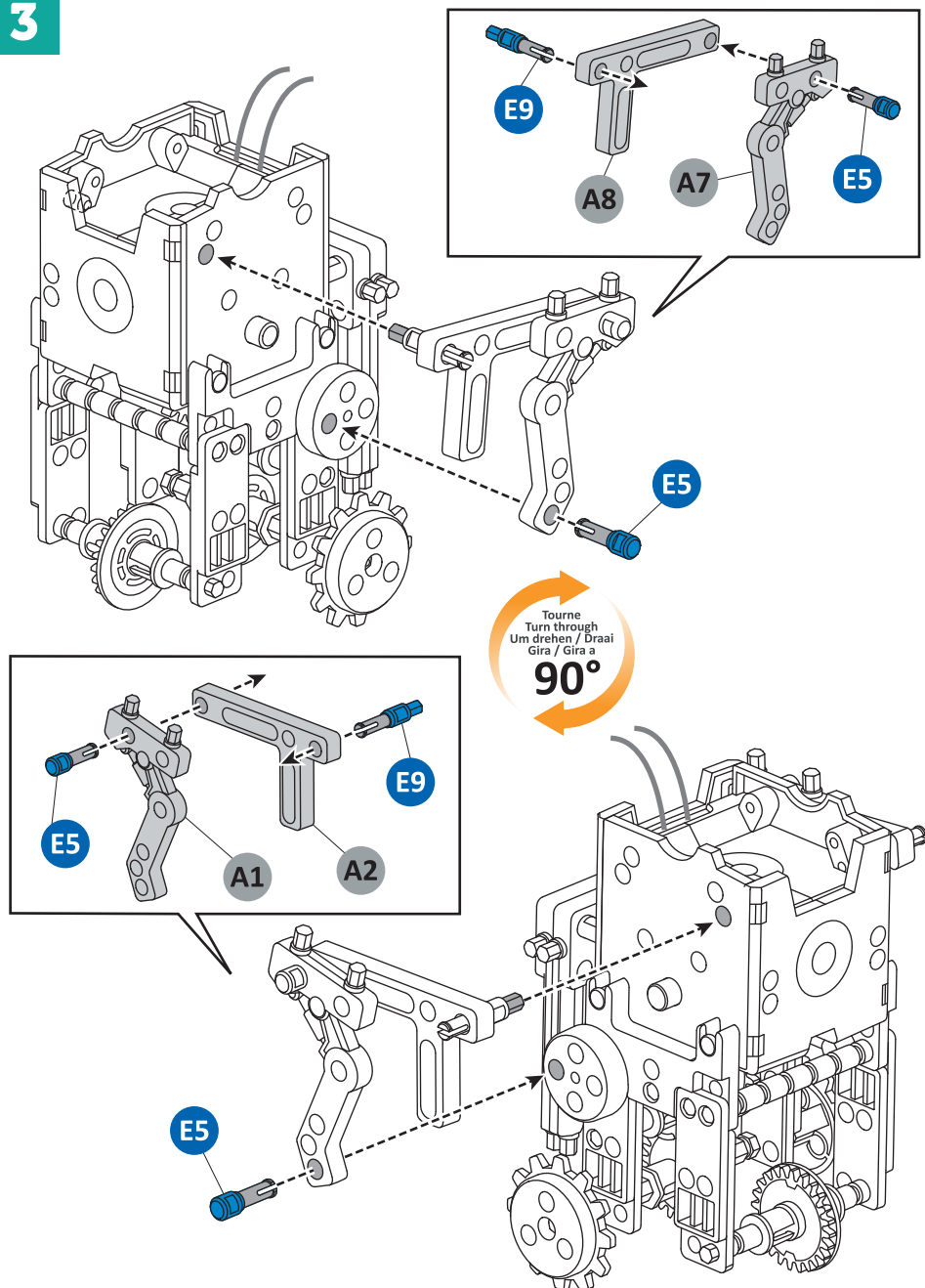
1:1



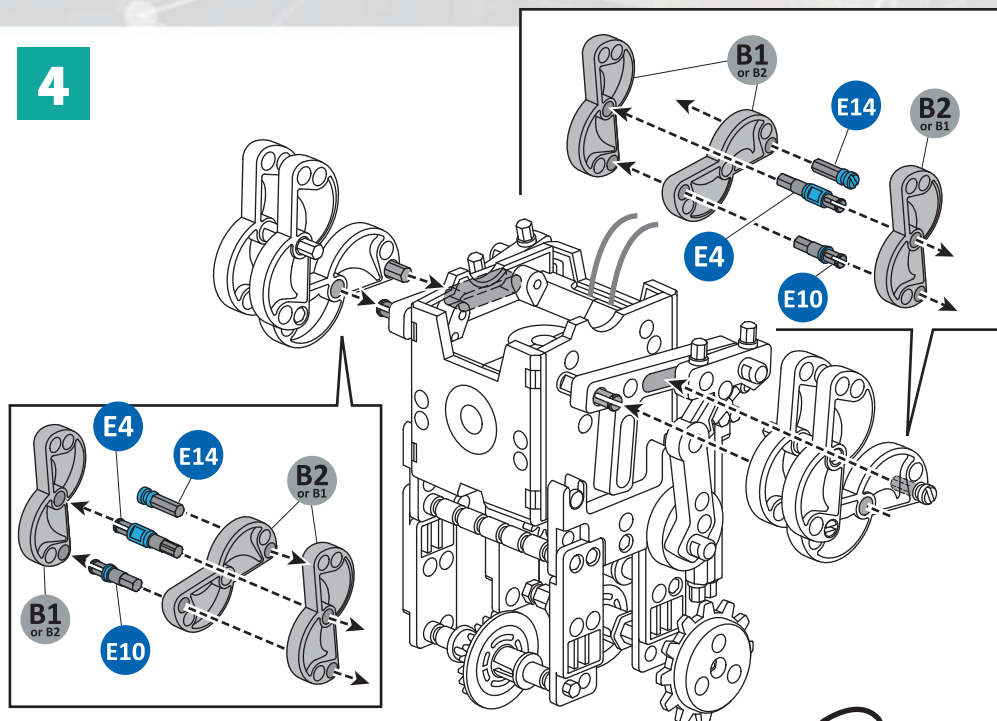
2



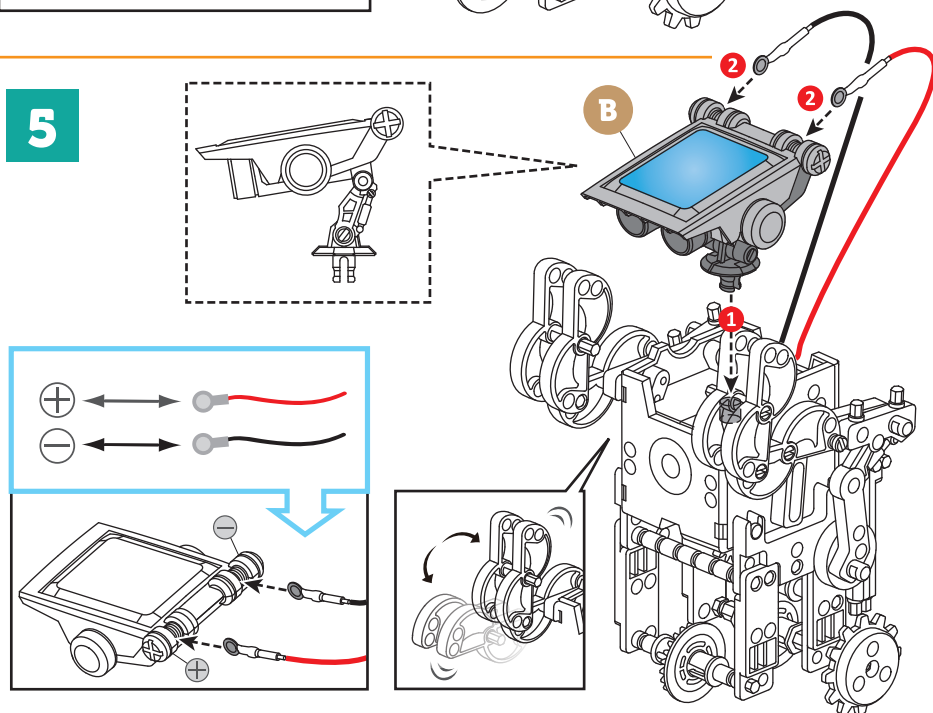
3



4

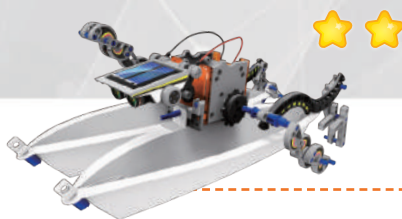


5

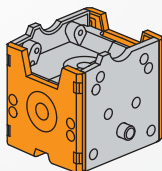


13

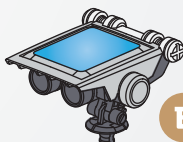
ROBOT-SURFEUR SURF-BOT ROBOTER-SURFER ROBOTSURFER ROBOT SURFBTA ROBOT-SURFBTA



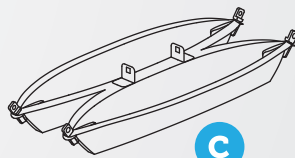
IL TE FAUT
YOU WILL NEED
DES BRAUCHST
WAT HEB JE NODIG?
NECESITAS
FALLO TU:



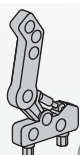
A



B



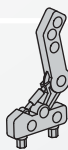
C



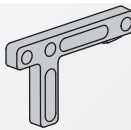
A1 x1



A2 x2



A7 x1



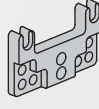
A8 x2



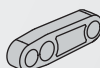
B1 x3



B2 x3



B4 x2



B5 x2



C1 x4



C6 x2



E6 x4



E5 x6



E10 x4



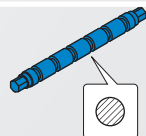
E4 x10



E9 x2

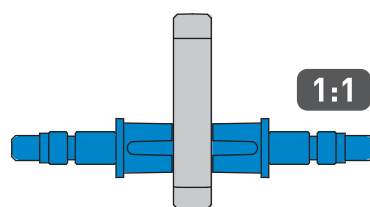
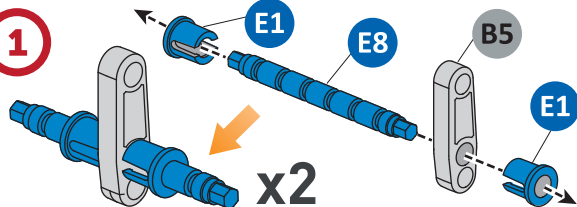


E1 x4



E8 x2

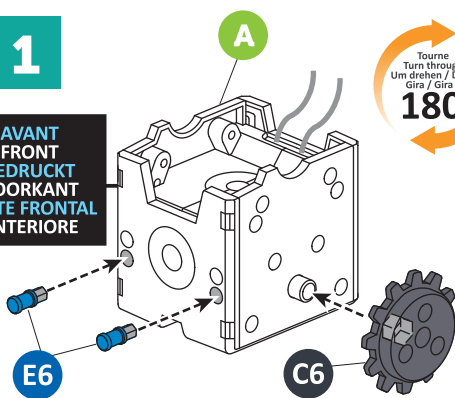
1



1:1

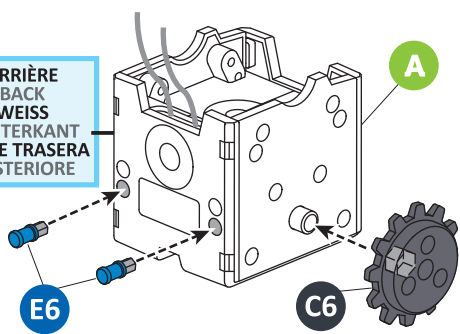
1

AVANT
FRONT
BEDRUKT
VOORKANT
PARTE FRONTAL
ANTERIORE



Tourne
Turn through
Um drehen / brasi
Cira / Cira a
180°

ARRIÈRE
BACK
WEISS
ACHTERKANT
PARTE TRASERA
POSTERIORE

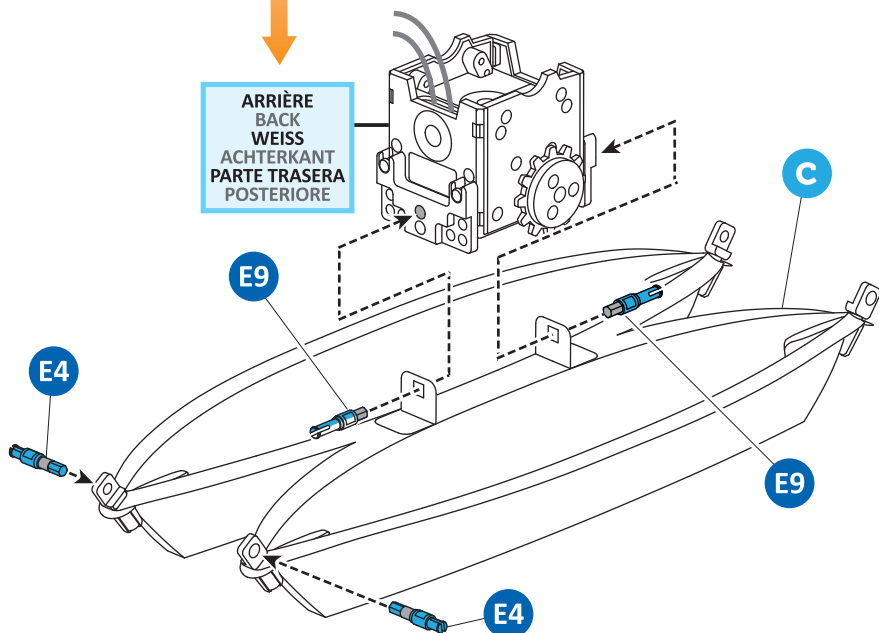
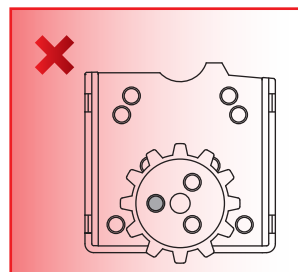
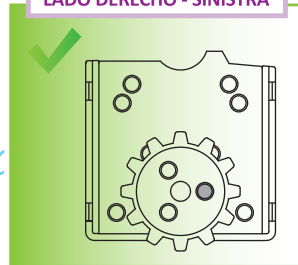
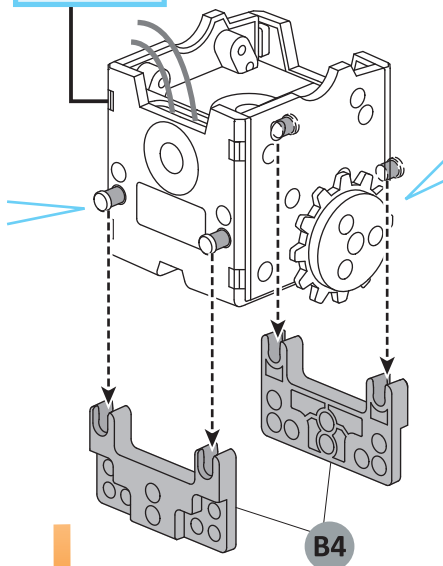
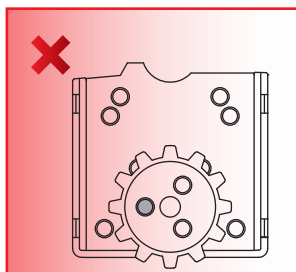
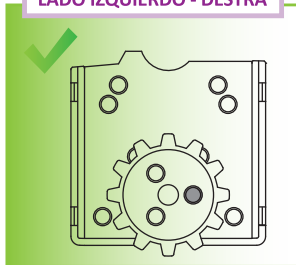


2

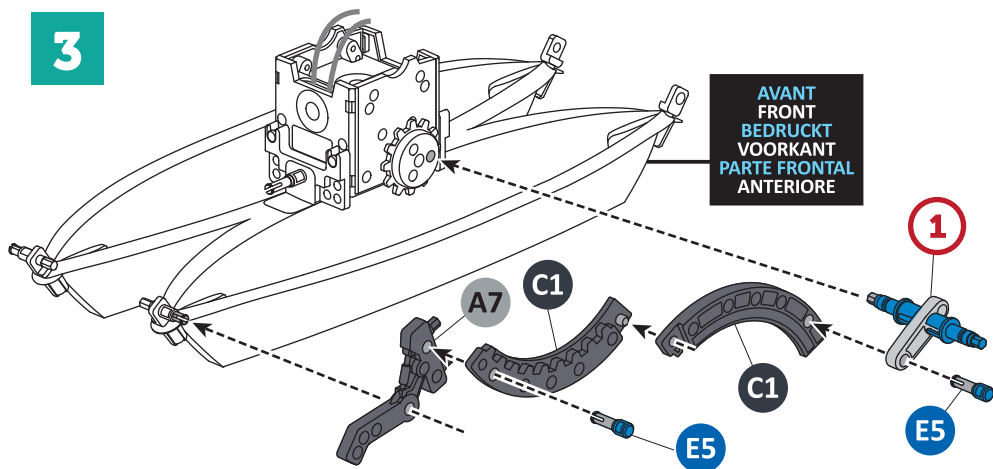
GAUCHE - LEFT
LINKS - LINKS
LADO IZQUIERDO - DESTRA

ARRIÈRE
BACK
WEISS
ACHTERKANT
PARTE TRASERA
POSTERIORE

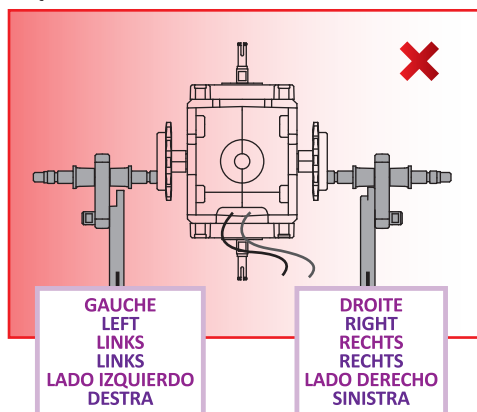
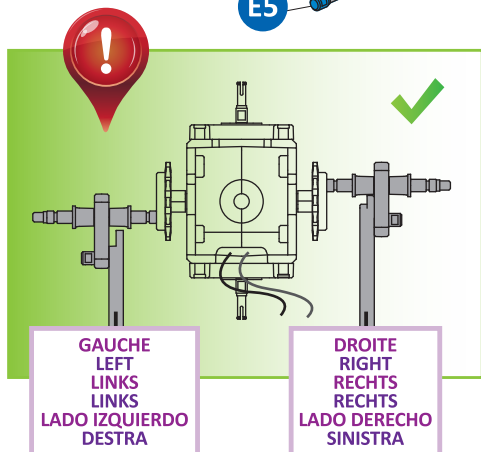
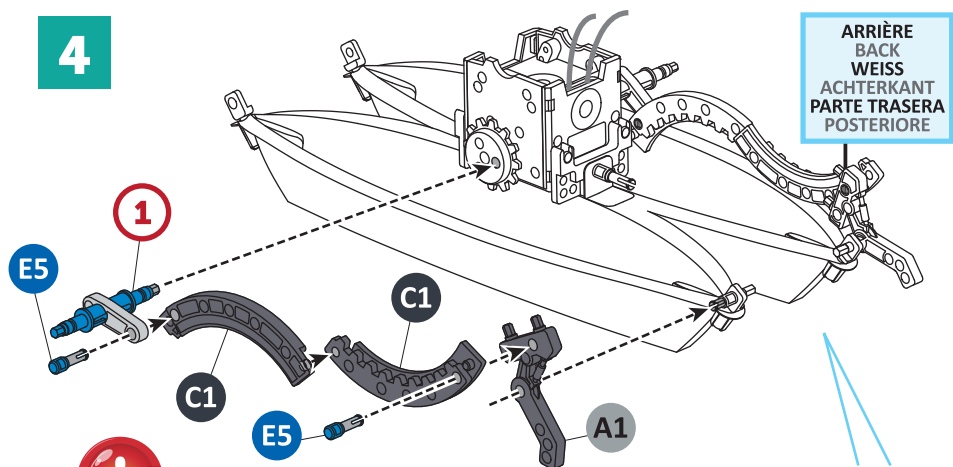
DROITE - RIGHT
RECHTS - RECHTS
LADO DERECHO - SINISTRA



3

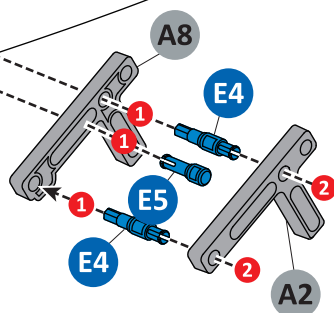
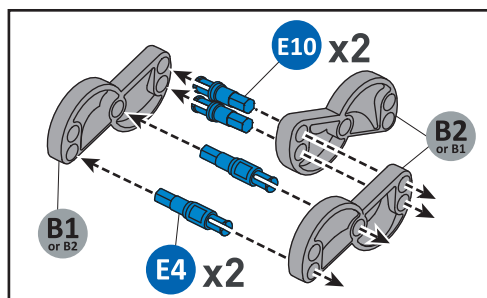
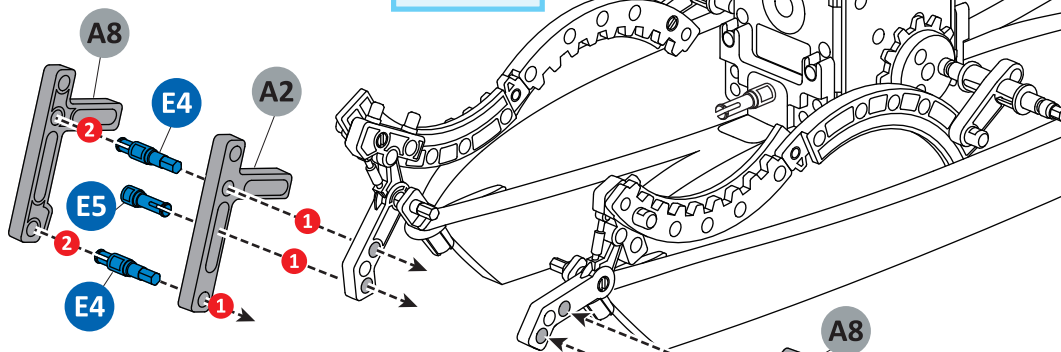


4

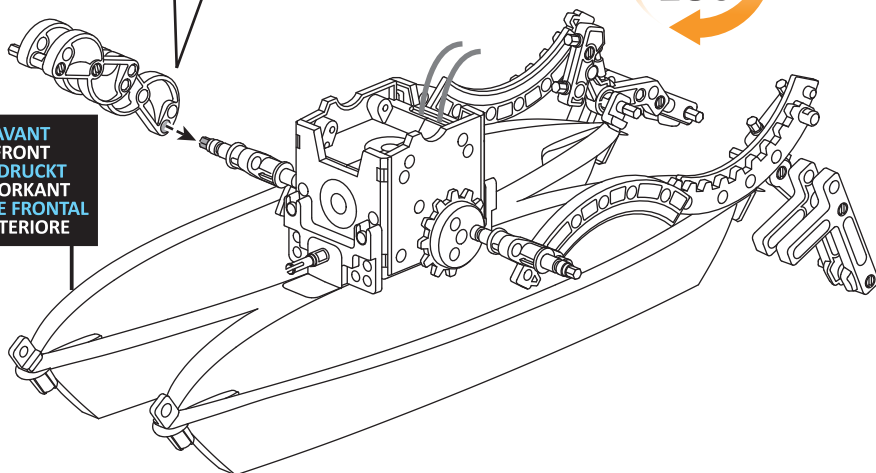


5

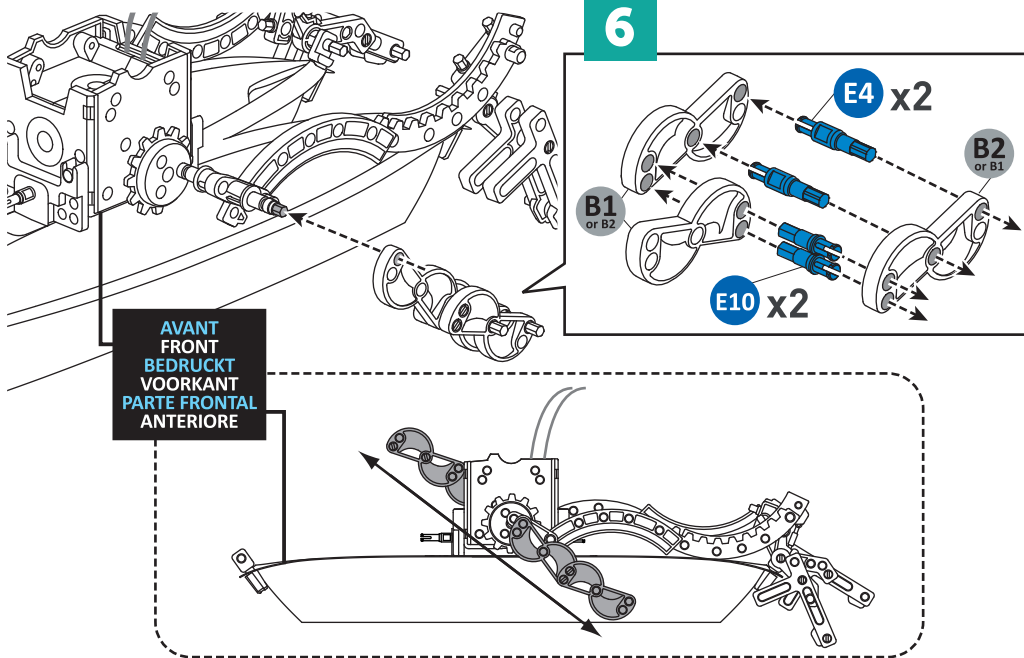
ARRIÈRE
BACK
WEISS
ACHTERKANT
PARTE TRASERA
POSTERIORE



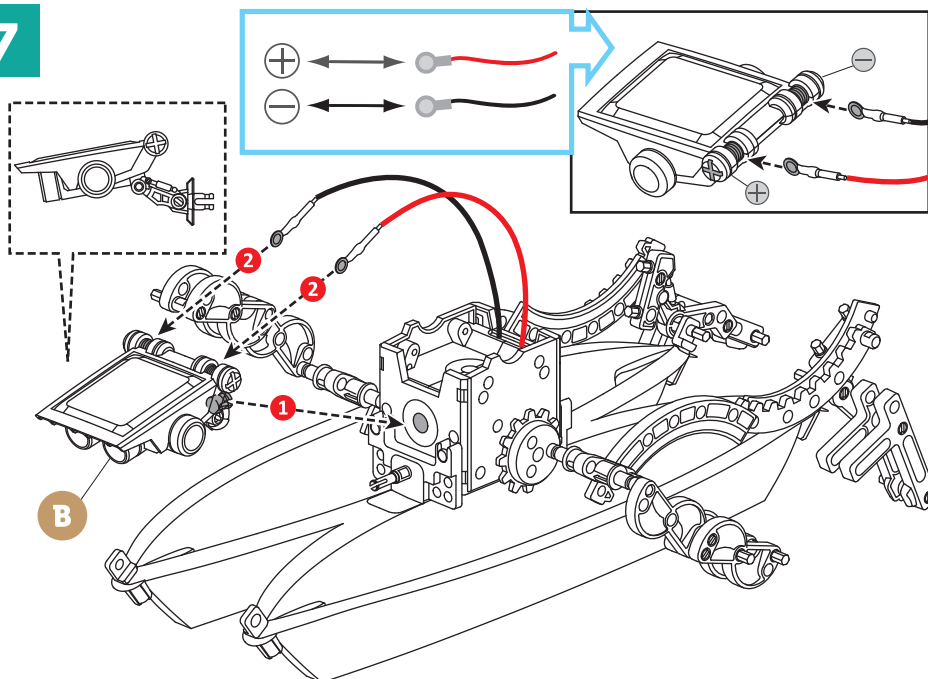
AVANT
FRONT
BEDRUCKT
VOORKANT
PARTE FRONTAL
ANTERIORE



6



7

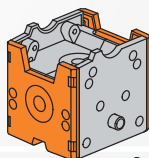


14

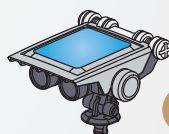
ROBOT-RAMEUR
ROW-BOT
ROBOTER-RUDERER
ROBOTROEIER
ROBOT REMERO
ROBOT-REMATORE



IL TE FAUT
YOU WILL NEED
DES BRAUCHST
WAT HEB JE NODIG?
NECESITAS
FALLO TU:



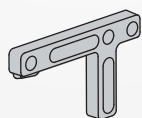
A



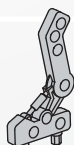
B



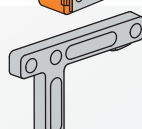
A1 x1



A2 x2



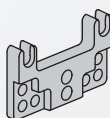
A7 x1



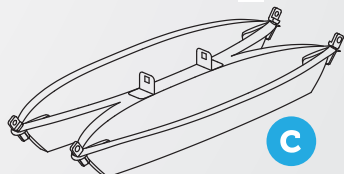
A8 x2



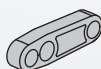
A9 x2



B4 x2



C



B5 x2



C1 x6



C6 x2



E6 x6



E5 x4



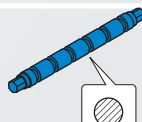
E4 x8



E9 x2

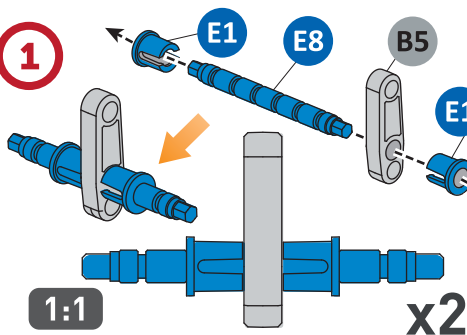


E1 x4

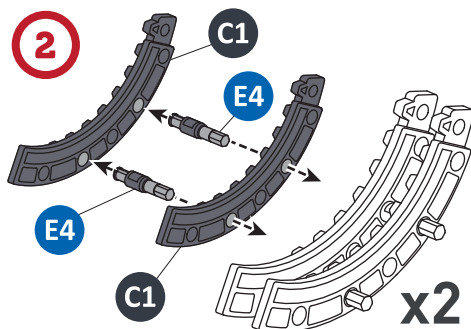


E8 x4

1

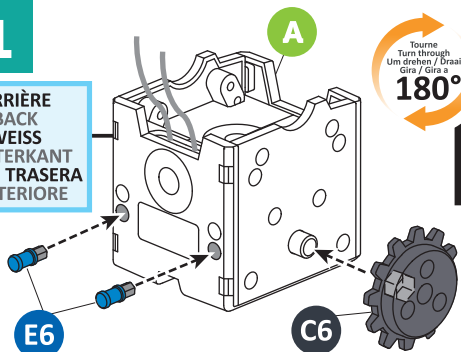


2



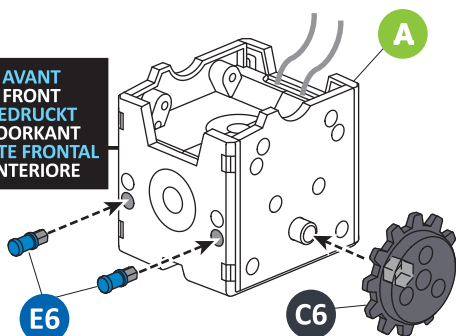
1

ARRIÈRE
BACK
WEISS
ACHTERKANT
PARTE TRASERA
POSTERIORE



Tourne
Turn through
Um drehen / Draai
Gira / Gira a
180°

AVANT
FRONT
BEDRUKT
VOORKANT
PARTE FRONTAL
ANTERIORE

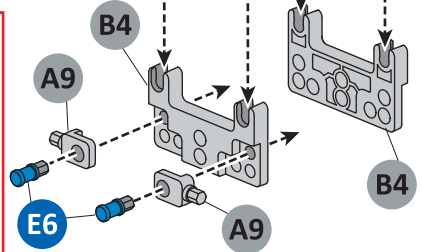


2

DROITE - RIGHT
RECHTS - RECHTS
LADO DERECHO - SINISTRA

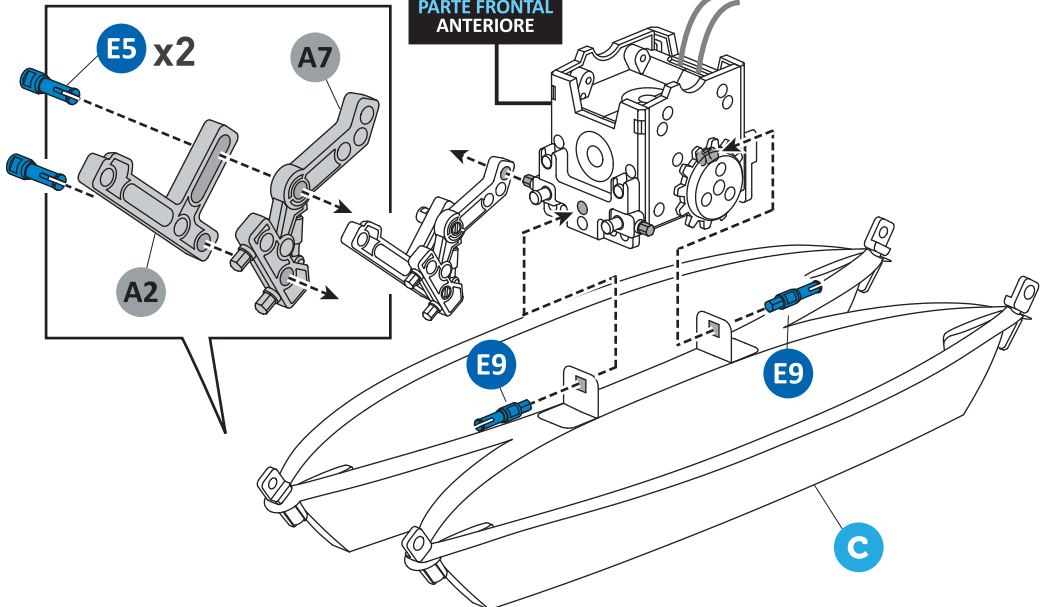
GAUCHE - LEFT
LINKS - LINKS
LADO IZQUIERDO - DESTRA

AVANT
FRONT
BEDRUCKT
VOORKANT
PARTE FRONTAL
ANTERIORE

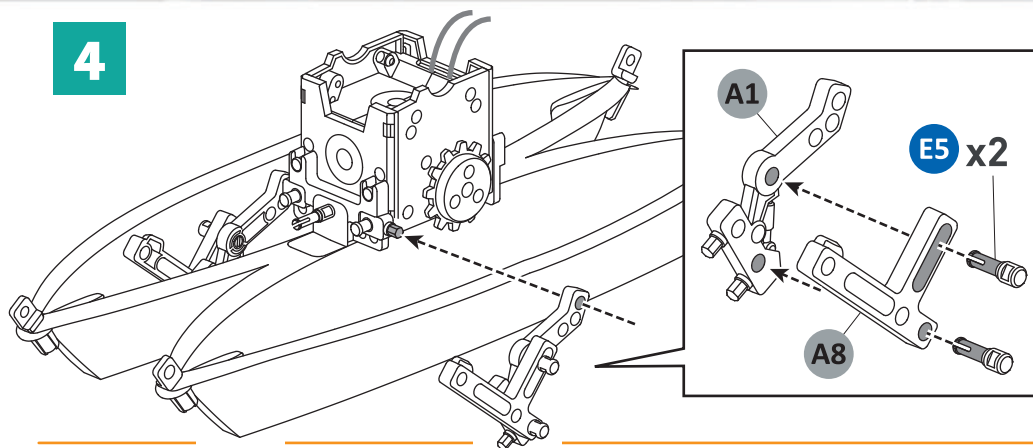


3

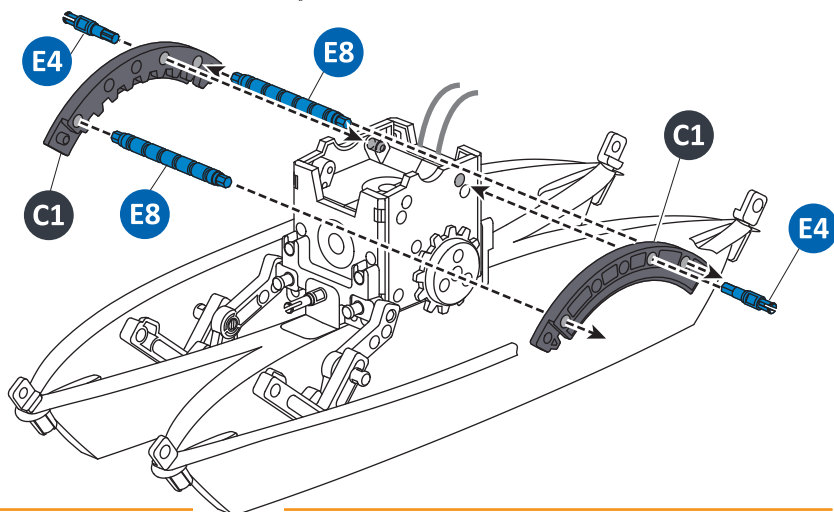
AVANT
FRONT
BEDRUCKT
VOORKANT
PARTE FRONTAL
ANTERIORE



4

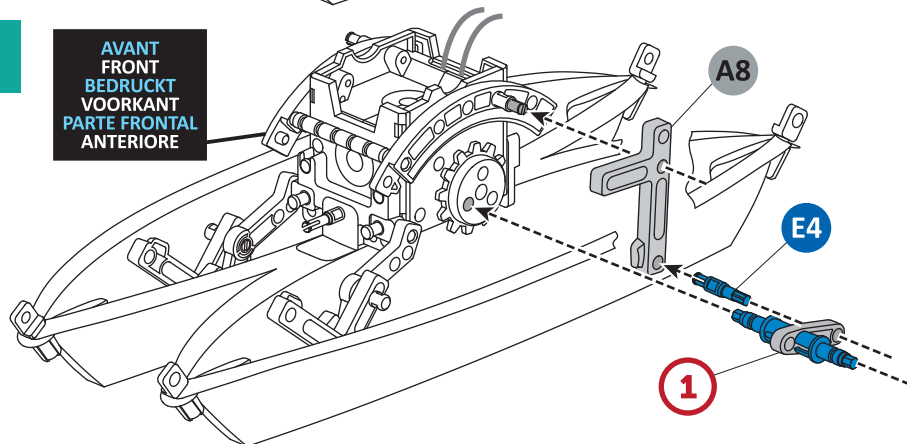


5

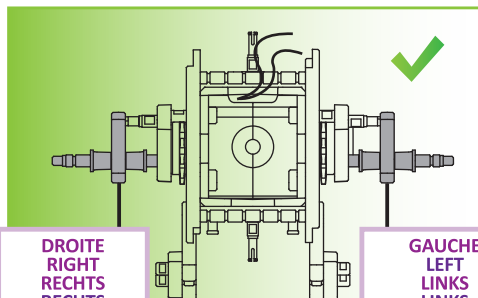
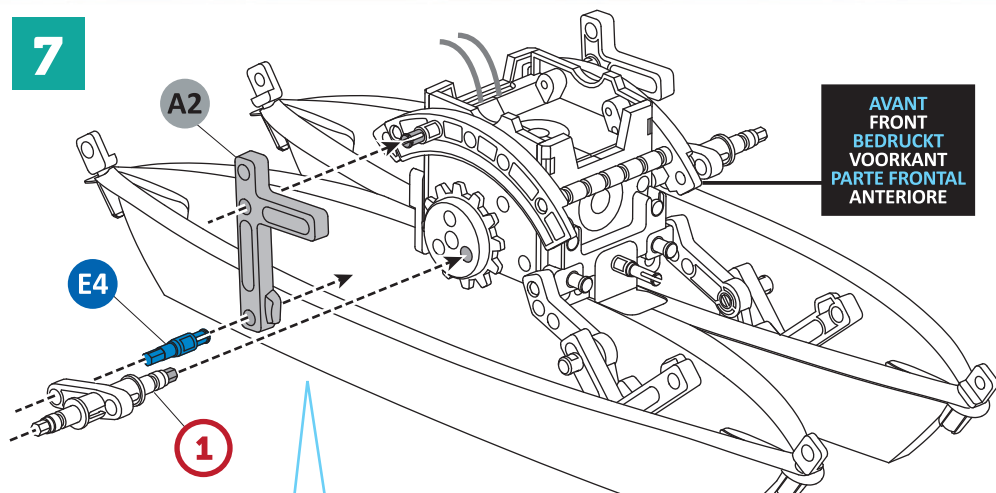


6

AVANT
FRONT
BEDRUKT
VOORKANT
PARTE FRONTAL
ANTERIORE

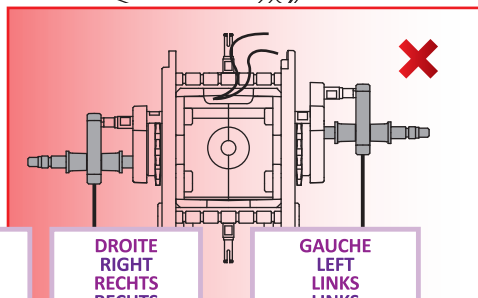


7



DROITE
RIGHT
RECHTS
RECHTS
LADO DERECHO
SINISTRA

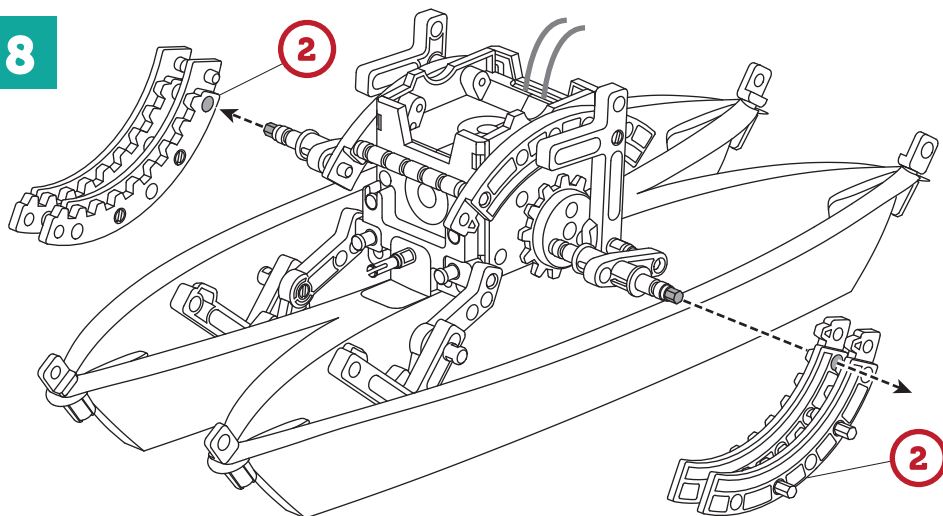
GAUCHE
LEFT
LINKS
LINKS
LADO IZQUIERDO
DESTRA



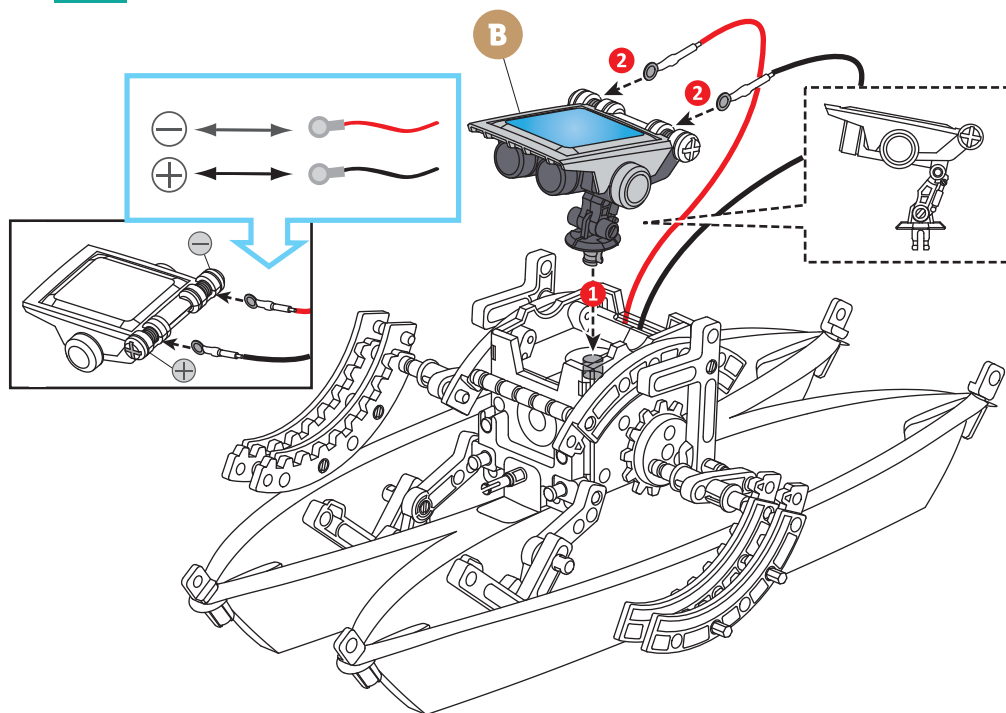
DROITE
RIGHT
RECHTS
RECHTS
LADO DERECHO
SINISTRA

GAUCHE
LEFT
LINKS
LINKS
LADO IZQUIERDO
DESTRA

8



9





FR MISE EN GARDE : Uniquement pour enfants de 8 ans et plus.
ATTENTION ! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.
Présence de petits éléments susceptibles d'être ingérés.
Danger d'étouffement.
ATTENTION ! A utiliser sous la surveillance rapprochée d'un adulte.
Présence de pointes et de bords coupants fonctionnels.
GARDER L'EMBALLAGE POUR REFERENCE FUTURE.
Les couleurs et le contenu peuvent varier légèrement.

DE WARNUNG: Für Kinder ab 8 Jahren.
ACHTUNG! Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet wegen verschluckbarer Kleinteile. Erstickungsgefahr.
ACHTUNG ! Nur unter der direkten Aufsicht eines Erwachsenen benutzen. Verletzungsgefahr durch Spitzen und funktionelle Schneidkanten.
BEWAHREN SIE DIE VERPACKUNG FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZ. Farben und Inhalte können leicht variieren.

ES ADVERTENCIA: Únicamente para niños a partir de 8 años.
¡ADVERTENCIA! No conviene para niños menores de 36 meses ya que contiene piezas pequeñas que podrían ser ingeridas. Peligro de asfixia.
¡ATENCIÓN! Se utilizará exclusivamente bajo la vigilancia directa de una persona adulta. Presencia de una punta afilada o bordes cortantes.
GUARDAR EL EMBALAJE PARA FUTURAS CONSULTAS.
Los colores y contenido pueden variar ligeramente.

EN WARNING: For children aged 8 and over only.
WARNING! Not suitable for children under 36 months due to small parts which can be ingested. Choking hazard.
WARNING! To be used under the direct supervision of an adult. Presence of functional sharp points and edges.
RETAIN THE PACKAGING FOR FUTURE REFERENCE.
The colors and content may slightly vary.

NL LET OP: Alleen voor kinderen ouder dan 8 jaar.
WAARSCHUWING! Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden, vanwege kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar.
WAARSCHUWING ! Alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene. Aanwezigheid van scherpe punten en randen !
VERPAKKING BEWAAREN VOOR REFERENTIE.
De kleuren en inhoud kunnen iets afwijken.

IT AVVERTIMENTO: Unicamente per bambini di 8 anni e più.
AVVERTENZA! Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Contiene piccole parti che potrebbero essere ingerite. Pericolo di soffocamento.
AVVERTENZA! Da usare sotto la sorveglianza di un adulto. Presenza di punte acuminata e bordi taglienti funzionali.
CONSERVARE L'IMBALLAGIO PER UNA CONSULTAZIONE FUTURA. I colori e contenuti possono variare leggermente.

Développé et distribué par :
Developed and distributed by :

BUKI France

22 rue du 33ème Mobiles - 72000 Le Mans - FRANCE

Tél: +33 1 46 65 09 92

E-mail : daniellevy@bezeqint.net

www.bukifrance.com

